

春秋左氏傳國字辨

十九

2001
10



0712
200/
卷 10

春秋左氏傳國字辨卷十九

尾張 加藤公達正庵著

襄公

經 二十有九年春王正月公在楚

楚國ニテ越年ノサレ
夕注魯侯ノ他國ニ居

テ魯ノ朝正ノ礼ヲ欠レタノハ爰ハカリテハナイ甚タ多イコトナレトモ唯是ニ限リ
テ各夕ノハ魯侯ノ楚國ヘ行ル、モ常テハナクメヅラシイコトニテ殊ニテ越年ヲ越ラレ
夕故是ヲコト
ワリタモノ 夏五月公至自楚 廣告 庚午衛侯衎卒 告文

閻弒吳子餘祭 告文ナリ門番
ガコロシタ 仲孫羯會晉荀盈齊高

正宋華定衛世叔儀鄭公孫段曹人莒人滕人

薛人小邾人城杞 魯ヨリモ會シタ注
公 來年卿ト
ナル今ハ卿代トシテ來タナリ 晉侯使士

左傳國字辨

卷之十九

一

鞅來聘魯未聘杞子來盟魯來吳子使札來聘同上注吳使

秋九月葬衛獻公葬會齊高齊高

止出奔北燕告文冬仲孫羯如晉

傳二十九年公在楚經二載夕八廟二正月ノ礼カ行ハレナシタリ

云コレハ國々ノ諸侯ヨリ使者ニテ葬ニ會セシムル寸死者ニ服ヲオクルコトデア
然ルヲ楚國一テ魯君ヲ賤ムルトテ自ラ縫セラレヨト云夕使者ト同様ノア
ナリ○公魯侯ノ是ハ心分ナ會尺ナリト如何セント患ヘラレタ○猶然ル処シ
家老ガ又カラ又謀ヲ行フ夕殯ノ前ヲ被ヒ淨メサセテ衣ヲサシオキ玉ハ則布幣ハ
常ノオクリモノヲサシ出スト同シコトナリ左ヤウニ成サレヨト云夕コレハ家臣ノ
宦士ノ死夕ニハ不淨ヲ拂ヒテ君ガ臨玉フコトナリコレデハ家臣ノ會尺ニ成ル
乃是ハヨイコトヲ考ヘタト云テ巫ヲ召テ棺ノ前テ被ヲサセラレタ○掩ハスハイヤ
荀ハ第木氏カリヤストモ訓スルナリ注ノ意ハ穰ハキビカラト訓スコレハ不淨ヲ除
ク物トニユル○楚家未アヘシラヒト云フニ氣ガツカズシテ諸侯ノ
スルヲユ成ラヌトモ禁セナシタアトテ其ワケガ知レテ悔ダトシ二月癸卯

齊人葬莊公於北郭コレハ兵死メサレテハ先祖ノ廟ヘ入ルコトヲ

夏四月葬楚康王魯侯モ葬送ニ從ハレタ○至魯侯ハ國君ダケニ西

楚世子カ若年ニテ君ト成ラレタ○王政ヲ取ツタナリ○鄭物ノヨロシカラヌ
ト云ハコノコトナリ王子圍ハ先君ノ弟ナレバ定メテ若年ノ人ヲ君ト仰キ尊テ居
ルニイ君ニ代リテ昌リニ成ルデ有フトナリ○松大木ノ木下ニハ小イ艸ノ長茂セ
又様ナモノナリ君ト令尹ト兩方ガ盛ニ成テ有ツ道理ハナイト云コトナリ○公襄
公ノ楚國ヨリ取ラレ、ナリ○及方城ト云ニテ來ラレタトキニ季氏カ魯侯ノ留
守ノ内ニ十邑ト云テ伐取テ己カ知行高ヲ蓋タトナリコトヲ告ケテ成ラヌニ
付テ方城追迎ヒラ出シタデアル○使此使ニ一通リノモノヲヤリテハ己カ欲心カ
顯ハル、故公治ト云自分ノ屬大夫ヲダシテ君ノ御取リシヤニ御安否ヲ伺ヒニ出
ラレヨト云テ出シタ○壘トテ取タコトヲ公治ニ云ヘト云テハ賢者ユ正承知セヌ
又賢者ガ至テ告レバ魯侯モ信用ヲイタサル、ユ正兩方ヘ了簡遠ヲサセテクニスツ
モリナリ壘書ハ封シ目ニ印判シタル書状デアアルコレヲ公治ヲ出シテ後トカラ追々
サセテ忘レタニ君ヘ届ケヨト云テヤリタモノナリ内ノ文言ニハ何ガ書デアルトモ
公治ガ見ヌヤウニシテ与ヘタデアアル○曰コレガ書翰ノ文言デアル今度ナリ守
モノトモガ謀叛ヲクハダテント仕ルコトヲ承タニ付ニシテ奔才キカタク臣カ士

卒ヲ從ヘテ以テ討ニシタサレトモサワリナク討克テ私ガアツカリニイタシタ依テ
申上ニスルト云文言ナリ○公治 公治ハコノ使ノ心デハ無ク季氏ガ云々通リ御キ
デン伺ヒノ使ヲ申上テ何ノコトモナク退タ○及 旅宿ハ退テカラ書面ニテ取
コトヲ告ルノ使トシテ来ラセタト云フヲ聞タトナリ○公 魯侯ノ僉義ノ上デ云
ハル、ニハ實ハ己ガ欲ニ取リナガラ叛逆シタト偽リテ吾ニ告タコレハ予ヲ疏シ
タト見ユル然レバ存念ガアルトミエタ○公 季氏ガ内存ガ計リガタイニ付テ公治
ヘ問ハル、ニハ吾ウカトハ國ヘ入ラレニイカ何ト入テモヨカラフカトナリ○對
公治ガ答ヘニハソレハ不甲斐ナイコトヲ仰セラル、君ノ有チ玉ヲ國ナレバ誰カ若
ニ違乱仕ランヤトナリ○公 卿ノ冠ヤ將東ヲ玉ハリタ○固 公治ハ何ノ功モナク
テクレラル、ニ付テ固ク辞シタ○強 是非トモニ受ヨトアツテウケタト○公
國ヘハ入ニイト思ハル、ナリ○策 コレハ魯侯ヲ勸ムルタメノ詩ナリ外ニ寓居成
サレ、ハ陋クアサニシイト云コトデアルソコテ駁ラレタ○五 廣告セラレタナリ
○公治 是ハ本ト季氏ニ從フテ知行ヲ領シタユ工今度アザムカレタニ怨ニニニナ
疾シテ○而 其ノ子再ヒ季氏ガ家ヘハ足踏ヲセナシタ○曰 君ヲアサムクツカヒ
ニ吾ヲヤルト云ハ不埒ノ仕方ナリト云タ○季 ソノ、子季氏ガ方ヨリ来テ物ヲ
相談スレバ季氏ガ家ノコトヲモ相談スルコト昔ニ何ニモカハルコトハナイ○不
彼カ方ヨリ来ラ子バ終ニコノ方ヨリ彼ガ家ノコトヲ云コトハナカリタトナリ爰
ガ賢者ナリ○及 公治ガ病氣ニ成テイニハニ及タトキ家来役人トモヲ聚メラ

云ニハ我カ死タラバ君ヨリ御免ナレバトテ必卿ノ冕服ヲ以テヲサムルナラハ五
ニ德カアツテ御恩賞ニ下サレタテハナイナリ○且 サテ又季氏一家ノ者ヘハ必
コトワリヲ云テ葬ニ會セシムルナト 葬靈王 王ノ葬ガアツタコノコトヲ經ニ
云オイ夕怨ニハナハダシキナリ 記サヌノハ魯ヨリ會セナシタユ
王ナリトキニ鄭ノ上卿ハ何カサ、ワル事ガアリテ子展ガ印段ト云臣ヲヤラト云
夕○伯 子展ノ若輩ナモノヲヤリテハ惡カラフト云タ○子 子展ノ若輩ナモノ
又ヨリモ弱年デモツカハス方ガヨカラフトナリ○詩 王事ハ固カラヌコトハナイ
ユ工ニ隙ソウニ家ニ居ル間モナクイソガシイト云ニアル○東 サレハ御用カマレ
ハ何方ヘデモ行コトニテ安シテハ居ラレヌ○堅 ヨク伯者一仕フルモ元来土室ノ
ニカキトナリテ佐ケントテノコトナリ○王 サテニリタルコトハナイト云テ終ニ
ツカハシ 吳人伐越 吳王ガ越王ヲ伐テ人ヲ生捕テ門者ニシテ置レタ○使
タトナリ 吳ノ者ニ舟ノ番ヲサセサテ吳子ガ舟ヲ見物ニ行レタト
コノヲ門者ガ國ノ讐ナリト飛カ、リテコロシタトナリ左ヤウニ 鄭子展卒
刑シタモムラアタリ近ク及物ヲ帶セテ近ツクルハ油断ナリ 鄭子展卒
上卿カ卒シタニ付テ子息ノ子皮ガ父ノ位ニナリタ○於 コノ時分不作ニテ國中カ
飢タ○末 一タ麥ヲ取入レヌニ付テ取ツキ兼ルデアル○子 自分ハ思中ユ工父ノ
子展ノ命シト云テ國人ヘ粟ヲ一軒ニ付一鍾ツ、ツカハシタトナリ○是 人民カオ
モト付タ○故 代々國ノ政ヲ取テ上卿ニ至タ○宋 鄭ノ政事ノ善イト云コトヲ聞

左傳國字卒 卷之九 三

テ云ニハ○鄰 鄰ハ近ツクコトナリ善政ノ國ヲ見習ヒ近付クハ民ノ願ヒソムト
コロテアル○宋 トキニ宋モ亦飢饉シタナリ○請 君ハ申上テ御藏米ヲ出シテ
貸タ○使 大夫トモニモ此ヲ借用サセタ○司 自分ニモ下ミヘ米ヲ借セテソレヲ
己ガ徳トモセズ誰ニ借セタト云フヲ各留ナシダ直ニクレテヤルツモリナリサテ
大夫ノ貧キ人ヘモ貸セタ○宋 一人モ飢タル人カナカツタテアル○叔 二國ノ兩
家ハ急ニハ亡ヒニイトナリ○二 二人トモニ國政ヲ得ルデアラフ○民 人民ノ思
ヒ付キ飯スルトコロナレバ無作トハ衰ヘニイ○施 恩ニキスル心カナイダケ子罕
ガニサリタトナリ○其 宋ノ國ノ榮エテ居ル内ハ榮エ宋カオトロヘタラバ子罕ノ子
孫モ衰ヘルデ
晉平公杞出也 杞ノ女ガ嫁シテ生タル人ナリユエニ杞ノ
有ツト云タ

國ノ大夫ヲヨセテ杞ノ城普請ノ事ツタヒサセタ○孟 魯ヨリモ孟孝伯ツツカハシ
テ會セシメタ鄭ノ子大叔ハ伯石ト一所ニ至リテ會シタトナリ○子 鄭ノ子大叔カ
衛ノ文子ニ逢フテ共ニ物語ラシタ其トキニ文子ガ云ニハ杞ノ城普請ヲ諸侯ヘ手
ツハヒサスルハ餘リナコトデハナイカト云タ○子 何トセンヤ仕方ハナイ今ノ
晉ノ國ハ周ノ嫡家ノ不足ハ恤レシテ他姓ノ杞ニ城カレトナリ周宗ハ姬氏ノ
コトナリ鄭衛ハ三ナ姫姓ナリ注周 夏肆ト云ハヒヒタル夏ノ子孫ト云コトニテ
即杞ノコトナリ肆
其棄諸姬亦可知也已 是ヲ以テ考テ元レバ諸
ハ餘リト云コト

云コトハ知レタトナリ○諸 晋モ諸ノ姬氏ヲ弃ルヤウニ成テハタレモ 鄭服ハヒ
イ○吉 吾カキ、及タハ同姓ノ一門ヲ弃テ、異姓ニ即クヲ離徳ト云トナリ 詩
近イ一門ヲ和ケサヘスレハ昏姻ノモノモハナハタ飯ス
ルトナリ○晋 疎遠ニセラレ、ユエ思ヒ付ニヒトナリ **齊高子容與宋**

司徒見知伯 存宋兩國ノ大夫カ晋ノ知伯ガトコロヘ見廻ヒニ來タトナリ
晋ノ女存カ礼ヲ相ケテトリモチニ來タ○賓 二人ノ容ハ立

タ○司 後トニテ女存ガ知伯ヘ語ルニハアノ兩人ハ三ナ罪ニ免レヌテ有フ子容ハ
自分ノスルコトヲミナヨイト寬エテ吾ニ、ヲスルナリ○司 大分ヲゴリガ免ユル
何レモ家ヲ亡ス主テアル○知 トフシタモノゾトナリ○對 我僂スルモノハ早速
難ニ及フナリ侈ルモノハ侈ガ過レハ己ガカデタホル、○專 我僂スルモノハ人カ
立テ、ハ **范獻子來聘** 晋ヨリ今度杞ノ國ノ城普請ヲ御手傳下サレテ歸
オカヌ

ツテ○展 使者ヘノ賜ヲサ、ゲタ○射 コレハモテナシニ射礼ヲサセラレタ二人
ツ、出テ、射ルユエ三耦ナレバ六人ナリ○公 魯侯ノ直參ノ諸士テ足ラズシテ家
臣ハ陪臣ヨリアテ、出シタ **晋侯使司馬女叔侯來治杞田**
トナリ魯ノオトロヘヲ云タ
晋侯ヨリ先主魯ヘ杞ノ田ヲ取タ、ヲ返サレヨト云コサレタ○弗 三ナクハ返サナ
シタ○晋 自分ノ親里ノコトユエ返サヌト聞テ怒ツテ云ハル、ニハコレハ女存カ

魯國ヲ侵リ取テ之ヲ賂ニフケリテ田ヲ皆ニハトリカヘサナシタモノナリ先
 君ナリ生キテ居玉ハコノヤウナコトハ尚ヒ玉ハズキラヒ玉コトナリ公
 母公カコノヤウニノ玉フトテ平公ノ女存ヘ告ラレタ叔女存カ云ニハ國ヲ取タ
 コトハ當代ハ左程ニ谷メラレニセ又ニツ眞歸焦滑靈揚韓魏ノ八國ハ皆此晉國ヨ
 リ七ホシテ奪ヒ玉フタルニテ然モ姬姓デ同姓ノ國ナリ晉此ヤウニ國々ヲ取玉
 ヒタレバコソ今カヤウニ大國ト成玉ヒタ○若小國ヲ伐ツフシテ取ルテナクテ何
 ヲ取ルモノゾ○武晉ノ始祖テサヘ大令國ヲ取テ兼玉ヒシコトガ多イ○誰何方
 カラモコレヲ食ヌシテ返セト云モノハナイナリ○杞况ヤ杞ノ國ハ夏ノ餘族デシ
 カモ東ノ夷ニ即テ居ル國ナリ○魯魯國ハ又周公ノ嫡孫ナレバ晋トハ各別ムツニ
 シイ間カラナリ○以杞ノ國ヲ滅ホシテ尽ク魯ヘ領セシメテモ大事ハゴザラヌ○
 而何テ尽ク返スモノテゴザラフ○魯イニ又魯ノ晋ヘ勤ルヲ申セハ貢物モ不足
 イタサヌヤウニ納ル○玩御物好ノ品ニモ時々至ル○公追々引ツ、イテ晋ヘ月
 スルコトニテ○史帳面方テ魯ノ使ノ来タヲ書キサヌ間ハゴザラヌ○府納メニ
 ス物モ毎月ニコサツテ府ヘ一月モ納メヌ月ハゴザラヌ○如コレニテハ魯國ヘ云
 分ハナク十分ヨイト申スモノナリ○何然ルニトフシテ魯ノ國ヲヤセサセテ杞ヲ
 肥サントハノ玉フゾ○且先君ノコレヲ御存知ナラバ夫人ノ所為ヲコソトガメ玉
 ハメ何トシテ老臣ヲセ
杞文公来盟
 田ヲ返シテモラフタ礼ニ来ラレタナ
 リ経ニ子トヲトシタノハ魯ノ礼ヲ用

ヒタ故シ**吳公子札来聘**魯國ヘ来タ○見叔孫ニ逢フテソノ人極ニ感心シ
 テ云ニハ壽死ハイタサルニイ善ハ好ニルレドモ人

ヲエラニレヌナリ君子ハ人ヲエラフヲ肝要トスルト承ハツタ奉ヲツ、シニルイテ
 ハ卿ノ職ニタヘヌト云モノナリ○禍カナラス禍ニ逢レウホトニツ、シニレヨト
 ナリ○請御當地ニハ周ノ樂ヲツタヘ玉フトアレバ何トゾ拜見ガイタシタイト云
 タ○使穆叔ガ樂人ニ云付テ周南召南ヲウタハセタ○曰樂ノ音声ヲキ、テホメ
 タ始メテ王化ノ基ヲナシタ○猶一タ十分ニハ善ヲ尽サヌナリ○然サレトモ專
 ニツトメテ怨ムル音ハ聞エヌトナリコレヨリ以下ハミナ季札ガ音ヲキ、テ美メタ
 ル言ナリ○為康林ノ化ヲ被ルコトヲウタフタ○曰コノ音ハ深淵ニシテウレヒテ
 モ困シニヌナリ○吾衛ノ二君ノ徳ガ此樂ノ音ノトホリジヤト聞及シタガコレハ
 衛風テ有ウカトウタガフテ問タ○為東遷ヲウタハセタレハ○曰又サトリテ
 問タ○為鄭ヲウタハセタ○曰治世ノ音ハアレトモ鎖細ニ煩ラハシイトコロガ
 アルコレデハ民ガ久シク有ツニイ早ク亡フルデ有ウト云タ○為存ヲウタハセタ
 レバ○曰弘大ナル大風ト聞ユル東海テ如此モノハ大公デアラウカ○國イカホ
 ドニ興フモハカリ知ラレヌ○為幽ヲウタハセタレバ○曰蕩トハ大キニシテハ
 テシノ无コトナリホメトモ淫セヌトナリ東國ヲ伐トテ周公ノ出玉ヒタルトキノコ
 トカト云タ○為秦ヲウタハセタ是ヲハ夏声トテ大キナル京上ナリ定メテ周ノ曰
 地テ有フトナリ○為魏ヲウタハセタ○曰魏ノ國風ヲキ、テ申ヲ得テ大キニ儉

約ニテ行ヒヤスイコレニ明德ノ君アラハヨロシカラントナリ○為唐ヲ歌ハセタ
 ○曰堯ノ遺風カアルカ憂フル思ヒガアラバレタトナリ○非堯ノヲシヘノ殘リロ
 ルナラデハ此ヤウナ能ハアルニイト云タ○為陳ヲウタハセタ○曰アニリ淫声
 デ上ヲオソレヌ君カナイヤウナトナリコレハヒサシカルニイトナリ○自小國ノ
 音トモユ工許ヲセナンダトナリ○為小雅ヲウタハセタ○曰文武ノ徳ヲオモフ
 テニコノ口ナク先王ノ遺民ユエニ大ニヲト口ヘヌト云タナリ○為大雅ヲウタハ
 セタ○曰文王ノ徳カト美メタトナリ○為頌ヲウタハセタ○曰コトノホカ義
 ヌタナリ○見舞コレハソレノ樂器ヲ持テ舞フコトヲ云タモノナリ文王ノ一タ
 大平ナラヌヲ憾ミ玉フヲ云タ○見周ノ武王ノ一トホメタ○見韶濩コレ一ツハ
 湯ヲホメテ難美ニオモヒ玉フタトナリ○見禹ノ外ニ此ヤウナルハアルニイト云
 タ○見舜ノ徳ハ天地ノ萬物ヲ覆ヒ載セズト云コトノナキガ如クトナリコト上
 ドノヤウナハナハダシイ徳デモコト上ニ加ヘ益スモトハナイトナリ○觀是初ニ
 見止テ云ヤウニハコノ外ニ有テモハヤ強テノソニバ致サヌト云タ○其今度ノツ
 カヒニ出タノハ代ガハリト云コトヲ諸國ヘ通シニ出タトナリ○故ソレヨリ存國
 へ至テ晏平仲ヲ説テ是ヲイサムルニハ足下速ニ知行ヲ指上ケ政事ヲモコトワ
 リテ引コレヨ○無無祿無役デサヘ居ラレタラバ難ニ合ハルニイト○齊
 當國ノ政ハ誰カ一家ヘ取スルト見ユル○未然レトモ未トコヘモ片ツカヌエ
 ソノ内ハ難ノ止ムト云コトハアルニイトナリ○故賢徳ノ高イ季札ガ云コト

ナレバ實ニモト思フテ陳桓子ヘムケ子ガフテ役モ邑モ若ヘ返シタトナリ○是
 難ニアハナニダテアル○聘鄭ヘ行テ子産ニ逢ヒ互ニ賢者ユエニ曰ヒナジミノ
 ヤウニアソクナリ○與季札ヨリ縞帶ヲ子産ヘ贈ラレタ縞帶ハ子リキヌノ
 白キ大帶ナリコレハ鄭ノ國ニハ澤山ニアルモノナレト吳國ニハ至テスクナイモ
 ノナリ自分ノ方デ大切ニスル物ヲ贈ルヲ親切トスレコトナリ○子子産ハ麻ノカ
 タヒラヲ進物トイタサレタコレ又鄭ニテハ甚タ貴フモノテ吳國ヨリハ大分出ルモ
 ノナリ互ニ向ノ利ヲナサヌガ敬ニヒテアル○謂鄭ノ有サニヲ考ヘテ當國ノ執政
 ノ人ハ大分侈ル人ナニバ又シクハ続クニイ難ガオコルテ有フ○政ソノ上デハ政
 ハ足下ノイタサル、テアラフモシ足下政ヲ致サル、ナラハツ、シニテ礼ヲ以テ治
 メラレヨ左ナクハコノ國ハ敗レウト云タ○適衛ヘ行タレバ是ニハ賢者ガ多イ國
 デ六人ニ逢テ云ニハ此國ハコノヤウニ賢人君子カ居ラレテハ未ウレヒハアルニイ
 ト云タ○自衛ヲ立テ晋ヘ行フト思テ此間ニ戚ト云フテ衛ノ別邑ガ有ルコレハ衛
 ノ孫文子ガ在所デアアルナリコトコロデ日モ晚景ニ及ンダユエ一宿ヒフト思フテ
 立ヨリタ○聞折シモ孫文子ガ樂ヲ奏シテ居タカシテ鐘ノ声ガ聞エタコレヲ季
 札ガキハテ云ニハ○異儲々ケシカラヌコトカナ吾ガ聞タニハ争フテ徳ノナイモ
 ノハ必ス誅戮ヲ加ヘラル、トナリ○夫ソレニ此孫文子ハ君ニトガメラウケテ自
 分ノ領地ヘ引込テ居ナカラ○懼慎テ恐レ入テ居ラレテモ猶アキタラヌ○而シ
 カルニ何トモオモハズ樂ヲ作シテ樂シムル、左ヤウナトコロデハアルニイ○夫

笑止ナコトカナ夫子ノコトコロニ居ラル、ハチヤウド燕ガ幕ノ上ニ巢ヲカケタ
 ヤウナモノデアヤウイコトナリ○君ソノウヘニニダ衛ノ君ハ喪中テゴザレバカ
 タク以テ樂ヲ作ストコロテハナイ○遂此ヤウナ不忠ノ人ニハヨラヌガヨイト云
 テ一宿モセズ直ニトホツタトナリ○文此季札ガ言ヲ聞テ賢者ニ奔ラレタト云
 テ過チヲ悔テ一生鳴物ヲキカナニダ○適ソレカラ晋ヘ行キテ晋ノ三人ノ賢大夫
 ニ逢フテ説コシタ○曰コノ國ハ後々ニ至テハ此三族ノ家ヘ政ガアツニリ版スル
 テ有ツトナリ後ハタシテ韓魏趙ト三ツニ分レタルナリ○説中ニモ叔向ヲ見テ
 彼ガ賢ヲ説コシテ○將晋ヲ發足スル段ニ辨向ヘ云ニハ吾子ヨクク勉メテ心
 ラ用ヒラレヨ○君當國ノ君ニハ大分侈リ玉ヒテ下ニハ良臣ガ多ク○大其上
 大夫衆カ富ル、カラハ人ニホトコスコトモ厚クテ各別人ガオモヒ付クコトナレ
 ハ○政後マハ公室ハヲトロヘテ政ガ大夫ノ家ニ在ルデ有フ○吾シカルトキニ
 ハ國モ乱ル、デアラフ元ヨリ吾子ハ直道ヲ好ムル、人ナリ乱世ニハ直ハカリテハ
 身ガ危イホドニ難ヲ免ル、ヤウ
 二覺悟イタサレヨト云タナリ
 秋九月齊公孫萬公孫寗放
 其大夫高止於北燕
 二卿、モノガ云合テ高止ヲ北燕ヘ追放シタ
 デアル○乙國ヲ出タナリ○書經ニ出奔
 下唇タノハ高止ガ患者ニテ己ガコ、ロカラ追出サレタユエ出奔トツミシタモノナ
 リ○高何事デモ己一人ガ手柄ニシタガル○且ウノ上ニ我ニラ働クユエニ難

カ其身ニ及タトシ
 父ガ追放セラレタユエニソノ子ノ高豎ガ知行所ノ盧
 楯籠タ○十押ヨセタ○高所詮コノ地モ抱ヘラレ

故高豎以盧叛
 又トオモフタカシテ願テ云ニハカリソメニモ私トモ一族ノ中ニテ家ヲ立テ、下サ
 レタラバ成ホド邑ハ君ヘサシ上ニサシテ血脉ヲタヤサル、ホドノウツミテモアルニ
 イト云タナリ○齊シカラバ高敬中カ曾孫ノ鄰ト云モノヲ立ウト云タ○良コレ
 ハ敬仲ハ徳ノアツタル人ナリ○十望ガ足タト云テ邑ヲ指上テ晋ヘ立、イタ○

晉春デノ仕方ガヨイト云テ繇ト
 鄭伯使公孫黑如楚
 楚國ヘ使者ニ
 行ケト云ワタ
 サレタレバ公孫黑ガ御免アレ此節楚ト鄭トハ中ノ悪イ家中ナレバ行タラバ唯ハ
 カヘス一イソレニ余ニ行ケト仰セラレ、ハ是余ヲコロスノナリト云テ往カヌナリ
 ○伯ソレテモ足下ハ代々使番ノ家筋ナリト云タ○子往ル、トキニハ往ラシ難
 ノアル寸ハ往ニ及ハヌヤメテモラヒタイ何ゾ世々ノ行人ナレバトテ身ヲ棄テ、
 モ行ク箸ト云コトハナイ○伯ソレテモ無理ニヤラフト云タコレハ非道ナリ○子
 モハヤ堪忍ナラヌト云テ同士軍ニ及ハフトシタ○大寄合テ和談サセタ○十

和ノ盟ヒラシタ○禪コノ盟ヒモ長クハ有ツニイ○詩折々盟ヘハ却テ乱ヲ益
 ト云テアル○今此ヤウニ又モノ盟フト云ハ乱ヲ長スルノ道シヤト云テアルナ
 左傳國字彙 卷之十

リ○禍 禍ハニダ止ムニイ三年モ過タラバチトユルニルデ有ウト○然コノ國ノ政事ハタレカ家へ舛スルデアラフト思ハルゾト問タナリ○禪善イ者ノ善ラヌモノニカハルト云ハ天ノ命スルトコロデ自然ノ道ト云モノナリ○其ソノ善イモノト云テハ子産ナレハ何トシテ彼レヲ天ヨリ辟ケ弃玉ハレヤトナリ○奉ナゼナレバ人ヲアゲ用ル階等ヲ踰エズ順ニスル時ハ子産ガ位班カ直ニ登ルヘキノ順デアアル○擇 又善イ人ヲトエラヒテアゲルトキニハ世ノ高トテ世間ニ隱レモナイ善イ人ナリ○天 天道モ惡ヲハラヒ除フト思召シテ伯有ガ魄ヲウバヒテ惡カイヨクツノリ子西モ即世ト死テ有フナラハ何トノ此子産ヲ辟ケ玉ハフヤ○天 天道ヨリ鄭へ禍ヲ下サル、事ハ久シキコトナレバ此上ハ○其 子産ニ政ヲサセテ鄭ニ少シ休息サセ玉フテアラウソウシタラバ國モ定ルデ有フ○不 左無ケレハ鄭ハ七ルテ有フト云タナリ

經三十年春王正月楚子使薳罷來聘魯へ來聘夏

四月蔡世子般弒其君固告文五月甲午宋災宋

伯姬卒告文天王殺其弟佞夫告文王子瑕奔晉告文

秋七月叔弓如宋葬宋共姬魯ヨリ葬リ鄭良霄魯セリナリ出

奔許自許入于鄭鄭人殺良霄皆告文冬十月葬蔡

景公會葬晉人齊人宋人衛人鄭人曹人莒人邾

人滕人薛人杞人小邾人會于澶淵宋災故コレ

傳三十年楚子使薳罷來聘楚ノ代ガハリヲト、ケタナリ

ニハ御國本ノ只今ノ御家老王子圍ノ仕置ハイカヤウニゴザルトナリ○對 薳罷ガコトヘニ私トモハ小人ノコトナレバ何ニモ存セズムサト食ヲタベテ主人ノ用事ヲ承ハツテツトムルバカリデ○猶 ソレデサヘ君命ノトホリニハ事カ行ト、カズシテ度ヲ得ンカトソレヲ心ツカヒシテ居ニスレバ何トシテ政ナドヲ知コトガ成ラウソトナリ○固 ヤウスヲ知リ玉ハ又ト云コトハアルニイトテムリニ問フタレトモ兎角云ハナンタナリ○穆 國ノ一列ヘ云ニハ楚ノ令尹ハ謀叛ノタクミテモアル

ト見エタ○子 子蕩モ一味スル体ナリ○助 子産相鄭伯如晋 晋へ

ソレユエニ令尹ヲ助ケテ実ヲ隠スナリト云タ 子産ノコトハ二國モコトノ外

テ行タ○叔 御國本ノ政ハイカバ有ゾト問タ○對 子産ノコトハ二國モコトノ外

アヤウク成タ併ナガラコノ後御目ニカ、ルモカ、ラヌモ今年中ニアルトナリ當年中

ニハ存亡ノ安否ガ分ルト云コトナリ○駟 二卿ノモノガ只イニ家中争フテタガヒ

ニ肘ヲ張り何方カ区ビントモニダサカヒガミエヌトナリ○若 若シツニリタラバ

吾又御目ニカ、ルコトヲ得ルデゴザラフ○乃 ソノトキ國ノ体ヲ察シ玉ヘト云タ

○叔 ソレハ早トクニ和談カ有タテハナイカト問タ○對 サレバソノコトデゴザ

ル一旦和談ハ有タレトモ兩方ガ手剛イモノデコニリニシタ先ツ伯有ト云男ハ後リ

モノデソレニ人ニモトリサカラフ生質ナリ○子 コレハ唯人ノ上ヘ上リタク思フ

テ○莫 トチラモ下ルコトノキラヒオモノトモデ○雖 和シテ 二月癸未

モニダ至ヒニ怨ミラツムユエ難ノイタルニ間ガナイト云タ

晋悼夫人食輿人之城杞者 晋ノ夫人ノ親里ヘツカハシテ城

ヲ下サル、ニ付テツノ人夫トモガニエ、集ツタトナリ○絳 ヲノ夫ノ中ニ絳縣

ト云トコロノモノニ一人殊ノ外ナル老人ガアリタ○無 コノ老人ガ男子テモ有ハ

自身ニ人夫ニハ出モセニケレトモ子ガ無カツタユエニ老人ノ自身ニ役ニモ出テ

又食ヲ下サル、トキニモ出タナリ○有 食ヲ玉ハリテ出タルハミナ若クモノトモ

バカリナル中ニ此老人ガ居ルユエ又ミノ目ニ付テアノ親父ハイクツニナルテ有ク

ト疑フテコナクハイクツニナラハト云タ○曰 ワレハ下ヤノコトニテイクツニナ

ルカ年ヲ覺エニセヌ○臣 然レトモワレカ生レタ年ノ正月ノ朔日ハ甲子ノ日テア

ツタソレカラ四百有四五ノ甲子ヲ經テ其季ガ今日ニテ三分一ノコリテ居ルト云

二別ノ意味ハナイ数ノ合フヲ云々モノナリ○趙コノ老人ハ全体一トホリノモノ
 デナイト見エタユ工老人カ在否ノ大夫ニ問フタレバ則彼ガ支配ノ大夫デアツタ
 名ヲコテ趙武カ老人ヲ名テ今ニテ用ヒナシタ過チヲ謝シテ云ニハ吾レ不オナル
 身ニテ君ノ大事ヲ引受ケタ晋國ノ何カト心ツカヒノ多キニトリマキレテ吾子ヲ
 イ一、テ用ヒズシテ○使下サマニ埋モレサセテ泥ノ中ニ久ク居ラセタハ吾
 ガツミテアツタクレし不調法デアツタトワヒコトヲシタ○遂君ヘ言上セウホト
 ニ仕ヘテ政事ヲ助ケラレヨト云タ○辞コノ老人ガモハヤ老オト口ヘテ動ニリマ
 セ又ト云テ辞シタ○與食邑ヲ与ヘテ君ノ納戸役ニシテ絳縣ノ人別奉行ヲ勤
 メサセタナリ○縣地ノ封疆ヲ正シソノトコロノ夫家而廢其與尉ノ人夫
 トハ夫ハ男子ヲ云家ハ妻ヲ云男女ス民ヲ正スコトナリ
 頭ヲ此ヤウナ一人者ノ老人ヲ氣モ付ケズ引廻シテ後ニ使タハ不届ナリト云テイト
 二ツ出タ○於此時分魯國ノ使者ガ晋ヘ來テ居テコノコトヲ聞テ面白キ話ユ工ニ
 魯ヘ般ツテ諸大夫ヘモノカタリシタ○季季氏ガ聞テシカレバ晋ハ一ダ輕シメラレ
 又○有左ホトニ行ト、キタル趙孟ガ卿トニツテ事ヲ執リ伯瑕ト云智者カ有テ輔
 佐シ○有兩人ガアツテ相談相手ニナル○有是ハハ副ト成テ君ヲ守ル其朝廷ニ
 此ヤウニ君子ガアツマツテ居ルコトナレハ何ヲ以テウスレシ輕シメラレウヤ○勉
 コノ上ハ油断ナク勉メテ晋夏四月己亥鄭伯及其大夫盟
 ニ仕フル方がヨイト云々

兩卿ガ中ガワルイユ盟ハレタナリ○君許ニ鄭ニ難ノ止ニスト云カ知レタトナリ
 君トシテ臣下ノ争ヒヲ制スルコトハナラズシテ盟フト云ハ臣ヲ恐レテ居ラル、工
 又ナリ君ノ威ハ少蔡景侯為太子般娶于楚通焉鄭トシ
 テムカヘ
 シモナイデアアル

ナカラ自今ニ通セラレタナリ○大父初王儋季卒周ノ王儋季ガ卒
 シテ後ニソノ子ノ

括ト云カ忌明ニ及テ王ヘ御目見ニ出テ、歎息シタ○单王ノ御者ノ愆旗ト者カ
 折節迂過ルトテ括ガ歎息スルヲ聞テ言ニハアレハカナラズコノ朝廷ノ權ヲ有

チタイ心カアルトナリ○入王ノ前ヘ出テ言上シタ○且彼ハコロサセ玉ヘ父ノ
 死ヲ戚ム心モナクテ大ナゴトヲ願ヒニマル○視物ヲ視ルコト躁トサワカシク足

ヲ上ルコトモ高クテ心ガシヅマラズシテ他ヘ向フテ居ルト見ユレバ殺シ玉ハスハ後
 ニ害ヲ作ステゴサラフト云タ○王小セガレガ何ヲ知テ小サカシイコトヲ云ツト

テ取上玉ハナシタナリ○及靈王ノ崩御成サレタレハ果シテ括ガ夫ナコトヲ企テ
 連枝ノ玉子使夫ト云人ヲ位ニ即ケウト云タ○倭コノ入ノ所ニモソノコトハ知

レヌナリ○戊葛ト云トコロヲ攻テ城代ヲ追出シタ○成立ノイタ○五周ノ
 大夫達ガ叛逆ノ張本人ナリトテ終ニ殺シタ○括事ナラズシテ立ノイタ倭夫ハ張

本ノ名ヲ唱ヘテ殺シタケレドモ實ハ何ニテ知ラレヌ人
 ナリ○書經ニ弟ト各ハ玉ノ無理ヲシラセタルナリ或叫于宋太廟

靈屋テ異ナコトヨ云テ呼ハツタ火災ノ前表ト見エタ火ニタ、ル要心セラレヨト云コトナリ○鳥 鳥ノ声モ社前テ譖トヨバルヤウニキコヘタミナ火災ノアルノ前表ナリ○甲 大火テアツタ○宋 火ニヤケテ死ナレタコレハ女ノ守リ後ヲ待テ居テ死ナレタナリ○君 評ニコレハ女ノ守リ方ヨイタサレテ婦ノ道ヲハナイナリ女ナラバ人ヲ待テ出タガヨイ婦ナラバ事ノ宜シキニ従フテモトスルガヨイトナリ女メノ内ハ姆カ附子バ宮ヲ出ヌコトナリコノ共姫ハ六十ノ内外ナレバモハヤ独リ出ラル

六月鄭子産如陳蒞盟

陳へ好ミヲ結ヒニ行ク飯テ鄭老復命シタ上ニテ大夫トモヘ告

ラル、ニハ陳ハ亡フル國ナリ與々ニ好ミヲ結テ親クスル國デハナイ○聚 ソノワケハ兵糧ヲ積ミ貯ヘテ城郭ヲ堅固ニシコノニツヨ恃ニシテ入民ヲ撫育スル心ハ少モナイ○其 弱輩デ公子タチハ侈リ太子ハ卑シク大夫トモガ教ルナリ○政 面ミテハ居ラヌ十年ハ秋七月叔弓如宋 魯ヨリ葬ニ會 鄭伯有者

酒

酒ニ耽リ充臧ヲホリテソノ内へ入テ夜中ニ酒ヲ飲ミ鍾ヲウチテナグサムトナリ○朝 夜カアケテ自分ノ家来トモカ出仕スレトモマダ不己ニ酒ヲ

飲テ居タ○朝 家中ノ士トモガ御前ハ何方ニゴザルソト問ク○其 侍者ヲモカ君ニハ充臧ノ内ニゴザルト云ク○皆 ハラシクニ成テカヘリタ○既 伯有カ鄭

伯へ登城シテ○則 前ニ盟テオキナガラ又楚へ行ケト云付テ自分ニハ取テ又火酒ヲ飲テ居タ○庚 子哲ガコラへ兼テ自分一家ノ甲士ヲ率井テ伯有ヲ伐テ屋布ニ火ヲ放ツタトナリ○伯 雍梁ト云トコロへ家士トモガ連レテ退タトナリ○醒 自分ニハ酒ニ醉ヒ伏シテ何コトモ知ラズニ居テ醒テ後ヤウヤク知テソレカラ許へ立ノイタトナリ○大 鄭ノ大夫トモガ聚リテ今度ノコトヲ謀リ相談シタ○子 湯ノ左相ガ誌シタル言ニモ乱レタルモノハ取之テツフシヒソウナモノハ悔リ亡ルヲ推タホシ存シソウナモノハ強固クスルヲ國ノ利トスルトナリ○罕 鄭テモコノ三家ハ同生ノ一門ナリ伯有一人ガ離レモノテアルノミナラズ汰ヒ侈ツタ故ニ難ニ免レヌト云タ○人 或人ガ子産ニ今強ヒ家ト直ナ人ト一ツニナツタホドニ足下ニモ其方へ附レヨトス、メタ注時 三家ノ内へ子哲モ入テ居レドモ強ヒ内ニモ子哲一人ハ正直ナトナリ 子産曰豈為我徒 イヤク何レモ我レナドガ黨スル人柄ヒヲ蔽フコトヲ知ラヌモノトモデアアル○或 實ニツヨキト直キトヲ專ニ主ルモノナラバカ、此難ハ至ラヌ苦デアルトナリ○姑 トナラヘモ附レヌユエコノ方ハドチラヘモ附ヌヲ以テ吾ガトコロトシテ居フト云タ○辛 死者トモヲヲサメテ殯カリシテ國ノ相談ニアヅカラズニ立ノイタトナリ○印 子産ニ従フタデアアル○子 子産ヲ止メタ○人 此方ニ附カヌ者ナルニ何ソ止メラル、ヤトナリ○子 イヤ子産ハ死ンダモノサヘ礼ヲ以テアヘシラフ人ナリ況ヤ生テ居ル吾ミヲアシクセラレシ

ヤト云テ自身ニ追カケテ止メタ○士 子産ガ入タレバ子石モ又従テ入タ○皆皆ミ
盟フタト○乙 君モ盟ハレタ○盟 是ハ惣盟ヒデアル○伯 己ヲ罪人トシテ盟フ
タヲ怒ツタ其内ニ子皮ガ甲士氏ハ己ヲ攻ル一列デハナカリタト聞テ喜テ云ニハ子皮
ハ我ニ与シタト見エタサラハ味方モアル程ニ伐フト云タ○癸 城門ノ水門ヨリ忍
ヒ入テ○因 師頡ト云合セテ府庫ノ武器ヲ取出シテ介ハ甲ヲ着テ以テ北門ヲ攻タ
○駟 伯有ヲ防キニ出タ是ハ子哲ガ宗主トテ惣領家○皆 両方カラ子産ヲ味方ニ
附ケタイト云テ召タ○子 是ハトチラヘモ味方ハ成ラヌ兄弟ノ家デ有ナガラコノ
ヤウニ難ニ及ブ上ハ○吾 トチラゾ一方勝ツ方ガ出来ルテ有フソノ勝タ方ハ天ノ
与ヘ玉フ方ト見ユルニ因テソノ方ヘ従ハフトナリイハトチラモ同シ骨肉ノコト
ナレバ偏テ助クルコトハ成ヌト云タ○伯 終ニ打ケテ南町テ討死シタ軒ガ列ナ
リテ在ルユエ市列ト云ナリ○子 伯有ガ死骸ニ衣ヲキセテ自分ノ股ヘカキ上テ泣タ
○斂 死骸ヲ取ラサメテ○殯 伯有ガ家士ニ町宅ヲシテ居ルモノガアツタ故ソノ
モノ、方デカリモガリヲシテ斗城ト云トコロヘ葬タデアル○子駟 サテハ伯有ニ
味方スルソト心得テ攻フトシタ○子 大ニ怒リテ云ニハ礼ト云モノハ國家ノ大柱
デアルカノ子産ハ伯有ノ好シミヲ忘レヌシテ斂葬シタコノヤウニ礼アルヲ殺ス
ハ大キナル禍ナリト云タユエ止タ○於 コノ時分游吉ハ晋ヘ使ニ行キテカヘツタ
トコロニ此難ヲキ、テ我モ禍ニ合ハンカト畏レテ介副ニ口上ヲ復命サセテハ
直ニ取テ返シテ晋ヘシモムイタトナリ○駟 名返サシトテ追々テ追付○子異

心ハ有ニイト盟フテ兩ツノ玉ヲシツメテ神ヘチカスタ○使 國ノ大夫トモト盟ハ
セテ游吉モ皈タトナリ○書 伯有ナリ名ヲ各テ大夫ト各レナレダハ一夕ヒ出テ
大夫ノ名ヲ削ラレタユエニ外ヨリ来タモノトシタ言ナリ○於 前方鄭ノ子矯ガ
卒シシタトキニ○將 葬礼ノ日ニハ公孫揮ト裨竈ト兩人ガ同道ノ早朝ニ葬礼
ニ會セント行トキ伯有カ屋敷ノ門前ヲ過通タレバ○其 伯有ガ門ノウヘノ瓦
ノ間ガヲ莠カ一本生ヘ出テ居タナリ莠ハハグサト訓スヲロ、艸ノ類ナリ○子 公
孫揮ガ此莠ヲ伯有ニタトヘテ裨竈ヘ云ニハアノ莠モヤハリイツニテモ在フカト云タ
○於 コノ時シモ天ノ歳星ガ降来ノヤトリヘ来テ居タ降来ガ天ノ正中ヘ至レハ夜
明ケニナル時節テ有タユエ裨竈カ此星ヲ指シテ云ニハアレアノ星カアソコニアル
アノ歳星ハ十二年ニ天ヲ一終シテメクル星ナリニタ一終ハ有ツテ有ラウ○歳
然レドモ今度コノ歳星ガ又降来ヘ及ニテハタモタヌト云タ○及 亡フル寸ハ果シテ
歳星ガ姫訾星ノソバニ至リタトキデアツタソノ明年降来ヘ至ツタトナリ○僕 討
死シタ○羽 晋ヘ往タレバ任縣ノ大夫ニ命セラレタトナリ○雞 樂成モ鄭ヲ去
テ楚ヘ行キ又後ニ晋ヘ来テ居タ羽頡ガ曰ト傍輩故コレヲタヨリテ行キテトモ
ニムツニシクシテ晋ノ趙文子ヘ任ヘタデアルヨク取入りタ○言 兩人トモニ遺恨ガ
アルユエ鄭ヲ伐ツ任方ヲス、メタレドモ○以 趙文子ハ宋ノ會盟ニテ兵ヲ止メ
ウト云タト云テキ、入レナンダトナリ○楚公子圍殺大司馬為掩
子 鄭デハ羽頡ガアト後ヲタテタ

而取其室

勢ヒニ任セテ罪モナキ大司馬ヲ殺シテ家財ヲ奪ヒ取タ○申王
子モ禍ヲ免カレラル一イトナリ○善 善人ト云モノハ國土ノ

主テアル○王 今王子ニハコノ國ノ相ト云ハル、人ナレバ善人ヲバ封殖ト取立ラ
ル、善ノコトデアアルソレヲ却テ暴虐セラル、ナリ是國ニ禍ヲスルト云モノトナ
リ○且 ソノ上ニ大司馬ノ官ハ何ゾヤ令尹ノ偏トテ半身ニテ佐ケトナリ片腕トモ
ナルモノニシテ王ノ手足モ同コトデアアル○絶 ソレヲ殺スト云ハ民ノ主ヲ絶テ自
分ノ半身ヲ去リ王ノ体ヲモツカラカシ疵付ソコナフト云モノデアアル○以 コノ
ヤウニ國ニ禍シテハコノウヘノ不吉ハナイ何トシテ無難ニアラフトナリ 為

宋災故

火難ニ付テ合カ金ヲツカハサウトテ會シタデアアル○冬 魯モ出會シ
タレトモ○既 財ヲ宋ヘ贈ラナンダヲ駭シテ○故 經ニ人ニ名ヲ

アラハサナンダナリワザク會シテ約ヲ成ナガラ肝心ノ物ヲヤラナンダ○君 許ニ
人ノ信ト云モノハ慎ニ子バ叶ハヌコトナリコノ 澶淵ニテ歴々ノ卿トモガ出會致ナガ
ラ名ヲケツラレテ書レヌト云ハ信ヲ失フタユエデアアル○夫 諸侯ノ家テ上卿ト云
モノハ重イモノナルニ會シテ不信ニ有クユエ電トテ屹トシタル名モミナ棄リテ上
卿ノ詮ハナイデアアルナリ○不 不信ノワルイト云コトハ如此テ有トナリ○詩 文
王ノ上天ニ事ヘ下スニ接ハリ玉ヒ天帝ニ左右シ玉フトアルモ信アルヲ云クモノ
○又 汝ノ舉止ヲツシメイツワリヲ行フナトアルハ不信ヲイニシメク詩ナリ○
書 經ニ何國ノ人何國ノ人ト輕イ者ノ會シタヤウニ昏テサテ又宋ノ災故ト書タノ

モソレヲ咎メテ兩方トモニ駭シタモノトナリ注傳 財ヲ贈ラナンダヲアラハシタ
是卿トモノ名ヲ書ヌワケヲ釋タ○又 宋ノ卿モワルイ正卿テ有ナガラハル大

火ヲ致シ夫人ニテ死シナガラ克巳ト自身ノ非 不書魯大夫 手前ノ國モ贈
ヲ後悔スルヤウスモノナイ故コレモ駭シタナリ

ユエ會シタトハ各ズニ除ク鄭子皮授子産政 伯有ガ討死シテ子皮ガ
コレハ臣君ノタメニ隱之

産ガ賢者ユエ自分ノ職ヲユツラウト云タ○辭 私ハ御免成サレヨ抑當國ハ小國
ニテ近隣ノ大國ニセニリ公族ノ御家門衆ノ家ハ大クテ電ヲ得ル輩カ大分アル

○不 是デハ治メラレヌ中々私トモノ下知ハ受ラレマイト云タ○子 ソレハ少シ
モ氣ツカヒメサル、ナ吾ラガ人ミヲ師井テ以テ足下ノ下知ヲ聴ク寸ハ誰カ足下
ヲ犯ス者カアラシヤ左ヤウナコトハサセヌ○子 ヨクノ國ヲ相ケテ玉ハレ國ハ小
國トハ云ハレヌ政サヘヨケレバヨク治マルナリ又小國ナレハ融ク大國ニ事フルヤ
ウニサヘスレハ大國ノ佐ケカ有テ國ハ乃寛ヤカニナルトナリ○子 シカバト云
テ政ヲ為ニナツタ○有 何カ伯石ニ云付タイコトガ有ル所カ一ト通りデハイカヌ

ト思フテ子産ガ賄ヒニ知行所ヲ加増シタ○子 大叔ガコノ任方ガコ、ロニ入ラヌユ
上ニ異ナコトヲイタサル、コノ鄭ノ國ハミナクノ一統ニ奉公スル國ナレハ何事ニ
テモ大夫タルモノハ國ノ事ニハツカハル、善デアアル○矣 トウシテコノ伯石独リ
ニ限テ賄ヲ以テ勤サセラル、モノゾトナリ○子 イヤソウデハ有レドモ人ト云モ

ノハ欲心ノナイモノハニレナトナリ○皆誰デモソノ欲ヲ得ルヲ喜デソノ事ニ從
 ヒ精ヲ出スニ付テソノ事モ成就スルデアルコノ方ハ其成ルヲ求ルナリスレバ
 コトノナルト云ハ我仕方デ成ナレバ我ニアルナリ人ニ在ルデハナイ○何何ソ色
 ヲ惜ニフヤ邑ヲアタヘタトテモトコヘモ、チテ行キハセヌアタヘテオイトモヤハ
 リコノ國ノ邑ナリコレヲ与フルハ成コトヲモトムルナレバ國用トナルデアアルナリ
 ○子 シカシナカラ四方ノ國々デ笑フテアラフソレハ如何メサルト○子 何
 ニモ他國ニ違フタメデ色ヲヤルデハナイ元來互ニ相從フテ和順ニスルタメノ筋テ
 与フルコトナレバ何他國テ尤ムルコトガ有シヤ○鄭 當國ノ定メ書ニモ有ル
 デハナイカ國家ヲ安定スルニハ先ツカナラズ大族ノ輩ヲ和スレバ國ハ安クナ
 ルトナリ○姑 先ツ大家ヲ安シテ下ノ飯スルヲ待フトナリコレガ成就スル所
 トナリ○既 難ヲキツカフテ辞シタヲ是非ト云テアタヘタ○伯 今度死タル跡後
 ヲ大史ヲ以テ命シタレバ辞シタデアアルナリ○大 大史ガ退タレバ又吾ニ命セラレ
 ヤウニシテクレラレト云テ頼タ○復 又命シタレバ又辞シタ○如 コレハ三ナ
 ノ辞義テアツタ三度命ジサセテ無理ニ云付ラレタヤウニシテ御黒印ヲ拜領シ
 テ入テ拜シタ○子 此仕方ヲ見テ子産ガサテハ人柄ノワルイモノデカザリタス
 ルモノト云コトヲ察シテ疎ミ惡シタ○使 此ヤウナモノヲ疎遠ニスレバ冠ヲ作ス
 ト云ヲ合点シテワザト高官ニシテ自分ノ及子産使都鄙有章
 座ノ卿ニシテオイト爰ハ子産ガ方便デアアル

子産 子産ガ國

ヲ治ムル仕方ニ先國中ノ衣服ノ定メラ出シタ都國ノ城下ト邊鄙トハ章ノ分ルヤウ
 ニ尊卑ヲサダメタコレハ城下ダケデ御免ナレトモ在郷ノ村ミデハ成ラヌト云分
 ヲ立タ○上 國中ノ諸士モ大夫以上ト小臣トノ衣服ノ制ヲ令タ○田 田地ノ繩廿
 カヒヲ此ト立タ○廬 廬ハ百姓ノ家ナリ井ハ九夫トテ井田ノワリナリコレニ五人
 組ヲ立テ、互ニ佐ケ合フテ作セタコレモコノ時令ハ制カ乱レテ居タソレヲナラシ
 タデアアル○大 一家中ノ大身ノ内ニ忠儉デ勤ノ能イ族ニハソノ功ニ從フテ加増ヲ
 アタヘ○泰 手前ユタカナニ任セテ侈ルモノニハ減少云付ケタ尤コレハ少ツ、罪
 ノアル節ニ減シタデアアル○豊 或トキニ先祖ヲ祭ル入用トテ特ヲイタシタイト願
 フタ○弗 子産ガナラヌト云テ云ニハ田ヲシテ祭リノ入用ニ備ヘルト云ハ國君テ
 無ケレバ成ヌコトデアアル○衆 ソノ外ノ衆人ハ何デモ間ニ合フテ事サヘ足レハヨ
 シトスルト云タ○子 コレニテ仕來ツタニイニノ家老ガサセヌト云ハ心外ナト云
 テ人夫ヲ名アツメテ子産ヲ打ツツサフト云タ○子 晉ヘ立ノクトテ出カケタ○
 子 子皮ガヌ、メテ政ヲ取セタユ工退セテハ成ラヌトテ追々止メ其上豊卷ヲ追
 出シタユ工結句己ガ晋ヘ出奔シタ○子 コ、ガ子産ガ君子デアアル豊卷ガ知行ヲ君
 ヘ頼フテ浚收セズ自分ニアツカリテ○三 三年過テ豊卷モ飯黍願カスニデ自分ニ
 セワシテ台復シソノ知行ト其入ハ物成リナリ三年ノ物成リマデソヘテカヘシタデ
 アル○從 子産ガ一人政ヲ行フタレバ○興 多クノ人民ガ憤ツテハヤリ歌ヲウタ
 フタト○曰 其詞ニ今度衣冠ノ定メラ出サレタユ工結構ナル我衣冠ハ入用ニ

ナインユエラサメオク○取 田地ハナラシニシテ多クモタセヌエ福有ノモノハ勝
手ガワルイ○孰 誰ソ子産ヲ殺スモノカアラバ一味ヲセフト云タトナリ○及 三
年治メタレバ巷説ガ改一リテ来メ吾ニ子弟ガ有ルヲソレラニ子弟ノ道ヲ子産トノ
誨ヘテ下サル、我ニ田地カアレバヨク五索ノ生ヒ立ツヤウニ子産ノシテ玉ハリタ
若子産ノ死ナレタラバ跡ニ続イテタレカコノヤウニシテクレウヅト云々君子ノ治
ムルハ如此モノナリ始ハ人カウトメトモ追々善ニイタル小人ハコレニ及スルモリ
リナ

經 三十有一年春王正月 何事モナイ寸ニ八月 計リテ昏テオク例也 夏六月辛

己公薨于楚宮 襄公ノ薨 セシタマ 秋九月癸巳子野卒 襄公ノ大 子ナリ

己亥仲孫羯卒 魯ノ 冬十月滕子來會葬 襄公ノ葬ヲ送 リニ來ルナリ

癸酉葬我君襄公十有一月莒人殺其君密州

告文 ナリ

傳 三十一年春王正月穆叔至自會 國ニ取テ孟孝伯ニ 逢テカタルニハ晋

ノ趙孟ハ死スルデアラフトナリ○其 言語ガカリソメニテ當座ノ事而已ヲ云テ
未ノコトヲ云ハヌトナリ○不 民ノ上ニ立ツモノハコレデアナラヌ○且 ノノ上
ニダ五十二モ足ラヌ年ニテ言兼ガ諄々トワツラハシイ八十カ九十二成モノ、ヤウ
ナアレテバ久シクハ生ラレニイトナリ○若 若コノ人が死タトキニハ晋テモ政ヲ
為ルモノハ韓子ノ外ハアルニイトナリ○吾 シカレバ足下ナゼ季孫ト言合セ玉
イテ善ヲ立テヨシミヲ結シテオカレヌゾアノ韓子ハ若輩ナレトモ君子ノ徳アル
人トナリ○晋 晋ノ君ガ政ヲ失ハレントスル上ハ善ヲ立ヌナラバ韓子ヘ言入レ
テオイト魯ノ要心ニ成ルコトヲシテオカレヨ○既 イニ大夫次第ノ仕置テ韓
子ハ幼弱ナリ大夫ハ欲カフカクテ貪ルコトカ多ク○求 何ホド取テモアキ足
ルト云コトハナイ○齊 兩國ハコノ方ノカニスルニハ足ラ子バ魯ハ氣ヅカハシ
イデハアルニイトナリ云々○孝 孟孝伯ガコタヘニ人ノ一生ガ何ホドノ事ソワツ
カノ世ヲ保ツトテタレカ能倫スルコトカ先カルニイヤ當分ノコトヲ成シテイ
タガヨイ○朝 朝カラハ晩ノコトハ定メ知レヌモノヲ何ゾ行ク末ノコトヲ思フテ
善ヲ立ルニ及ハンヤト云々○穆 孟孫モ死前ト見エタ吾趙孟ガコトヲ談シタレ
バソレニ十倍シタコトヲ云出シタ○又 直ニ云タレドモ聞カナシダテアル○及
果シテ趙孟ガ死ルト晋ノ公室ハ卑シク政ハ侈者ノ家ヨリ出テ、韓宣子モ政ヲ

成シテモ諸侯ニテハ手カトミカヌデアルトナリ○魯折々求メセガニ齊子
ル○諛魯ヲ諛ヌル悪人カ多クテ是故魯ノ季氏ガ執ヘラレタデアリ

尾害閭丘嬰欲殺之 存ノ子尾が閭丘嬰ト云モノヲ言ニ成レテコ
ロシタクオモヘトモ罪モナク世間ヲ憚リテ

謀計ヲメクラシ○使閭丘嬰ニ軍兵ヲ引率セシメテ魯ノ陽州ト云トコロヲ伐セ
夕○我魯國ヨリ何ユエニコロ方ノ領地ヲ伐ルゾト答メタ○夏子尾カサラ

バト云テ閭丘嬰ヲ殺シテコロモノ、所為ユエニ誅シタト云テコトワリ
ヲ云タ○エ四人ハ閭丘嬰ヲ黨ユエ立去タ○出コロ序ニミナ追出シタ

公作 楚國へ至ラレテ楚王ノ居間ヲウラヤミ魯へ取テソノ通ニ連ラレタデアリ

楚宮 何事モ願フコトハ天道モアタヘ玉フモノトナリ
ニハ有レトモ杜預ハ古文ヲ見ラレナ

君欲楚 君ニハ殊ノ外楚國ヲ羨ミ願ヒ
玉イタ○若又楚へ立退ルコトデモ有フカ左ナクハコロ宮デ死玉フデ有フト云

タ○六果シテ楚宮デ卒セラレタ○叔魯侯ノ秘藏ノ大璧ヲ盗テ以テ側後ノモ
ノニ取セタ○納コレヲ御人ガ喜テ懷中ニテ出タ○從ソレヲ對仲帝ガ追及テ

取カヘシタトナリコレソノ當座ハ御人ヲ盗人ニスル積ト見エタリ○由コロヤウ
ニ手ノワルイコトヲシタユエニ魯人ガ疎ミテ子孫カ魯テサカエナシタ○立楚國

ヨリ来タ襄公ノ妾服ニ子野ト云ガアツテコレヲ襄公ノ名跡ニ立タ○次季氏家

ニテ父カ受テ居ラレタデアリ○秋ア己亥孟孝伯卒 前ニ云テ

ナリハ是立敬歸之姊齊歸之子公禱 是ガ後ニ昭公ト云タ人ナリ

イト思ハヌユ云ニハ太子ハ死シ玉ヒタラバ同母弟カ有ラハコレヲ立ヘキコトヲ

アルモノツレモ無時八年長ヲ立ル答ナリ○年同年ナレバ賢徳アル人ヲエラムコ
ナリ○義徳義ガ鈞シキトキハトフテ立ルコトデアリコレヲ古ノ道トスルナリ○

非今子野トテモ適嗣テモナイニ何ソ必シモ其続キラタンダヘテ姊ノ子ヲ立レ
ヤ○且其上此ノ禱ト云人ハ喪ニ居テカナシム色モナク感ミアル身ヲ持チナヤ

ラタテタイトキノ容貞テ居ラル、コレヲ不度ト云ノリナラス人ガ君ト成王ヒテ
ハウレヒヲ成サヌコトハ稀ナモノナリ○若ソレヲ是非立玉ハ、カナラズ是下ノ

一門ノウレヒトナルデアラフト云テイサメタレドモ季武子ガ聞ズシテツイニ立
テ、君トシタ○此喪ノ日ヨリ葬ノ相ニテニ三度ニテ衰服ヲ着替サセタトナリ

○哀三度目ニ衰衣ノ社ハスソナリ 裙ガ故キ衰モ同コトデアツタトナリコレハ喪
ニ居テ飛ヒ狂フテタハムレラレタト見エタ○於シカレトモコノ時分年齢八十

九歳ニ成ラル、人ナリ○猶小童子ノコ、ロテ居ラレタトナリ○君評ニ末々無
雜ニハ終ラレヌト 冬十月滕成公来會葬 君ノ自ラ来ラル、モ非

云ガ知レタトナリ 禮デアリ○情サシテ

敬△体モ無クシテメツタニ涕ヲコボサレタナリ○子此人ハ死セラル、ニ間ハ有
 一イ○怠 君ナラバ君ノ位ニ安ンセラル、苦ナルヲソレハ怠リ又無作ト哀ニス
 キラル、○兆 死ノ相カアラハレタナリ死スルノキザシト、**公薨之月** 魯侯
 ナリ○能 コノ兆ニハツレハセニイ○癸酉 葬礼ガヌンダ
 セラレタル月ニ鄭ノ子産ガ鄭伯ノ介副トナツテ晋ヘ朝シタトナリ○晋 晉侯ノ
 魯國ニ喪ガアルトテ同姓ノ國故ニ相見ライタサレヌ○子 トキニ子産ガ旅館ヘ
 車馬ヲ入レ度オモフタレトモ門カ狭クテ納ラレナシダユエ築地ヲ打壞テ練ソト
 ナリ○士 狼藉ランキ致方ユエ晋ノ文伯ガトガメラ云ニハ敝邑弋刑罰任フキ
 ノ修ラヌユエニ寇盜トモガ充滿致シテトキ、伺ヒ徘徊スルニ付テ○無 諸大名
 達ノ辱ク主人方ヘ来リ玉フ衆中ヲドフモイタシ方ガナイニ付テ弃置テハ賊難ノ
 ホドモ心元ナク○是 故ニ後人トモニ命ジテ賓客ノヤドラル、トコロヲ完シ普
 請シテ○高 閼ハ垣ト訓スレトモ里門ト云テヤハリ門ノコトニ字トモニ門ナリ
 門ハ高クカニヘテ○厚 墻モ厚ク築テ賓客ノ使者達ノ盜賊ノウレヒノナキ
 ヤウニト存シテ建ラキタトコロニ○今 吾子ニハホヤブリ玉フタガ○雖 定メ
 テ附々ノ衆ガ用心ライタサル、ユエ空シカラウケレトモ○其 左ヤウニ毀タレテ
 ハ異客ノ有テ寸ハ如何イタサンヤ近ゴロ迷惑テゴザルトナリ○以 コレト云モ敝
 邑ハ盟主ト成リタル覇者ノ後ニ此ヤウニ客館ヲツクロヒラサメ墻ヲ覆テ○以
 客衆ノ来リ玉フヲ待ツトコロニ○若 若モ来ル人ニモ来ル人ニモニナコボタレテ

ハ修理スルコトモ成ラヌトナリ○寡 依之テ主人ヨリ拙者ニ申付テ思名ヲ
 ハレト申サル、ナリコレハトフイタシタコトトキメ付タトナリ○對 子産ノ
 答ヘニ敝邑コトハ辺土ノ小國ニシテ大國ノ間ニハサニレテ○誅 求メヲセメラ
 リハコトガイツト云定ニリカチキニ付テ○是 中々國本ニ安居イタス間モナク
 ○悉 鹿採ナル貢物ヲト、ノ積ミテ以テ来テ時ノ命ニ随フテ會スルトナリ
 逢 シカルトコロニ今度執事ニハ御取込ニテ空間ガナイホトニ扣ヘテ居ヨト
 仰出サレタニ付テニタ見ユルコトモ得ヌ○又 又敝國イタセトノ命モ得ニヤヌ
 丑○未 イツ御逢下サレモ程ガ知レヌ○不 献上物モ上納致サデ○亦 コレ
 ヲ大道ニサラシ露シテモオカレニセヌトナリ○其 コレヲ献上イタシテカラハ
 若ノ御府内ノモノナレトモ○非 ス、メツラ子テ相見イタサヌ内ハ敢テ御庫ヘモ
 納ララズ○其 ソレヲ大道ニ露シサラシテオキテハ或ハ天日ニ燥シ露ニ濕レテ
 不時ニ朽腐タリ虫ツ、リ損シテハ敝邑ノ罪カ重クナルソレヲ恐レテ屋内ヘ入レタ
 ク存メカヤウニイタシタ○僑 是ニ付テモ御家ノ御先君文公ノ盟主ト成リ玉
 ヒタルトキノ事ヲ承リ傳フルトコロニ○宮 御殿ナトモ卑ク廉相ニ庫ハ下屋
 トテヒクキ屋デ○無 御物見ノ亭ナト、去コトハ無カツタトナリ○以 サテ又
 國々ヨリ諸侯ノ朝スルトキノ旅館ナドハ甚崇大トタカク大ニ建玉ヒテ○館 ソ
 、屋敷ハ公ノ御寢殿ト同シコトデアツタ○庫 ソレニクリヤノ馬屋ナトト云ニ
 テモ管ニ玉ヒテ逗留ノサシツカヘモナク○司 サテ司空ノ土地ヲ司ラレ奉行

衆、時々廻リテ道路ヲ平ケ治メラレ。坊 諸旅館ノ壁ナトカ落レハ左官ガ来テ早々
 塗ルトナリ。○諸 旅館へ諸侯カ至ラルレハカ、リヲタカセ玉ヒテ。○僕 御中間ナ
 トニ夜中夜廻リ仰せ付ラレ。○車 馬ヤ車ハ屹ト入レ置所ガ設ケテアリ。○賓 賓ノ
 家来ノ致スヘキコトハ助人ヲ出シ玉ヒテ從者ニ代ラセ玉ヒ。○巾 車奉行ニハ時々
 心ヲ付テ車ニ油ヲサ、セ。○隸 御中間ヤ御馬屋ノモノハ各附テ居テ何ソ用事ハナ
 イカト云テ客ノ求メヲ待テ居ルトナリ。○百 ソノ外百ノ官人申各ソノ役目ニ付テ
 物ヲナラベタテ、用ヲ足サレタ路方ハ勝手向入用ノ物ヲソナヘルト云類。○公
 ソレサヘ有ルニ文公ハ長ク賓ヲトメモ成サレナシタユ工事ノ廢レルト云コトモ
 無リシトナリ。○憂 諸侯ト氏ニ樂ミヲ樂ミ諸侯ノウレヒノアルニモトニ憂玉ヒ
 テ諸侯ノ國ニ何ソ事アレバ國々ヲ巡リ助ケ玉ヒテ。○教 諸侯ノ不知コトハ教ヘ不
 足アルニハ恤ミ足サレタ。○賓 左ヤウニ諸侯ヲ丁寧ニシ玉ヒタルユ工旅舎ニ至テ
 モ我家ニ販タ如クニオモフコトデアツタ其ヤウスハ中々害ヤウレヒノチイ位ナ
 テハナク、昔ニ文公ノ惠ニナツキテ大キニヨロコビタトナリ。○不 此ヤ
 ウニ有テコソ盜賊ノ氣ツカイモナク、献上品ヲ積フコトモナケレ。○今 此カルニ御
 當代テハ先ツ御下屋布ガ數里有テ君ニハ樂ミ玉ヘトモ諸侯ノ旅舎ハ下々奴隸ナ
 トノ大部屋ノコトキトコロへ入レ玉フニ因テ。○門 先ツ門ガ卑イユ工車カ支ヘ
 テ入ラヌ。○而 サレハトテ車カ門ヲ越サセラル、モノデハナイ。○盜 諸國中ニハ
 盜賊カアツテ公ニ打ハレテ横行シ。○夫 水難ナトノ用心モナク。○賓 イツ相見

カ終ラフヤラ時節モナク。○命 何トキ御暇ノ命カ出ヤウヤラモ計リガタイト
 ○若 如此ナレバ打壞テナリトモ場所ヲ廣ク子バ。○是 幣物ヲ藏シテ置ク所ガ
 ナイソレデハモシ損シテハ不調法ノ罪ヲ得ルトナリ。○敢 此上ハ執事ニテ子カヒ
 ニス何方ヘ納オイテ宜キヤ仰付ラレテ下サレヨ。○雖 サテ又君ニハ魯國ノ喪カ
 有二付テ得達ヌト仰セラル、カ。○亦 是ハ敝邑モ同姓ナレバ同ジウレビナレハ御
 同様デゴザル然ルニ私方ハ名ニ應シテカヤウニ欠アリクトナリ。○若 コノウヘハ
 何トゾ幣物ヲ献上スルコトヲ得テ有ツナラバ、塀ハ修覆ライタシテ販リニセウ。○
 君 早ク御イトニカ出ニスルナラハ大ナル御メクミデゴザルトナリ。○敢 此修覆
 ナト勤勞イタスコトハイトヒ悼リハイタサヌト云タ。○文 文伯ガコレヲキ、テ晉
 侯へ復命シタナリ。○趙 成ホト子産カ云ニ子ガヒハナイ信ニ左ヤフテアルトナリ
 ○當 國ノ不徳ナユ工ニ古トチカフテ隸人ノヤウナ垣ノ内へ諸侯ヲ受タハアヤマ
 リデアツタ。○是 此方ノ罪ニテ向ニ罪ハナイ。○使 押返シテ不調法ヲイタシタト
 コトワリヲノベタ。○晉 此子産ガ辞命ニ服シテ鄭伯ヘ逢ル、ニ重ク礼ヲ加ヘテ會
 尺ガアツタトナリ。○厚 宴樂シヨシミヲ厚シテ鄭伯ヲカヘシ。○乃 後トテ早々大
 名ノ旅舎ヲ建テラレタトナリ。○叔 此コトヲキ、テハナハダ感心シテ叔ヲ令ト
 云モノハ奔ラレヌモノテハアルトナリ。○已ラレヌコトガ是ノトホリナリ。○子 今度
 子産カ辞ノアツタ計リニ國ニ諸侯ニデモコノ影ニヨリテ旅館ヲ建ラレテ安スル
 ヤウニ成タトナリ。○若 辭ハユルメラレヌモノデアルトナリ。○詩 サレバ古ノ詩

二モ辭が輒り睦シケレバ民モ和キ同スル辭ノ説コバシキハ民ガ
安シ定ルトアルガ○其コレデ詩ノ益アルト云フ知タトナリ 鄭子皮使

印段如楚 晉へ朝スルト云リヲ楚へコトワリテ 莒犁比公生去

疾及展輿 爵ハナイユエニ号ヲ以テ記シタ此人ノ子ニ去疾ト展輿ト二人ノ
子カ生レタ○既 次男ヲ太子ニ立タ○又 シカルヲ又奔テ立ナ

シタ○犁 其而已ナラズコノ君ハ暴虐ニアツタユエ一家中モハナハタ患之タ○十
奔ラレタヲ憤ツテ家中ヲナツケテ味方ニ引入レ父ヲセメタデアル○弒 弒シテ自

立シテ君トナツタ○去 兄ハ母ノ里ユエ奔ヘ立去タ○展 コレハ吳國ノ女ノ子ナ
リ○書 經ニ國人ノ弒シタヤウニ書タハ莒ノ君ノ虐ヲ罪シタノナリ○言 莒君ニ

ツミアルヲ云タモノナリ注罪 ハヂメニ臣トシテ君ヲコロシ
夕例ヲ追ニ云タ今又コレハ子トシテ父ヲ弒シタ例ヲ拳タ 吳子使屈

狐庸聘于晉 屈狐庸ハ晉ノ國ノ者ナレトモ吳へ退テ居ルコレヲ吳王ガ晋
へ使ニヤリテ○通 互ニ往來シテヨシニヲ結フタメデアアル

趙 晉ノ趙ノ文子ガ屈狐庸ニ問テ云ニハ足下ノ國ノ公子延州來ノ領主季札ニハ
果シテ本家ヲ相統セラレ、デ有フトナリ○巢 兩度ニ問モナクニ若シ亡シタハ

○天 天ヨリ季札ヲ啟キテ吳ヲ与ヘ玉フニ似タテハナイカトナリ○對 答ヤ季
札ハ立レニスニイ○是 二王ノ滅ヒラレタハ自分ニミノ天命ト云モノテ 非 季

札ヲ立フト云テ啟タテモゴザルヒイ○若 モシ天ノ与ヘテ有フナラバイ二ノ嗣君
世子ノ為ニ天ヨリ啟キ玉フテモ有フカトナリ○甚 當世子ト云人ハ甚タ徳ノ高

ク入デ法度ヲ能ク守ラレ、○徳 徳ノ高イ證ニハ民ガ才モヒ付テ民ノコ、ロコ失
ハレヌトナリ○度 法度ヲ守ルニモ事ノ情ヲ失ハレヌ○民 ソレ故ニ諸民カ親テ

事ガ序アリ順ヨク治ニルデアアル○其 天ガ啟クトハ此人ノコト、存スル○有 然
ルウヘハ吳國ヲ有ツ人ト云モノハコノ若ノ子孫ガヨク有ク終セラレ、テ有フト

○季 又季札ト云人ハ節義ヲ守テ替ヌ人デ何ホドス、メテ國ヲ有セシ
ト云テモ立レヌトナリ三人ノ兄カ傳ヘタク云ヘトモ立ナシタ人デアアル 十二

月北宮文子相衛襄公以如楚 衛ノ北宮文子ガ衛ノ襄公ノ
介副ト成テ楚國へ朝シタ○

宋 互ニ盟主へ朝セント盟フタユエデアアル○過 コノトキ鄭ノ城下ヲ經過シタ○

印 鄭衛ハ同姓ユエ御家門ノ通行トテ印段カ返テトハ出向テ葉林ト云驛ニテ御

苦勞ノ御旅行ト云テ勞シタ○如 聘礼ニ往タ如ク丁寧ニ有テ勞ノ辭ヲノベタトシ

鄭ニハ礼法者ノ多イ國故シ○文 北宮文子ガ城へ返礼ノ使者ニ入ルテ有○子 先ツ

出迎ヒノ後人ハ子羽ガ使番故奏者ヲ勤ル馮簡子ト子大封ト二人文子ヲ逆ヘテ城中

へ案内シタデ有○事 城内デノ儀式モスシテ旅亭へ退出シタ○言 文子ガ鄭ノ礼

式嚴密ナルヲ見テ來テ衛侯へ語テ云ニハ偕モク鄭ト申スハ礼ノソナハリタル國テ
後ニハ存セズ先ツ五七代ハ申シ分モナク目出度ヲサニリニセウトナリ○其 是テ

ハ大國ヨリツミヲ得ルコトモアルニ付テ討ルコトハ有ニ付トナリ○詩タ
レカ熱ヲ執テ患ヘヌモノガアラウツレヨ水テアラヘハ熱ハナケレドモアラハ又故
デアル然レバナゼアラハヌト云テゴザルカ○禮チヤウト礼ヲ以テ政ヲ行フハ熱
有テ濯フト同シ事デアル熱ヲアツイトテ苦メトモ濯テ救ヘバ何ノウレヒカアラニ
ウレヒハゴサラヌトナリ國カ治ラヌカ又ハ他ヨリ侵サル患ガアラバ礼ト云水ヲ
以テアラヘバ患ハナクナルデアルコレニデカ文子ガ言デアル○子コレヨリ鄭
傳ナリ右ノトホリニ鄭國ニ礼式ノツナハルト云ハ先ツ子産ト云賢者ガ政ヲ執テ
才能アルモノヲ擇テコレヲ使フユエナリコレハ能ク見分ケ明ニ知ル眼力ナクテ
ハ擇レヌ人々擇ム心デモアタラヌモノナリ○馮先ツ馮簡子ト云男ハ分別者デ
何デモ國中ノ政務ニ於テ大ナ事ヲ使断シサバクコトガ名人デアル○子コレハ美
男テサシ出シ立派ナル人体テソノ上秀テタル才学ガアツテ口上ヲ云セテハ弁吉
發明デ四方ニ使ヒシテ君命ヲ辱シメヌト云好イ使者後ナリ○公四方ノ國々テ
為ルトコロノ家風ヲ能ク知テ居ル何レノ諸侯ノ家ノ持方ハ何々ト云ク知ル是ヨ
キ留守居後デアル○而カワリタ男デコノ方デ云ヘバ大名方弁ニ諸國ノ家中ノ
系譜ニ委シキト云男デ國々ノ諸家老ノ氏素姓位階ノ次第貴賤ノ能ク覺
テ居ルナリ○而ソノ上ニモ文章ナドヲ作ルコトヲ得テ書札ノ舛穢ヲワルト
ナリ○禪コレハ何事テモ分別ヲ能クシテ何事テモサバク○謀異ナ男デ野
外テ相談スレバヨイ分別ガ出ルトナリコレヲ取テ謀野集ニ号シタデアル○謀行キ

ツカヘタ一邑ノ内デ分別ヲ出セト云ヘバ一向モ出ヌ奇ナル蔽ノアルモノ○鄭
諸侯ヘ使者ヲヤルカ又ハ先カラ使者テモ来タカノ事アルトキニハ子産ガ四方ノ國
ノ西為ハ子羽カ知テ居ルユエ彼ニ問フテソノ上辭令ガ委シイニ付テ幾通りモ
案文ヲ多ク作ラセ○與コレハ分別者ユエ兩人一西ニ車ニ乗テ野外ヘ引出シテ
善惡ヲ謀ラセ○告事ガトノフタ上ニ馮簡子ニ使断サセテコレクテヨイト一
決シテ事成就シタル上ニ於ヒテ○乃彼ノ弁舌者ニ命シテ行キテツトマサセ
タ○以實トノ對話ヲサセタ○是コレデハ事ノ敗レニ成ルコトハナイコレ等ヲ
文子ガ知テ礼ト云テ羨メタモノデアル孔子モコノコトヲ羨メ玉ヒタルコトガ論語
ニ出テアル季札ト鄭ヘ来テハホメラレタ注傳跡ストハ行鄭人游于郷
跡ヲ示テ文子ガホメタ言ノ證ヲタツ子出シタモノテ有トシ鄭人游于郷
校郷校トハ在郷ニ在ル学校ナリ游ハ游学トテ西ノ学校ヘ鄭人ガモヨリクニア
サバキノ得失ヲ評判スルデアル○然然明ガコレヲキテ諸人ガ國中ニ居テ其
國ノ仕置ヲ諤リテハ宜カラヌニ付テ子産ヘ云ニハ一向ニ郷校ドモヲ毀テ仕置
テハ如何アラフトナリ○子何トテアレヲコボツモノソノ人ガ朝夕ノツトメヲ終リ
退イテコノトコロニ遊シテ時ノ執政氏ノ善惡ヲ評議スルナラバツノ評ニコレ
ノ仕方ハ善イト議スルコトニハ吾ハ從テコレヲ行ヒ○其世間ノ人カ惡イト
云コトハ吾速ニ改ムルデアラフトナリ○是如此ニスレバ吾カヨイ師範ト云モ

ノナレバ(若)トフシテ毀ニヤカハリ立テ、アルノカ國ノタメニヨイト(我)忠信テ善ニサヘ有レバ怨ヲ損ラシテ人ノ怨ニ誇ハ息ムトナリ(不)上ノ權威ヲ以テ忠誘リヲサセギ止タコトヲキカヌトナリ郷校ヲコボツト云ハ上ノ威ヲ以テ防フトスルデアル(成)成ホド毀タラバ畏レテ云止ニヌ(然)ソレハチヤウト大河ヲ防グヤウチモノテ大決シテ大切レガシテ人ヲ傷ルコトガ必ス多イモノナリ(吾)ソノトキコソ大海ヲ手ヲ以テ防クト云モノデ救フコトハ成ラヌデアル(不)免角ツカヘヌヤウニ時々サラヘテ水ヲ通セハ左ヤウナキツカヒハナイ大ツカヘガスルト切ル(不)ヤハリ立テオクニ如クハナイ又許フキ、テ藥ト思テ居ルガ用イトナリ(然)蔑ハ然明カ名ナリ右ノ辞ヲキ、テ大ニ感心シテ今日ヨリ吾ニガ信ノコ、ロヲ以テ事アルト云コトヲ知タ(小)吾ナドハ小人不オノモノテアツタ若カチラズ此コ、ロヲ以テ行ルハ鄭ノ國中ガコノ惠ニ頼ルデアラフ何(唯)吾ニニ三子計テアラフソト云タ(仲)孔子ノゴノ語ヲキ、玉ヒテ此一言デ子産ノ人柄ヲ考ヘ見レハタトヒ人ガ子産ハ不仁ナモノシヤト云テモ吾ハ信ス(子)仁者ニハキハ二ツタト仰セラレタ(子)子皮カ尹何ト云モノヲ邑ノ大夫トシテヲサメサセウト云タコレハ若年ナ者ト見ユル(子)アレハ二ダ年カ若イユ且是非善惡ヲ知(イ)ホドニ止メラレヨト云タ(子)意ハ正直ニ律義ナコトナリイマアレハ至テ律義ナモノデ吾ガ常ニ愛スレバ終ニ吾ニ叛タコトハナイ(使)ソレ故ニ夫ノ者ヲツカハシテ学ヒナカラニ邑ヲ治メサセタラバ(夫)弥々治メ方モ覺ユ

ルテ有フト云タ(子)ソレハ以テ外フルイ御コ、ロ得テアル人ノ誰デモ以テ愛スルト云ハソノ人ノ利トナルヤウニ求メ為ニ成ルヤウニト世語ヲスルコト(子)ソレニイ(吾)子ハ人ヲ愛スルトテ政ヲアタヘ玉フ(猶)コレハラヤウト及物ヲ持ツコトモ知ラヌ子共ニ物ヲ裁キレト云テ及物ヲ持スルヤウナモノナリ(其)子切ルニハキワツテ居ル(子)ソレハ人ヲ愛スルデハナクテ却テ人ヲ傷ルテ(其)其、左ヤウニ有テハ傷ル、ヲ恐レテ誰モ吾子ノ愛ヲ受タイトノソムモノハアル(イ)スレバ人カオモヒ付ヌ(子)イハシヤ吾子ハ此鄭國ノ正卿ナレバ一國ノ棟梁ノ臣ナリ(棟)棟カ折レタトキニハ其棟ニモタレテ居ル棟ハ左ナカラ崩レ子ハカナハヌナリ(僑)拙者モ棟ノ内デ吾子ヲタノミニシテ居ルコトナレバ安心ハナラヌ棟梁ノ折ル、勢ニツブサレテハタマラヌニ因テ(敢)心ノ有クテ尽シテ云ホドニ聞入レラレヨ(子)又タトヘラテ云ハ、吾子ニ美麗ナル錦ガアツテ秘藏シテオカル、ヲ何ソニ製スルトテコレヲ人ニ縫物ノ習古ナガラニ裁テ縫テクレヨトハ云玉フ(大)大後ノ大邑ノト云ハ大切ナコトニテ一身ヲ死ストコトニテソレヲ学ヒナカラニサスルト云コトハ終ニ承ハラヌ(其)美錦如キノコトデアアル(至)テ大ナフトナリ(僑)國ヲ治ルコトヲ学シテ後ニ政ニ入ルト云コトハ聞タレトモ政ヲ学ヒナカラニサスルト云コトハ終ニ承ハラヌ(若)モシ是非コレヲ行レタラバ害ガ生ズルデアラフ(譬)田獵フスルヤウナモノデアアル(射)弓ヲ射ルコト、車ヲ引シテ馬ヲ御スルコト、ヲトクト習フテ出レバ禽ヲ得ルナレ(若)

馬ヲ術スルヘモ知ラズ弓ヲ引クスヘモ知スシテ棄テ出タトキハ○敗 其車ノ覆
ルコトバカリヲオソレテ居テ中々禽ヲ得ルトコロヘハヌカヌトナリ○子 サアモ
善ク云ハレタ○帛 吾ハ不敏ヲモノデソレバコ、ロガ付ナシタトナリ○吾
聞及タニモ君子ハワトメテ大キナコト、遠キ者トヲ知ル小人ト云モノハ務メテ
小キモノト近イモノトヲ知ルト云コトデアアルガ我ハ実ニ小人デ遠大ナコトハ知ラ
ヌトナリ○衣 衣服ト云モノハ近ク身ニ附テ有テ身ヲ放サヌモノユエニ吾コレヲ
慎ムコトハ知ラ居レトモ○大 大切ナ身ヲ庇フトコロナレドモ眼前ニナク遠イニ
因テアナトリテ部ヲカロシメテ居タ○微 今足下ノコノ言ヲキカスレバ吾一生知
ラスシテ果ステアラフトナリ○他 五生我カ足下ニ云シハ足下ハ随分國ノ政ヲ治
メラレヨ我ハ國政ニハサシ出デヌタ、吾カ家ヲ治メ○以 是テ身ヲ庇フテ居タ
ラバヨカラフト思フテ居タレドモ○今 イニコノ理ヲキ、テハ中々智慮ノ足ラヌ
ト云コトヲ知タ是デハ家モ治ラヌニ因テ○自 向後ハ吾カ家ノコトグルメニ足下
ニタヅ子テ指圖ヲ受テ行ハフト云タ○子 イヤ左ヤウニモ一イラヌ人ノコ、ロノ同
ジカラヌコトハ人々ノ面ノチガフク様ナモノテ一様ニハナイモノユエニ吾何ソ吾
子ガ面ヲ私ノ面ト同様ニナリ玉ヘト云ハンヤ然レバ一御相談ニハノレセヌ○
抑 ソウハ云ヘドモ不圖拙者カコ、ロニ是ハ危イト存スルコトハ亦告セフ云
タナリ○子 子産ハ信トノ忠臣ナリト云テコトクク政ヲ打ニカセタ
トナリ○子 子産が如此ニ用ヒタ故能ク子産が鄭國ヲ治タトナリ 衛侯在

楚

楚へ朝シテ逗留シテ居ラルナリ○北 君ニ從フテ居テ楚ノ令尹圍ガ威儀ヲ
見テ主人へ云ニハ令尹ハ威儀ヲ飾ルコトヲ好テ君ノ如クイタストナリ似トハ
真似ヲスルト云コトナリ此令尹ガトハ彼ノ昭公元年ノ會ニモ君ニ似タトテ諸人
ノ評ノ有タ男デアアル○將 彼ガ言語ヲシツトリトシ見分ヲ重シク勿体ラシク
行キヲシツトシテ君ノ真似スルハ他ノ志カアツテ望ム所ガ有テノコト、見エニ
スル○雖 彼カ一端ハツノ志ノトホリヲ得タリトモ未ノトグルコトハ成ニスニイ
○詩 何デモ始メハ有ルモノナレドモ終ニテ未ノトグルト云コトハスクナイト云
テゴサルガ○終 終リト云モノハ実ニ有難イモノナリ○令 イラザルノゾミヲ懸
テ難ニ免レニスニイト云タ○公 衛侯ノツノ方ハトフシテツノ免カレヌト云コト
ヲ知タ○對 威儀ヲ慎ムト云モノハ民ノ則トスル所ナリ○令 如此ニ詩ニモゴサ
ル令尹ニハ実ノ臣タル威儀カナユ又民ノ則ルコトモコサラヌ○民 民ノ則ニナ
ラスシテ民ノ上ニ在テハ終ルコトハ出来ニスニイ○公 善イ云分デアアル実ノ威儀
ト云ハ何ヲ云クモツトナリ○對 是カラ夫子ガ威儀ヲ説クナリ實ノ威儀ト申ス
モノハ先ツ威儀有テ自覚ト畏ルベキヲ威ト云○有 儀ヲナヘテ象ルトハキ本ニナ
ルコレヲ儀ト云○君 君ト云ニハ君ノ威儀ガ有ルユエツノ臣ガオソレテコレヲ愛
シ則トリテ象トリ見習フトナリ○故 臣ガアナドリモセズ離レモセヌユエニ國
家カ有ル、テアル○令 君ノ善名ガ聞テ世ニ長ク高クナリ○臣 臣タルモノニ
ハ臣タルトコロノ威儀ガアツテツノ下民ガオソレテコレヲ愛スルナリ○故 自分

ノ下知モ行ハレヨク官ヲ守リテツトムル○保 自各ノ一族ヲ保チ家ヲ宜ク修ムル
ユリ○順 ソノ以下モコレニ見習ヒ順フテミナシ威儀カ正シクナリ○是ソ
コテ上モ下モ堅固ニテ國カ丈夫ニ治ニルナリ○衛 威儀ト云モノハ上ヨリ下ニテ
ソレクニ有テ中ニ富テ閑ナルコト數ヘツクシカクシトナリ○言 五倫トモニ上下
内外ノ分カ有テミナシ定ニリノ威儀カアルヲ云クモノデコガレナリ○周 佐クル
ニ威儀ヲ以スト申シクハ○言 互ニ相ヒ訓ルニ威儀ヲ以スルヲ云クモノノリ○
周 文王ノ徳ヲ數ヘ立テ、ホメテ云ニ文王ノニコトノ威儀カアルユエニ大國ハソ
ノカヲ畏レ小國ハ文王ノ徳ニ懷ケ○言 コレガ前ニ云ク畏ルハト愛スルノニツナリ
○詩 思ハズ知ラズ唯自然ト天帝ノ則ニ順ヒ則トリテ行キトナリ○紂 七年
囚ヘテオケトモ諸侯カミナ文王ニ從フテ囚レトナリク○紂 諸侯ニテ從フテハイ
カミト畏レテカヘシク○可 此ヤウニ諸侯ノ從フハ愛之ナリ○文 崇カ叛イタ
トキ儀ト思メサレテ再ヒ駕メ出玉ヒタレバスキヤカニ降リテ臣トナリク○樂
狄ニテミナサフヒ合セテ師并來テ服シクコレハ畏ルト云モノナリ○文 世ニ誦
歌ニテ歌フタリ舞フタリスルコレハ則トルト云モノナリ○文 行ヒ玉フタルコ
ヲ人ガ後世ノイニ、テモ法トシテ学フコレガ象トルト云モノデアル○有 コレヲ
コソ威儀トハ申スベケレ○故 サレバ君子トシテ人ノ上ニ立玉ヒテハ下カラハオ
ワロシクオモフハツナリ○施 又惠ヲ施コシ過チラ舎シ玉フ故人カ愛スル進退ヲ
法度トスル○周 立ニワリノ行儀ヲ則トスル○容 容ノナリ振ヲ見テ習フ○作

為玉フコトハ何ゴトデモ下カ法トスル○徳 行ヒテ皆ニ見習ヒ象トル○聲 音
声モ溫和ニテ樂ク有カク思ハル○勳 歩行ノ見ゴトニテ文ガアル○言 言
柔ニ筋道ガアル○以 如此ニシテ下ニ臨ムヲ以テ威儀ト申スナリ作りテ難ホフ
タル威儀ハワラ人形ニ依ラ付ク大將モ同シコトナリ威儀ヲ解クコトハ此章カ
コトノ外
細密ナリ

五倫トモニ上下内外ノ分カ有テミナシ定ニリノ威儀カアルヲ云クモノノリ○周 佐クルニ威儀ヲ以スト申シクハ○言 互ニ相ヒ訓ルニ威儀ヲ以スルヲ云クモノノリ○周 文王ノ徳ヲ數ヘ立テ、ホメテ云ニ文王ノニコトノ威儀カアルユエニ大國ハソノカヲ畏レ小國ハ文王ノ徳ニ懷ケ○言 コレガ前ニ云ク畏ルハト愛スルノニツナリ○詩 思ハズ知ラズ唯自然ト天帝ノ則ニ順ヒ則トリテ行キトナリ○紂 七年囚ヘテオケトモ諸侯カミナ文王ニ從フテ囚レトナリク○紂 諸侯ニテ從フテハイカミト畏レテカヘシク○可 此ヤウニ諸侯ノ從フハ愛之ナリ○文 崇カ叛イタトキ儀ト思メサレテ再ヒ駕メ出玉ヒタレバスキヤカニ降リテ臣トナリク○樂狄ニテミナサフヒ合セテ師并來テ服シクコレハ畏ルト云モノナリ○文 世ニ誦歌ニテ歌フタリ舞フタリスルコレハ則トルト云モノナリ○文 行ヒ玉フタルコヲ人ガ後世ノイニ、テモ法トシテ学フコレガ象トルト云モノデアル○有 コレヲコソ威儀トハ申スベケレ○故 サレバ君子トシテ人ノ上ニ立玉ヒテハ下カラハオワロシクオモフハツナリ○施 又惠ヲ施コシ過チラ舎シ玉フ故人カ愛スル進退ヲ法度トスル○周 立ニワリノ行儀ヲ則トスル○容 容ノナリ振ヲ見テ習フ○作

春秋左氏傳國字辨卷十九

春秋左氏傳國字辨卷之二十

尾張 加藤公達正庵著

昭公

經元年春公即位叔孫豹會晉趙武楚公子圍
 齊國弱宋向戌衛齊惡陳公子招蔡公孫歸生
 鄭罕虎許人曹人于虢解ニ三月取鄆ハヤスク魯夏
 秦伯之弟鍼出奔晉ナリ六月丁巳邾子華卒告
 晉荀吳帥師敗狄于大鹵ナリ秋莒去疾自齊入
 于莒告文莒展與出奔吳ナリ叔弓帥師疆鄆田魯ヨ

葬邾悼公 魯公會 葬シタ 冬十有一月己酉楚子麇卒

楚公子比出奔晋 告文 ナリ

傳元年楚公子圍聘于鄭 楚國ノ令尹圍カ邾ヘ聘使ニキテ此ツ イデニ鄭ノ公孫段カ女ヲムカフルニ

○伍 令尹カ公副ツカイトナツテキタ○將 トウリウノ内ノ旅館ヲウケトツク
云タ○邾 此ノ旅館ヲ城内ノ屋布ニテワタスコハ邾人カイヤニ思タユレハ楚人ハ
不信ナモチニヘナレハイツハツテ攻ルコモアラウカト氣ツカウタモノナリ○使
行人子羽ハ弁舌者ナレハ楚人ヘヨク云ツクロハセテ城外テ旅館ヲワタシタ○既
使ハツトメテ婦ヲムカフトキニハ士卒大勢ツレテ城内ヘ入テ逆ヘフト云○子 子
産ガ出シヌカレテハ成ヲト思テ子羽ニ辭セシメテ云ニハ敝邑ハ小地扁小ナ國ユ正以
テ從者衆ヲ入ル、場シヨモナイ故ニ城外ニテ地ヲ掃除シテ壇ヲツキソノトユロニ
テ各ノ命ヲウケタマハリ昏礼モ取行ヒタイタト云タ○令 楚ヨリハ伯州犇ヲ出シ
テ對ヘサスルニハ 君辱ク寡大夫圍ニ貶テ仰セラル、ニハ豐氏段ノ息女ヲ下サル、
アイタ汝ガ室ヲ撫有サセヨトアルヲ付テ○圍 圍義モ國元ニ於テ謹テ几筵ヲ設
テ○告 圍カ祖父莊王父共王ノ廟ヘソゲテマイツタナリ○若 是程ニコノホソ
ニテハツ、シミテ来タトユロニ唯今若シ野外ニ於テ息女ヲ賜テハ是君ノ貶ヲ

草ムラニオクモ同然ナリ○是 是テハ寡大夫カ諸卿ヲ列ニツラナルコトナラヌツ
レテハキノトクナリ○不 サテ是バカリナレバソノトヨリナレモ是而已テモナク
○又右ノ通り圍カ祖ニツゲテキタ所ニユナタテハ廣告ノ礼カユコナハレイデハ
此方ノ先君ヲダニスト云ニアタル是カメイワクニ存スル○將 又卿ノ礼ヲウシナ
フテハ寡君モ老臣ト為テハオカレズ定メテ官ヲシリゾケフト申ガレウ○其 カタ
ク以テ國ニ飯テ復命ノイタシ方モゴザラヌ程ニ○唯 偏ニ大夫達ヨロシク御取ハ
カラヒ下サレヨト云タニ是ハ否ヤ應ナラヌアイサツテ充ナリナリ○子 如子羽
カ辞令ノ上手ト云カ爰ラナリヌカサヌ云今ヲ以テユタヘタテアル私臣ノ小國ナド
ハ何ニモ別ニ罪ハナイ○恃 唯大國ヲ恃ミニイタシテ何一モ備ヲ設ズシテ存ノ外
ニ亡ボサル、一カアル是バカリガ罪シヤユレ弟一不調法ト云モノ○將 大國ニ
ハ已レラ安靖シテ玉ハラフトソレヲ恃ミニイタシテ所ニ○而 今度ノ義ハモシ禍
ノ心ヲ包ミカクシテ不意ニセムル御了簡云コサラヌカ○小 ソレデハ小國恃ミニ
スルカタヲウシナウテ押ユニレサテユノ風聞カ諸國ヘキコエタラハ他ノ諸侯モ楚
ニ懲リ○使 君ヲ憾ミニヌ者モナイヤウニナリテハ自今君ノ命ヲ雖ミタカフテ是カ
壅塞トフサカリニナリテ今ヨリノ御付ラレノ行ハレマイカト是ノミヲオソル、ナ
リ○不 ソレサヘナケレハ敝邑ナトハ家守モ同ジノ者テゴサレハ何ノ豐氏ノ祖
廟ナトヲ、シミテコトハリ申サシヤト云タ○伍 楚ノ方テモ諸ハ邾ニハ備ヲ成シ
用心シテ居ルソトサトリテ弓袋ヲタレテ参ラト云タ是ハ内ニ弓ノナイト云フ

○許 是テ鄭人モ許容シタ○正 女ヲ逆ヘテ出テ

號ト云所ニヤトリ○尋 弥好ヲムスシタトナリ 祁午謂趙文子曰

晋ノ祁午カ趙文子ニムカフテ云ニハ先年宋國ノ盟ニ楚人ハ晋ヨリサキニ血ヲ歃リ

志ヲエテ存分ヲハタライタトシ○今 然ルニ今ノ令尹ガイツハリ者テ不信ト云

ハ諸侯モ皆知居テカクレハナイ程ニ○子 隨今ヨウジンヲシテゴサラズバ又宋ノ

如クニサキカケセラレウカト氣ツカハシイトナリ○子 昔シ宋ノ盟ニ會シタル今

尹子木ト云者ハ信ノアル人トテ諸侯ニ称シ美メラレタソレデサヘ猶晋ヲ詐リタマ

シテ陵タトナリ下ニヨロイラ着テ出タツ云○况 况ヤ今ノ令尹ハ不信ノハナハダ

シキ者ニテ名ヲ取タル詐リ者ナリ○楚 今度ナト重テ楚カ志ヲエテ吾僂ヲ働イタ

ラハ重々フミ付ラレテ晋ノ大ナハ忒テアルトナリ○子 吾子ハ晋國ノ相ト成リ

テ以テ盟ヒノ主ニナリ玉フ今ニテ七年ニナリテ○再 早ヤ兩度ニテ諸侯ヲ合セ大

會ヲ成サレ○三 大夫氏ヲアツメテ會シ玉フハ三度ナリ○服 齊ノ國ト白狄ヲ

服セラレテ東方中國ヲ安寧ナラシメラレタ○平 秦ト矛盾ナルヲ和シ平ケ○城

城ヲキツキテ祀ヲウツシ○師 諸軍兵モニブクナクテ○國 國中モツカレズ士卒

モ休ヒ○民 下民ノソシリモナク○諸 諸大名モ怨ミヲ挾メズ○天 天ヨリ大災火

モ下サレズ近年豊饒ナ○子 是ラハミナ偏ニ吾子ノ精カテアル○有 カクノゴト

ク令名カアツテ人モ仰クナリ○終 シカル所ニ終リニ成テハチヲ招キ玉フテハ心

外ナリナリ○午 拙者ハコレガ氣ツカイナ○吾 是ハカリハ用心ナサレズハ成

イトナリ○文 文子カ返答ニ善イ言ヲ兼テ拙者ハ賜ヲ受ニシタトナリ○然 ソ

テハ有レトモ宋ノ盟ヒニ子木ハ野心ヲ挾テ人ニ禍スルコトカアツタレドモ○武

拙者ハ人ニ仁ヲ施ス心カ有テ信ヲ專トシタ○是 晋ニ陵テ楚カ志ヲ得タハコノユエ

デ有タ○今 只イニトテモ拙者ハヤハリ是心デアアル○楚 然レハ今度トテモ又楚

カ僂シテ慮外ヲ働テモサシテ害ニハ成ニイ○武 拙者ハ信ヲ以テ木トシテ循ハ

隨ヒ守ルヲ云信ヲ隨ヒ守テ行ハウトスルトナリ○譬 タトヘバ農夫ノ作リラスル

三 盟フ日ニ成タレハ楚ノ令尹圍カ衣服ヲ美麗ニ設ケタコレカ威儀ヲ飾テ君ニ似
タト云ハル、トコロテアル服トハ君ノ服ヲ着シテ離トハ二人ノ從者ニ戈ヲモタセ
テ前ノ兩脇ニナラヘテニモラセタ分ニ過タイタシ方テアル○叔 魯ノ孫カコノ
体ヲ見テ儲モ楚ノ公子ハ義廉ナコトカナアレデハ直ニ君ノヤウナト云タ是下心ハ
謗夕辞ナレドモ温和ナ口上ナリ○鄭 子皮カ云ニハサレバサ二人ノ戈ヲ執ルモノ
モ前ニ居テト云タナリ是又弥ソシツタ口上ナリ國君會ニ行テハコノトヲリニセラ
ル、トナリ君タラシコ、コニ巧ムト云ラ屹トソシツタナレドモ何トナクホメ
タヤウデアアル○蔡 コレモヨイホメヤウデアアルナリ蒲宮カ前ニ建テ、アルカラハ
君ノ服ヲ着テヨイテハナイカトナリコレハガニラアツメテ屋上ヲツイテ翼王ノ立
ツ間トメ外々ノ假屋トハ異ナルヤウニシテ居タトナリ○楚 余リ人々ノ美ムルヲ
キ、テ少々キノドクニオモヒテ伯州犂カ皆々ヘ云ニハ此度ノ行ニハ公子圍ノ辞ト
ハコトワリヲ立テ、主人ニ衣冠ヲ借用イタシテ來タテアルトナリコレハ當座ノカ
ザリナリ○鄭 行人揮カ云ニハ假タノナラハ反サヌデアラフトナリコレハツヒニ
君トナルヲ有フト云下夕意ナリ○伯 ムツトシテ云ニハソナタハイラザラル令尹
ノ世話ヲメサレズト御自分ノ方ニモ子替カソムキアサハカフトシテ居ルソレヲウ
レヒニシテゴサレイラサル人ノ國ノコトヲ苦ニメサル、ト云タ○子 當壁ノコト
ハノチニ出ル嫡子ノサダニラヌヲ祖神ヘ祈テ腐屋ノ廷ニ壁ヲ埋テソノ上ニ當タラ
大子トサタメルト云テ踏セタコカアルソレヲ子羽カ云テ否ヤ當壁ノ大子ガアル

カラハ假テ及サヌト云テモ足下ノ憂カ無ルニイヤト云ハ圍ガ君ニナラレテモ大
ガアレハタトヒ一端ハ志ノ通りニ成テモ憂ハヤムニイト云コトナリ○齊 國弱カ
云分ニハ所詮令尹圍モ伯州犂モ此ノクハタテラシテハ一度ハ命ヲ殞ステ有フニ
子ハ何トモ思ハレヌソウナ吾レハ二子ノ代リニソノコトヲ懸シムト云タ○陳 是ハ
惡イ云分デアアル否ヤ何コトモ大望ト云モノハ一度憂ヒニアハイデハ成就スルコト
ハナイモノナリサレハ二子モ憂テ経タ上ニテ大望カ成就シテ有フナラハサソ樂ニ
ル、テ有フトナリスレハ随分精出シテ謀叛ヲタクメト云言ナリ○衛 カリソメニ
モ憂ガ有テハ一大事ソト知テ前方ヨリソノナヘラナシ用心サヘシテラレハタト
ヒウレイガアツテモ何ニモ害ハナイトナリ慮ライデハ患ニナレ是ハ憂ニ及ゾト
覺悟サヘシテラレバ害ハ出來ヌデアアルト云タ○宋 大國ハ命令ヲ布ク若クモ小
國ハソノ令ヲ承リテソムカヌヤウニツトメル筈ノモノナリ吾ハ小國ノコトナレハ
唯ソノ令ニソムカヌヤウニ共スルコトヲ知テ居ル而已シヤトナリ○晉 兔角面々
ノ志ニカセカヨイ吾ラハ小旻ノ詩ノ卒章ヲヨイ詩トオモヒテ居ルユ正ニ吾ハコレ
ニ從テ居ルトナリコレハ無分別者ヲ畏レモセズ小人ヲ敬セヌトキハアヤウイト云
テアルト云テサシテ圍ガ評判ヲセヌデアアル○退 會席モヲハリテ退散ニオヨビタ
○子 鄭ノ子羽カ子皮ヘ今日ノ面々ノ了簡ヲ評判スルデアアル魯ノ孫ガコトハ何
ノコトモナク公子義ナリ君哉ト云タノハ全体ソシルコトノキビシクテ絞ト云ハ屹
トシメ付タ言テ有ナガラ上ヘハ婉順ニ和カナトナリ詩人ノ情ナリ○宋 何ノコト

モナク小國ハ大國ニ共スルト云テ辞スクナニ云成シテツ、ニカクスコトハナイコ
レ礼アル云分トナリ○樂 詩ノコ、ロヲ云テ凶人ヲサシテカニハヌハ己カ身ヲ大
事ニスル云分ナリコレテノ三人ハ三等ノ次第ハアレトモ言ニヤニヒハナイ故義
メタナリ○子 子皮ヲサシテ云、吾子ハ子家ト氏ニ持合テコサツタト云夕持ス
ルト云ハ甚ノ直ニ勝負ノ付ヌヲ持ト云取ルコトモ与ルコトモナイヲ云子家ト二人
ハホメモツシリモセズ持ニシテコサツタト云コト○皆 五子トモ世ヲ保ル、主ト
成ル人々トナリ○齊 三國ノ大夫ハ難ニ免レニイ○國 三人トモニ前ニ辞ヲ出シ
タトキニ國子ガ人ニ代テ憂ト云ハニダ憂ニ及ハヌ内カラ憂ヲ云又子招ハ憂ヒテ後
ニ樂ト云存子ハ憂ヲ知レハ憂カ有テモ害ハナイト云タミナソノ云分カ憂ヲトリニ
子ク道トナリ○憂 サヤウナ心テハソノ身ハ憂カ必及フデ有フ○大人々ノ願フ
所ハ天ヨリソノ願ヒニ從テアタヘ玉フト○三 憂ヲ一子クキサシガコラハレタカ
ラハ憂カ至ラテハ居ラヌ欲スルトコロナレハ自然ト至ルデアアル○言 人々ノ言ヲ
以テ物類ヲ知ト云ハ是ヤウナコトヲ謂タモノデアラフト云タ

季武子伐莒取鄆

魯ノ叔孫カ今度ノ會ヘ出テ居ルアト

ニテ季氏カ莒ヲ伐テ鄆ト云トコロヲ取タラアル○莒 莒人ガ晋楚ノ會スル所ヘ注
進シタ是ハ兵ヲ用ニイト云ノ會テアルニソコヘ告ケテ未タ○楚 楚國カラ晋云
ニハ今日ノ會ハ先年宋ノ盟ニ兵ヲ止ルト云約ヲタレダエテ會シテニダ各退散モセ
ヌ内ニ魯ヨリ兵ヲ以テ莒ヲ伐タトアツテハ是存ク盟タル一列ヲアナドリケガスト

云モノヲツ○請 コレハ魯國ノ使者モコノ會ニアルカラハ他ヘノイニシメニソノ
使ヲトラヘテ誅戮イタソウトナリ○樂 今度晋ノ樂王鮒ハ趙文子ニ副使トナツテ
采タ○欲 此樂王鮒ハ欲ノフカイ男テ叔孫ノ命請ヒラシテヤリテソノ礼ニ賂ノ金
ヲ取ラウト思ヒ付タツレデ○為 趙氏ヘ命ヲ請テ進シタ程ニソノ代リニハ足下ノ
大幣ヲ玉ハレト云ハセタコレハ金ヲクレヨトハドウモ云ハレ又故幣ニカコツケテ
クレヨト云タモノデアアル○弗 叔孫カヤルニイト云タ○梁 叔孫カ家臣也叔孫ヲ
イサムルニハ債ト云モノハ身ヲ藩シカコイニスルモノデアアル○何 今御身ノ大事
ニ及ニタコトナレハ債ヲ惜ミ玉フトコロデハナイ早ク贈テコノ場ノ難ヲニスカレ
玉ヘトナリ○叔 否ヤ左ヤラデハナイ此ヤウニ諸侯ノ會スルト云ハ何ノタメソナ
レハ社稷ヲ守リ國ヲ保ソトテノ會ナリ○我 今吾ガ此所ニテ賄ヲ以テ免レタラハ
吾ハ無難ナラウケレトモ國本ヘ押寄セテ伐フト云テアラウスレハ魯ヘ師ヲ引受ル
○是 コレデノ卻テ國ヲ禍スルト云モノデアアル何ソ國ヲ守ルトイハレウソトナリ
○人 人ノ家居ニ四壁ヤ牆壁ヲ構ルハ惡事ヲ蔽ヒフセクタメナリ自分ヲ牆ニタト
ヘタナリ○牆 ソノ牆ニスキ間カ出来タリ壞レタリシテ内ヲ見スカサスノハ誰ガ
咎ヲ牆ノ詮ハナイユエソレテハ牆ノトカナリ○衛 一モリト成ルヘキ身ニテ國ノ
害ニナルコトヲスルハ牆ヨリハ又罪ガハナハタシイナリ○雖 吾カコノトコロニ
在ルニ莒ヲ伐タ季氏ハウラムベキコトナレトモ魯ノ國ニハ何ニモツミハナイ○
叔 魯國テ叔孫ノ家ハ出テ使ヲツトメ季氏ハ國ニ居テ守ルト云コトハ自來スルト

コロゴ古ヨリサタニリテ○吾 今更カヤウナ罪ニ合フト云モ覚悟ノニヘテ誰ヲカ
 ウラミンヤ然ニハナイ○然 サレドモ樂玉鮒ハニヒナロヲホシカルモノナレハ手
 へスハ合点スニイト云テ○名 王鮒カ使ヲ召出シテ叔孫カ着テ居ルハカニノス
 ソラハ裂テサシイタシテ帶其ツキタリト云ハ帶ヲ進スルヤウニト仰下サレテ
 ガレトモ拙者カ帶ハ悉ヤフレタサレドモ御ノソミユエ袴ヲ裂テ進上イタスト云
 タ○趙 晋ノ趙孟ガコレヲキニテ感シテ云ニハ忠ニカ、ラフトシテモ國ノコトヲ
 オモフテワスレヌハ忠信ト云モノナリ○思 難義ヲシリナカラ自今ノ後義ヲ守テ
 居ハ信テアル○圖 魯カ伐レテハナラヌト云テ自今ノ死ヲモ志レタハ貞烈ナリ○
 謀 此忠信貞ノニヲ主トシコトヲハカルハ義人ナリ○有 此義ヲ合テ四ノ徳アル
 モノヲ何ソ誅ヲ加シヤト云テ○乃 楚ヘワビコトヲ云ニハ今度昔ヲ伐クハ魯ノ罪
 ナレトモソノ執事タルモノハ右ノ通りニテ難ヲ辟ケズ○畏 大國ノ威ヲオソレテ
 命令ヲ敬テ戮ニ合ハフト云○子 令尹圍ヲサシテコロヤウナモノヲ御免ナサレテ
 ○以 左右ノ附々ノ見ナラフヤウニ成サレタラハヨロシカラン○若 足下ノ羣吏
 ニシテ云ハハ何コトヲモ苦勞ナコトヲ辟ケヌ好ツトメテ○出 他所ヘ出テ難ニ臨
 テ大切ナトキモ無作ト逃ケ取ラズツトメルニ於テハ○其 何モ患フルコトハナイ
 右ノトヲリニ堅固ナレハウレヒハ出来ヌ○患 ウレヒノ發ルト云ハ苦勞ニオモヒテ
 治メス難ニ合タトキ守リヲ棄テ、通レカヘルナドヨリ大ナル患ト成ルモノナリ○
 能 此ニツニヨク堪サヘスレバ何ニモウレヒハナイナリ○不 右ノ能アル者ヲ無

事ニ靖メスハ其誰カ從之衆人ガ思ヒ付ヌトナリ○魯 時ニ魯ノ叔孫ガ西ニ右
 ノトヲリヲ守テ賢能ノモノト云ヘキモノデアルスレハ○請 ドウソコレヲユルシ
 テ能者ヲ無難ニシ玉ヘ○子 イニ足下ニハ會ヲ成シテ魯ノ有罪ヲユルシ○又 齊
 孫カ賢能ヲ賞セラルトテラハ○諸 何レノ國ヲモ楚ノ徳ヲ依ハヌモノハアルニ
 イ○望 左アレハ人々ニ楚ヲノ、テ市ニ販スルカゴトクニテ○視 遠方モ近
 所ノヤウニオモフテナツキテイタルテラフ○疆 又國サカヒト云モノハ一度ハ
 彼方ヘ付キ一度ハ此方ヘ付ラ何ノ常アツテ一様ニサタニルコトカアラウソ○王
 右三王五伯ノ令徳ヲ以テ天下ヲ治メ玉ヒシトキハ○引 國々ノ封境ヲ正シ玉ヒテ
 ○而 疆ヲ正ス役人ヲ立テ置玉ヒテ○舉 旗ヲ建テ貴賤ヲ分、友シサダメ○而
 國ノ制度法令ヲアラハシテ國法ヲ立テ相オカスコトヲイニシメ玉ヒタ○過 モシ
 侵スモノアレハ刑罰ヲクハヘテ治メ玉フト云ヘトモ○猶 コレヲモミナ一ヤウニ
 ハ治ラスシテ○於 コノトキニ當テ眞ニハ三苗ト云逆徒カアツテセシ玉ヒ○夏
 禹王ノ時分ニハ觀國ノ危國ノト云カアツテ伐玉ヒ○商 殷ノ時ニモ妣ノ郟ノト云
 諸侯ガソムキ○周 周ノ成王ノ時ニハ淮夷ノ徐ノト云ラセシ玉ヒタナリ此ヤウ
 ニ三王五伯ノ世ト云ヘトモ叛クモノハタエヌ○自 况ヤ末世ニ及テ令王モナイ也
 ニナツテハ諸侯ガ互ニ競ヒ進テ威ヲアラソヒ○抑 代ルル覇者ト成テ齊盟ヲ
 主ルコトナレハ別シテ疆モサタニラス○其 一ヤウニハ成ラヌハツテアルトナリ
 ○恤 然上ハ大ナ君ヲモ弑テ位ヲウバフタナド、云ヤウナコトバカリヲ恤テ征伐

ヲシ小イコトハ免シテオイトモ盟主ノ功ハ足ルテアル○又 莒ノ邑ヲ取タクライノ小事ハ吟味スルニ及ハヌ○封國ハツレテラレタナト、云コトハ何レノ國ニモ澤山アルヲテメツラシカラヌ○主 齊盟ヲ主ル朝者カ是ララ一々ニ辨シ正スヲナイ○吳 若奚ノ濮ノト云楚近辺ノ國ニ云分ガ有ツタラハ楚ノ執事カソレヲ伐ルテアラウ盟ノセンサクニハ及バヌヲテアル○莒 其ヤウオモノニテ莒探ノ疆ノ一ハ楚ナドカラナリ知リ玉フヲナク取上玉ハス○諸 無事ニテ諸侯モ煩シカラスヨイデハナイカ○莒 莒ト魯ト鄆ノ地ヲ争フハ今ニ始メヌ久イ昔ヨリノ事○莒兩方ノ國ノ害ニサヘ成ラズハ防クニモ及ニイ○去 煩ハ誰シモ思ム処ニテ善ヲ育ルハ入ノ欲スル処ナレハ入々競フテ善ニ勸マヤウニナラウ○子 トクト勸弁アレトナリ○固 是非ク免サレヨト云タ故楚人モ是ヲ許シタソコテ糾孫ハ免レタシ

尹亨子趙孟 楚ヨリ晋ノ趙孟ヲモテナシタテアル大明ノ詩ノ首章ヲ歌フタ己ト云フニタトヘタノテ侈タリ○趙 向カ侈ルニ因テ儀ヲ敬シムヘシ思名ニチガフテハ再ヒトリカヘサレヌト令尹ヲイニシメタモノ○事 享礼ヲハリテ趙孟カ叔向ニ云ニハアノ令尹ハ自令ニ玉ト成度心ソウナガ何トソソミノ通り成就スルデ有ウカトナリ○對 イニノ楚王、弱クテ威カナク令尹ハ勢ヒラフルウカラハソソミトヨリ成就スルブ有フトナリ○雖 タトヒ成就ハスルデ有フクレドモ未ハトゲニイト云タ○趙 ソレハドウシテ未ガトゲヌ○對 己カ勢ツヨキニカセテ弱

ト云モノナリ○不 不義ニシテニスクツヨイモノハツノタラシ、コトカ速ナルモノナリ○詩 赫々ト盛疆ナル宗周ノ家モ幽王ノ后褒姒ニトヒ不義ヲ行ヒタレハ滅亡ニ及タト云テアルコレモ強ニシテ不義ヲ云タモノテアル○令 若令尹圍カ玉トナツテ有フナラハカナラス諸侯ノ己レニ朝センコトヲ求ルテ有フ○晋 晋ノ君ガ少儒ナレハ諸侯ハミナ令尹ヘ往クテアラフ○若 令尹カ諸侯ヲ得タラハ心カ猶々侈ラ来テソノ虐ガニスクハナハダレク成ルデ有フ○民 暴虐ニナツテハ民カエコラヘヌソコテセルデアラフスレバ何ヲ以テ末ニテヲハラフヤ○夫 全体トルヘキ道テモナク強ヲ以テ无理ニ取り不義ニシテ克ナカラソノ不義ヲ道トコ、ロエテ常ノ行ヒニモ淫虐ヲノミシテハヒサシクハ有タレヌト云タ

夏四

月趙孟叔孫豹曹大夫入于鄭 晋曹三國、大夫カ會ヨリカヘルトテ鄭ノ城ヘ立ヨリ

タナリ○鄭 一國ニモテナサル、デアル○子 鄭ノ正卿子皮カ晋ノ趙孟ヘ享スルノ日限ヲ告タナリ○禮 期ヲ告ル礼カスニダトキ趙孟カ叔葉ノ詩ヲ賦シタコルハ古人ハ至テ麋菜ヲ以テ礼ヲ行フタトアレハ紆ノ葉カ免ノ首ヲソナヘテモ賁ノモテナシハ事足ルト云コトヲ歌フタコレハ鄭ヘノ挨拶ニ膳部ニイカウ義ヲ足シテ玉ハルナト云辞テアル○子 ソレカラ魯ノ卿ヘモ同ヤウニ告ケテ○且 サテ趙孟ニイニシメタレハ武ヤウニ歌タト語リテソノ意ヲタツ子皮○穆 叔孫カコトヘニソ

レハ趙孟カ一獻ニ成サレテ下サレト云コトデアアルホドニ○子ッノ通りニシ玉ヘ
ト云タ○子ッウモナリニスニイト云タ○穆 又叔孫カ云ニハ上客ノ望ムトコロ
ナレハ何ノ成ラヌコトカゴサラウヅヤハリ一獻ニシテオキ玉ヘト云タ○及 サテ
享應ノ日ニ及テ五獻ノ礼ノツモリニシテ幕ノ下ニナラベタコレハ大國ノ卿カ来聘
シタル寸ノ礼テアル○趙 辞茂シタ今度ハ立ヨリタノニテ聘シタノテハナイユエ
ナリ○私 趙孟ガ子産ヘ内ニ云ニハ先達テ冢宰ニテ御コトワリヲ申オイタト云
ユエ○乃 然ハト云テ皆引テ一獻ニシタ○趙 趙孟ハ上客ニテ享礼ノ儀式ヲラハ
リタ上テ一座クツロイテ酒宴ニナツタ○切クル肉バカリニテ○不 九者ノ宴
居ヘハ出 穆叔賦 鵲巢 魯ノ梓孫カ上客ノ趙孟ヘ挨拶ニ歌タコノ詩ニハ鵲
サヌナリ 魯ノ梓孫カ上客ノ趙孟ヘ挨拶ニ歌タコノ詩ニハ鵲
アル是ヲタトヘニトリテ晋君カ國ニアツテソノ内ニ趙孟カララレテヨク治メラル
ト云意テアル○趙 私ナド左ヤウナモノテハナイト云タ○又 叔孫カ又賦シタ
カヤウナ野菜モ御志ノ信カアレハ公侯ヘモス、メラルト云詩○曰 サテ穆叔
カ云ニハ小國ハ薄物ノ藝モ同前テアル大國ヨリコレヲ省ニ愛シテ用ヒ玉フナラハ
実ニ命ノ通りニツトメテ順ハヌモノハ有マイトナリ○子 君子ノ礼ヲソナヘテユ
ルヤカニ来リ玉ヒテ我ニ薦ヲ失ハセテムク大ヲ吠シメ玉フナトナリコレハ小國ヲ
非礼ニテオシツケヌヤウニシテ下サレヨト云コトナリ○趙 今ノ人ハ兄弟ニ如ク
ハナシト云詩ヲ賦シタ晋魯鄭ハ三ナ兄弟ノ國故ナリ○且 サテソノウヘニテ云フ

ニハ吾々兄弟ノ國カ相比ビテ以テ五ニ安スルナラハ危ノ吠ルヤウナコトハアルニ
イト云タ○穆 三大夫ミナ立テ礼ヲノベタ○舉 私トモ小國ナレハコノ以テ君子
ノ御影ニアツカリテ免ル、上ハ是ヲ用ルヤウナコトハモハヤアルニイト云テ
野孟ヲサシテ示ンタ○飲 五ニ酒ヲ飲ニテ樂ンダトナリ○趙 コレホド面白コ
トハコノ、チニタ 天王使劉定公勞趙孟於潁周ノ王ヨリ劉
トアルニイト云タ 趙孟ヲ潁水辺ニテ勞セサセ玉フダソノトキ維納ト云テ流水ノ辺ノ潁
ツカハサレテ趙孟ヲ潁水辺ニテ勞セサセ玉フダソノトキ維納ト云テ流水ノ辺ノ潁
亭ヘ入ラレタテアル○劉 河水ノ流レヲ見テ禹王ノ水ヲ治メ玉ヒタツホメテ云ル
ニハ儲々禹ノ功ハ羨ナルカナ明德カ遠ク後世ニテ及ンテアル○微 禹王ト云カ無
クテ水カ治ラスハ我ラハ大方魚トナツテ水中ニ居ルテ在ラウトナリ○吾 今足下
トコノヤウニ弁冠ヲ被リ礼衣ヲ着シテ以テ民ヲ治テ諸侯ニ接ルト云ハ三ナ禹ノ御
カゲテアル○子 足下モ又遠ク禹ノ功ヲツキテ大ニ民ヲ庇ハレヨト云タ○對 ト
キニ趙孟カ麇相ナ返答シタ否ヤ老夫ナトハ中々功處ヘハ手カト、カヌタ、罪ヲ
得ウカトオソル、而已テ何トシテ遠キニテ恤ムコトカ及バウソ○吾 私トモハ無
作ト飯ヲ食シテ朝ニハ晩ノコトハ謀ラヌ當分眼前ノコトサヘスレハヨイ何ソ長久
ナコトヲコ、ロガケヤウソトナリ○劉 カヘリテ王ヘ言上スルニハ世ノコトハサ
ニ所謂老年ニ及テ次第ニ知ガフカクナルヤウニナレバハヤ老耄ラスルト云ハ○
其 趙孟ナトガコトヲ云タ言ナラシ○為 假令ニモ晋ノ正卿トモ云ハレテ以テ諸

侯ノ主トナル身カ下僕ニヒトシク朝ノコトヲスレバ晩ノコトハオモハヌト云タコ
レバ賤者ノ云言テ民ヲ治ムルコ、ロハナイト見エタリ○棄ソノ心ニテハ神ヲモ
人ヲモ弃テカニハヌトミユル○神鬼神モ怒リ民モソムイテハ何テ能長文テラン
ヤ○趙 當年中ニ死スルデアラフ復来年ヲ見ルコトハユセニイ○神 神力怒リ玉
ヒテハソノ者ノ祀ヲ受ケ玉ハズ○民 民カソムイテハソノ事ニ即テツトメヌナリ
○祀 祀ト事カスタレテハ○又 何トシテ長ク年ヲヘテ存命セシヤ存命ハイタスニ
イト 叔孫歸 危イ會席ヲ免レテ魯ヘカヘツタ○曾 季氏カ臣ノ曾夫ヲ御者
云タ 叔孫歸トシテ季氏カ叔孫ノ方ヘ今度ノ勞ヲナグサメニ来タテ有○且
今度叔孫カ會ニ在ルヲモカニハス留守ニ莒ヲ伐テ既ニ誅戮ニ合セヤウトシタ是ハ
季氏カ所為ナリト憤リ居ルコトナレハ訪ヒニ来テ早朝ヨリ日中ニテニツテ居レ
トモ叔孫カ出テ對面ヲセヌナリ○曾 コノ曾夫ト云男ハ才賞ナルモノデ早ヤコレ
ヲサトリテ叔孫カ家来ノ曾阜ニ向フヲ云ニハ○曰 今日主人カ御タツ子申サレタ
トコロニ早朝ヨリ日中ニテ御對面成サレヌト云ハ吾方ヘノ御不足ト存スルナルホ
ド私主入ノ罪テコザレハ御尤ニ存スル○魯 然シナカラコノ魯國ハ大夫方ノ相互
ニ御堪忍成サル、ヲ以テ治ニルコトナリ○忍 ソレユエニ今度外ヘ出玉ヒテアヤ
ウヒトコロヲモヨク堪忍成サレテ叛國ナサレタルニ今内輪ニナツテソノ御堪忍カ
ナイト云コトハ○焉 コレハソウハ有ソウモ無キ儀ト存スルトテモノコトニ御堪
忍アルヤウニ御トリナシヲタノミ入ルト云タ○阜 曾阜カ挨拶ニ外ヘ出テ數月

滞留シテ居タモノサヘアルニ只イニ一朝バカリノコトヲサシテイタミ玉フコトハ
アルニイ○賈 アキナヒシテ利分ヲエルモノハヤカニシイコトヲ嫌フテハナラヌ
テアル角云下意ハ季氏カ莒ノ田ヲトツタユエヨイニウケヲスルウヘハスコシノ辛
勞ハコラヘラレヨト云アテ口上デアル○阜 曾夫ニハ件ノ通りニ云テオイト叔孫
カ前ヘ出テハ角々申シテ迷惑カラル、ニ最早出テ、逢ヒ玉ヘト云タ○叔 叔孫カ
自谷ノ居間ノ柱ヲユビザシテ云ニハコレカイヤナト云テカラガ抜キテ弃ララル
モノデモナイト云テ出テ、逢タトナリコレハ季氏ハ何ホド惡テモ一家老
ノコトナレバ魯國ノ柱デアルスレバ如何トモ成ラヌ男シヤト云コトナリ鄭徐
吾犯之妹美 鄭ノ大夫ニ徐吾犯ト云モノ有シカソノ妹ノ容色カ美ニアツ
ト云タ○公 又一人コレモ同ジ家中ノ黒ト云男ガ強テ結納ノ鷹ヲ贈テ是非コノ
方ヘモライ度ト云込タ○犯 コレデハ遺恨ニ成ルニ付テハナバダ氣ツカフテ内々
デモスニサレズ御老中ノ子産ヘハナシタ○子 子産カナゲイテ云ニハサテノ石埭
ナルコトトモカナ先ツ兩人トモニ當國ノ政ニアツカハ族カ左ヤウナコトデハ國ノ
政道ノナイト云モノデ足下ノ患デハナイ○唯 此ウヘハ外ニ仕方モナイ何レヘナ
リトモ其許ノ事テヨイト存セラル、方ヘヲクテラレヨト云タ○犯 兄モドチラヘト
モ云ガタク二人ノモノヘコトハリヲ立テ、コノウヘハ妹カ目好ニエラバセタイト
云タ○皆 兩人カナルホド、承知シタ○子 公孫黒ハ今日コソ晴レト男フリヲカ

サリテ衣紋ヲ引ツクロイ入テ女子へノ進物ヲナラセ立テ、出タトナリ○子コレハ各別ナル出立テ先ツ甲冑ヲ帶シテ徐吾犯カトコロへ來テ左右へ一矢ツ、夫ヲ放テ○超ヒラリト車ニトビノツテカヘツタ○女妹ハ自分ノ部屋ヨリコレヲ見テ云ニハ子哲ト云人ハホシニ羨シイ男テアル○抑但シ又子南殿ハ信ノ丈夫デアレ○夫男ハ男ノヤウニ婦人ハ婦人ラシキガ順ト云モノデアルト云テ子南カ方へ行キタトナリ○子美男トノカ大ニ怒タ○既戀ノ敵ト云ニナツテ甲ヲ袋ニ入テ子南カ方へ見廻ニ往テダニシ伐ニシテ女房ヲウバツテ來ルツモリデ出カケタ○子女房ヲアヲワツタモノガ來ルハ只コトデハナイニ付ハヤ子南ガコノタクミヲ知テソコへ來ルヤイナヤ無ニ無ニ鎗ヲ提テ逐出シタ○及子哲モアニリ手ヒトイテユエニゲ出シタルヲ追カケテ曲リ辻テ後カラ子南ガ戈ヲツキカケタレバ子哲ハ疵ヲ蒙ラリテニゲカヘツタ○告子哲カ御老中ヘトクテ云ニハ私ハ好ミヲタシダヘテ見廻ニ參タ○不彼ガ異心アルコトハ存セズ油断シテ居ニシタトコロニ理不尽ナコトヲ致シタ故此ヤウニ疵ヲ蒙タ○大一系列方宜クサバキ玉ハレト云○子子産モ既人トモニ家門ノ歴々ナレハ嚴重ニ仕置モ得セシテ云ニハ直カ何レモ一樣ニヒトシキトキニハ幼年ナモノ卑賤ナ方ヲ罪ニ処スル然ハヨハヒト云官位ト云ヒ罪ハ禁ニアルトナリ○乃右ノ評判テ子南ガ咎人トナツテ名トラレタ○而罪狀ヲカソヘタテ、云ニハ先ツ國ノ大ナル条目ガ五ヶ条アルトコロニソノ方ハ右ノ五ヶ条トモニ犯シタ○畏君ノ御威光ヲ恐レテツ、シム一ツ御政道ヲ聽ニモル

カ一ツ貴人ハ尊ムカ一ツ年長ノ人へハ事フルカ一ツ親類ハ互ニ養ヒタスルガ以上五ツナリ○五此五ツハ國ヲ治ルノ肝要デアルナリ○今ソレニイニ君御在國ナルニ鈞戈ヲ用フルト云ハ上ヲ憚ラス御威光ヲ何トモ存セヌト云モノ○奸人ヲアヤメルハ國ノ法度ナルヲ入ニ手ヲ負セタハ政道ヲキカヌト云モノトナリ○子官ヲ云へハ子哲ハ上大夫テソノ方ハ嬖大夫ナルニ下リモセヌシテ争フハ是貴キヲ尊ニヌナリ○幼ソレニソノ方ハ子哲ヨリ年シタニアリナカラ畏レヌハ長ニ仕へヌナリ○兵現在ノイトコニ手ヲ負セタルハ親ヲヤシナハヌデアルコノ五ヶ条ヲオカシタコトナレハ○君上意ニハ死罪ニ及ヘル罪ナレトモ不便ニ思召トアツテ女ニ死罪一等ヲ宥シ玉ヒテ遠國へ追放仰付ラル、ホトニ勉テ早々出立ヲ致セコノ上邊々シテ罪ヲ重ルナトナリ○五子南ヲ吳へ追放スルトキハメタ○將弥子南ヲ放チヤルニ至テ子産カ大將ニ相談シタ大叔ハ子南カ兄ノ子テライノコトナレハ後日ニ異心モ有シカト念ノタメニ存念ハナイカト尋タコレハ乱世ナレハ鬼角一門ノ者ノ憤リヲ生セヌヤウニトノ謀デアル○大存ノホカヲトナシク正直ニ云フナリ私式ハ自分ノ身一ツダニモ得蔽ヒ取ニワサヌモノナレハ○鳥一門ノ世話ニテハ存シモヨラストナリ○彼彼トハコノタビノ御裁許ヲサシテ云子産ノイタサル、ハ國政テ一國ノ仕置ナレハ如何ヤウニ致サレテモ私事ノ難テハナイ○子貴公ニハコノ鄭ヲ取圍リ玉へハ國ノ利益ト思召ス寸ハ放行レサウナモノ○又何シニ少シモ疑ヒタモフコトカアラウゾ○周聖人テサヘモ思シト思召スモノハ

コロシタリ放タリナサレタ○夫コレモ聖人ノコトナレハ愛シ玉ヘトモ王室ニハカヘラレヌユエニ刑シ玉フタナリ○吉拙者トテモ度ヲ得タラハ貴公又追行リ玉フテ有フ○何シカルウヘハ諸ノ游
氏一家ニ用捨ハ致サル、ナトナリ
秦后子有寵於桓如二君

於景 秦ノ桓公ノ子ニ后子鍼ト云カアツテニ男ナレドモ桓公ノ愛カアツテ嗣子ノ景公モ同格ニシテ有テ君カ二人ノヤウニアツタナリ○其御袋様

カ不便ニオモヒテ父御ノ生涯ニハツノ通りナレドモ兄ノ代ニ成タラハコレニテノ奢リヲトガメテドノヤウナウキ目ヲ見ヤウモハカラレヌホドニ早ク去レト云レ

タコレハ景公カ無道人ユエニ此ヤウニ云タモノナリ○癸弟モ母ノ言ヲ尤トオモフテ晋ヘ去レタデアル○其夥シイ車デアツタ○書経ニ弟ト各タハ弟ノミチ

ニソムイタコトハナイ秦伯ノ惡逆ヲアラハシタトナリ○后晋ヘオチツカレタユ工晋侯ヘフルニヒライタサル、デアアル○造秦ヨリ晋ニテノ間ニ大河ガアル是ニ

舟橋ヲカケタナリ○十一舎ハ乗トテ十里ノアイダニ車ヲ八輛オイテ中ツキヲシテオクリタナリ○自秦ノ城下ノ雍ヨリ絳ニ及ニテ千里ノアイダニ八百乗ツ、カ

セタトナリ○歸國ニカヘツテ酬幣ハ晋侯ヘノ進物ヲ取ヨセルコトナリ陸備
ト云ハ酒ヲ一ツス、メテハ一品献上物ヲスルニツス、メテハ又一品献上物ヲスル
如此スルコト九度ニ至ルヲ九献ノ礼ト云コレヲソナヘタデアアル○始初献ノ品ハ
自身ニ持セテ乘リテノコリノハツヲ追ミニトリヨセタデアアル因テ車カ多ク

終事八反

十里ノ受前ヲ載セ贈テソノトヲ終テハ反ル故ハタヒ反ルテアル
注毎十里ツ、テ車ヲ次クナリ相授ハ向ノ車ニ渡シテカヘルコト

ト○不一ツノ車ガ秦ニテ一タンニ行クデハナイ○故八百ノ車カ各反ルト云コトナリ○キ二百ハ自令ニ召連レテ居タキ乗ト書タハ都合ヲ云タモノナリ○傳

出夕時ニ何不足ナク礼ヲソナヘテ向ヘノ司馬侯問
アニリニ夥シイコトユ
敬ライタサウトシタラ云タモノデアアル
工司馬侯ガラド口イテ

其モトノ車モ、ウコレ限リデゴサルカトツツ子タ○對コレホドアレハ多スキタト云モノナリ○若コレホドニ車モ多カラズ侈リモキワメズハ○吾今日コ口御

當家ヘ何ヲ以テ參テ相見ニヤ國ヲ去ルニモ及フニトナリ自今ニ車ノ多イヲ罪シ後悔シテ是故ニ出奔シ御セワニナルト云口上デアアルナリ○女司馬侯カコノ言ヲ

キ、テ晋侯ヘ告テ云ニハ秦ノ公子ハ必ス國ヘカヘルデ有フ長クハ居ニスニイトシ○臣過チヲ過チト知ル人ハヨイ謀カアルモノナリ○令ヨキ分別ハ天道モメク

三助ケ玉フトナリコノ人ハヨク過チヲ知ル人ナレハ天ノ助モアラウトナリ○后或日趙孟ニ逢タ寸趙孟カ云ニハ足下モ何時ゴ口御國本ヘカヘリ玉フヤウニ成フト

ナリ○對拙者コトハ當秦伯ニ咎メラレウカトソレヲ懼テコノ方ヘ来テ御世話ニナル○將然ハ當主ノ代ニハカヘラレニセヌニ因テ代カハリヲ一ツテカヘラフト

存スル○趙タバイニ秦ノ君ハイカヤウナ君ソトナリ○對其ダ無道ナル君テゴサル○趙左ヤウニ無道デハ國モ亡ニセウカトナリ○對否ヤ左ヤウニタヤ

スクセヒハイタスニイ一代バカリ無道ナレバトテ國ハタユルモノデハナイ○國
 凡テ國ノ天地ニオケルハカナラズ与ニ立コトアリテタスケニナルモノガアル○
 不 何代モ淫乱放蕩ナル君ガワケバセルナレトモ左ナクテハタラレ、モノデハ
 ナイ○趙 左アラハ天ノ助モアルカトナリ○對 隨分アルトナリ○趙 然ハ何年
 ホドツ、カフトナリ○對 拙者ガウケタニハリ及タニハ一國中ニ道無クテモ年
 カ和熟シテ天変ノナイト云コトハ天ノ佐ケアルユエナリ○鮮 サレハ少ナクテモ
 五年ホドハタモタヌト云コトハナイ多キニ至テハソレヨリモニダツ、ク○趙 趙
 孟カイカウ五年ヲ待遠ニ思テ日足ヲ見テ云ニハ朝カラ晩ニサヘオボツカナイニ
 タレカ五年ヲ待ツモノゾトナリ自分ノ文クオモフヲ日足ニタトヘタナリコレハ心
 ノオト口ヘデアル死ニ近イモノハ長イコトハ云ハヌモノナリ○后 趙孟ガ言ヲ聞
 テ人ニ語ルニハ趙孟ハ長生ハセラレニイ人ノ上ニ立民ノ主トモナル身耶 為游
 テ居ナカラ歳ヤ日ヲ貪テ久キヲ嫌フテハ○其 又シクハ存生セニイ 鄭 為游
楚乱故 コレハ常例ナリ子南ヲ追放シタアトデ大夫ヲアツメテ盟タ○罕 コ
 ヒニ除イタトコロヲ押カケテ無理ニ加ハリタトナリ○使 サテ華後ニ吾カ名モ吞
 ケト云テカ、セ○且 ソノウヘ七子ト云タ六人ノ卿ト同並ニナルツモリナリ○
 子○子産モ今答メテハ乱ニ及フ **晋中行穆子敗無終及羣狄**
 ニ因テ先ワガミヲサセテオイタ

于大原

山戎大國ヲ大原デ敗タ是ハ士卒ヲ聚テ乱ヲ起スニ付テ○將 既ニ
 合戦ニ及バントスル時ニ魏舒カ云ニハ彼戎ハ皆徒兵ニテ駟引自由

ノリ我ハ車備ニテ自由ナラヌニ○所 戰場モ又難所テ弥危イト○以 車一輛附
 ノ人歩モ今十人ツ、ニサレヨ左アラハ必ス克テ有フトナリ○困 難所ニ及テモ必ス
 克ツヤウニ致サウトナリ○請 其仕方ハ皆車ヲ止テ歩卒ニ致サウト是テハ人数
 ハ増ス車ハ止ルナレハ難所ノ障リハナイ○自 先ツ拙者ヨリ致サウト云テ備ヘテ
 カヘタ車ヲ毀ト云テ打ワルレバナイ車備ヲ毀テ歩軍トシタト○五 車五輛ノ
 人数ヲ五人ツ、三備ニ立タ○荀 荀吳カ出頭ノ名仕ガ吾ハ歩立ハイヤント云テ車ニ
 テ出タ○斬 魏舒カ遠慮ナク切殺シテ軍中へ觸テ見セシメニシタ然 氏荀吳ガ遺恨
 ニモ思ハナンダ故功ヲ立ト○為 備ヲ五ツニ立テ、相ツラ子タトソレハ兩陣
 ヲ前備ニシテ偏伍ノ備ヲ後ニシタト○專 其仕方ハ兩ト云ハ專ト云備ヲ右角ニ張
 リテ參ト云備ヲ左角ニ張タ偏伍ヲ前拒トシタト是ハ大分異説有テ一定ナラヌ右
 ノ説デハ後備ノ伍ト云カ三備有テ以上五陣ニ又一説ニハ兩ト云ヲ前ニ張り伍ヲ
 後ニ張りテ右角備ヲ專ト云左角備ヲ參ト云前拒ヲ偏ト云以上五陣ナリ如圖

□專 □伍
 □偏 □伍
 前説如此 □偏 □兩 □伍
 □參 □伍
 後ノ説ニ

コレハトキニ當テ思ヒ付ノツナヘノ名デアレ○以 翟人ヲ待マウケタテ有○翟
定式ノ備立ヲ失フタユエ不案内ナリトコ、コエテ大ニ笑フタ○未備モ立ズニ居
ル処ヘセメヨセテ翟 翟トナリハ 莒展輿立而奪君羊公子秩
カリコトヲ用ヒタフ、メタルナリ

莒ノ君ガ卒セラレテ展輿ト云ガ立テ君トナラレタ諸公子ノ祿秩ヲ大分トリ上ケラ
レタ○公 右ノ通りニ無道ナルユエ諸臣カ云合セテ又君ヲ立カヘントテ先年當國
ノ連枝ニ去疾ト云ガアツテ存ヘ立ノイテ居ル、ヲ今度呼ヒムカヘテ君ト仕タイト
云タ○秋 世話ヲヤキテ莒ハ納タコレハ存カラ納タテハアレドモ取初ニ群臣ガハ
カヘタイト雲端ヲ登シタユエニ經ニハ國逆ノ文ニシテノセタ○展ウカトシテ
居テハ身ガアヤウイニヨリテ親類ノ吳國ヘ立去タ○叔 公ノ春魯ヘ取タ地ナレド
モニダ檢地ハ入レナシタ今莒ノ國ニ内乱カ發タ幸ニ竿ヲ打トナリ○於 莒テ
ハ今度ノ騷動ニ展輿カ一黨ノモノガ邑ヲ棄テ存ヘ立ノイタ○君 莒ノ展輿カエ
立スト云コトハ公子ノ祿ヲウバヒ人ヲ弃タユエヨリシテ國ヲ失フテ立ノイタデア
ル○人コレヲ以見レハ人ト云モノハステラレヌモノトナリ○詩 人ヲ得サヘスレ
バ國カ強カル一イコトカハナバダツヨイト云テア 晋侯有疾 晋ノ君カ病氣
ルナリ○善 是モ善ナルヲ云タモノデアルトナリ ナニ付テ鄭伯
ノ子産ヲヤラレテ病氣ノ見廻モイタシテ来ヨト命ゼラレ依之晋ヘ往タ○叔 晋ノ
邦向カ子産ハ博識ノ人ユエ問テ云ニハ今度主人カ病氣ヲトスニトセタレバ實

臺駘トノタ、リナリト云○史 記録官ニタツヌレドモ存ゼヌナリ○取 二ニ依
テ御尋申ス此ハ如何ナル神ゾト問タトナリ○子 コレガ子産ガ妙ニ博學ナトコゴ
デアル古昔高辛氏ノトキニ二人ノ子カアツテ兄ヲ閼伯ト云弟ヲ實沈ト云タ○居
コノ兄弟カ曠林ト云所ニ居タ○不 兄弟中カハナハダ不和ニアツタ○日 後ニハ
五ニ劍戟ニ及ヒテ合戦ヲシタ○后 堯ノ天下ヲ治メ玉フニ至テ兄弟如此コトハ
ヨカラヌコト、テ○遷 兄ヲ商丘ト云テ宋ノ地ヘ遷テ辰星ヲ祀ル後人トシ玉ヒタ
○商 ソノ、チコノ商ヲ領スル人モヤハリコノ閼伯ノ旧國ナルニヨリテ辰星ヲ祀
ルコト、ナツタ故辰ヲ商星トモ号シタ○遷 弟ノ實沈ハ遙ニヘダテ、大夏ト云地
ニ居キ玉ヒタコレハ參星ヲ祀セ玉フナリ○唐 ソノ後唐人モ引ツ、キテ實沈ノ旧
業ヲツタヘテ參ヲ祀リテ夏殷ノ二代ニ服シ事ヘタ○其 其唐ノ末世ノ君ヲ唐叔虞
ト云タコレハ晋ノ元祖トハ別ノ人ニテ同シ名ナリ○當 サテ晋ノ御先祖ノ八周ノ
武王ノ御末子ナリ御母后邑姜ノコノ唐外ヲ懷妊シ玉ヒタルトキニ夢ニ天帝ノ邑
姜ニノ玉フニハ吾汝カ生ム子ノ名ヲ虞ト付シ○將 此虞ニ唐ヲアタヘテコレヲ參
星ニアツケテサテソノ子孫ヲ蕃昌セシメント告玉ヒタデアルナリ○及 ソノ、チ
出生シ玉ヒタレバ果シテ始生ノ禎祥カアツテ手ノ理ニ虞ノ字ガアラハレタ○遂
ソレユエスタニ名ヲ虞ト号ラレタ○及 シカレドモ唐ヲ与ルト云コトハナラヌ処
ニ成王ノ代ニ唐ヲホロボシ玉ヒテツイニコノ大叔虞ヲ封シ玉ヒタ○故 參ハ則晋
ノ分野ノ星ナリ○由 右ノ由来ヲカンガヘレハ實沈ト云ハ參ノ神デアルトナリ○

昔コレヨリ臺駘ノコトヲ弁スルナリ古金天氏少皞ノ遠孫ニ昧ト云ガアツテ玄冥
 師ト云水官ノ長ト成ラレタナリ○生コノ子ニ允格臺駘ト云ガ出生イタサレタテ
 アル○臺コノ臺駘モ父ノ業ヲツキテ水官トナツテヨク水ヲ修メラレタ○宣
 水洮水ト云河ヲ通セシメ大澤ヲ陂障トサヘ堤ヲツキ○以大原ト云ハ則今コノ
 晋ノ領分ノ地ナリ此ニ居ラレタ○帝顓頊ノ功アルヲ嘉シ玉ヒテ是ニ汾川ヲ
 賜リタ○沈熒葑黃ノ四ケ國ハ右ノ臺駘ノ分レニテ後世ニ至ルニテ元祖ヲ祭リ来
 タデ有○今然ルヲ晋ノ當御代ニ至テ汾ノ主ト成玉ヒテ四國ヲ止シ玉ヒタテアル
 ○由此来由ヲ以テ考レハ臺駘ト云ハ汾川ノ主神○抑右ノ通テハ有氏但シ此
 ニツノ者ハ君ノ身ニタマリヲ成スヘキ縁ハナイ○山先ツ山ノ神ヤ水ノ神ヲ祭ル
 ワケハ大洪水ヲ宮ヲ作スカ又ハ早リカスルカ成ハ其氣ニフレテ人民ガ疫癘ヲ病ム
 カ是ラノ災イノオコル時ニハ此神々ヲ祭ルテアル注有 日月星辰之
 周礼ノ四番目ノ祭リニ供物ヲ宮擯ト宮ニ集メテ福ヲ禱ルト有

申 天ノ日月ノ星ノト云ハ○雪トキナラヌ六月雪カ降タノ寒中ニ梅雨カ下レノ
 神ト云ヤウナ天変ノアルトキニニツルコトテアルサレハ川ノ神ヤ星ノ神ハ古ニ
 云トホリノコトバカリニニツルモノナリ○若唯イニ君ノ御病氣ハ御身ノ神不
 養生ヨリオコリタ出入ノトキヲオカシ飲食ノ節ヲ過チ哀樂ノ序ヲ失ヒ玉ヒタヨ
 リ發生シクトナリ○山山川ノ神ヤ星辰ノ神ガ何ノ所以アリテ崇リヲ為フヤ○
 橋私ノ承リタニハ人君ノ上ニハ四ツノ時カアツテ身ヲヤシナフナリコトキヲ

サヘマカハ子バ疾ハ起ラヌナリ○朝ソノ四ツハ一云ニ先ツ朝ハ國政ヲ聞○晝
 日ノ中ニ善キ人ニ逢フテ善惡ヲタツ子○夕夕ニ及テ國ニ施ス令ヲ正シテ吟味シ
 ○夜夜中ハ身ヲヤサメルテアル○於如此ニアツテソノ氣脈ヲ散シテユツタリ
 ト宣ルテアル○勿然ルニ氣ヲ壅閉トフサギ凝底トアツメ滯ラセテ○以五休ヲ
 ツカラカシテハ病トナルユ正左ヤウニアラセヌトナリ此四時ヲ何レデエツ方ニ
 ハカリ用テ朝ノ政ヲ聞ク如クニ而已カ、リテ居タリニ夕ハ夜中ノ安息バカリヲ用
 ヒテ寢テ居タリシテハ体ガツカル、テアル○茲右ノ如ク一方ヘ片ヨリテ心ガ明
 ナラズサスレハ百事ノ度ハミナニツククニナツテ乱ル、○今此四ツノ内ヲ一ニ
 成玉ヒタユ工疾ノ生シタノカトナリ○僞又一ツ私ノ承タニ、内官ハ内證ノ官女
 ヲ云御手廻リノ女中ニ同姓ヲ名仕ハレヌトナリ○其同姓ノ女テハソノ出生ノ子
 ガ育タスト云コトテアル○義美ヲ至極ニ極ノ尽セハ疾ヲ生スルトナリ同姓テモ
 イトハヌト云ハ義ユエテアルナリ○君古ヨリコレヲ忌ムコトテアルユエニ古志
 ニモ○買トテカ、ユルトアル○違四時ト同姓ノニツハ右ヨリツ、シム所テア
 ル○男姓ヲワケルト云ハ礼ノ大キナル至テアル○今シカルニ承レハ君ニハ今
 内実ノ侍女ニ姫姓カ四人ニテアルトナリ○其ソレデハ此ヤウヲ病ニナライテハ
 カナハヌコトデアアル○若弥コノニツノモノヨリ生シタル疾ナラハ○弗瘡治ハ
 ト、クニイ○四モシ御同姓ノ女中ヲハ省キ玉ヒタラハ一タシモヨカラフカ○無
 トカク去リ玉フコトカ無ハ益病カ重ルテアラフトナリ○叔コノ物ガタリヲキ、

テ感心シテサテモ善哉珍シイコトヲウケタマハツタ○臍 ヱイニ如此コトハキカ
 ナンタ○此 仰ノ通り一ツモ相違ハナイト云タ○叔 子産の旅事ヨリ叔向カ、へ
 ル寸○行 行人ノ揮カ此ヲ送テ出タ○叔 鄆ノ國ノ事ドモヲ何角ト問テソノウヘ
 テ子哲ノ人トナリハ如何ゾト問タ○對 コレモ最早イクバクモ保ツニイト存スル
 ト云タ○無 子哲ト云男ハ無礼ナ上ニ人ヲ下目ニ見テ人ノ上へ上ルコトガ好キテ
 アルトナリ○怙 己ガ富ヲ自慢ニオモヒテソノ上タル所ヲ思ハテ居レハ父クハ得
 居一イトナリ○晋 子産カ云令ヲ具ニ聞レテ實ニ
 博物ノ君子ナリト云テ屹ト賜物カアツテ飯サレタ **晋侯求醫於秦** 秦ニ
 医カ有ニ因テ頼テヤトワレタナリ○秦 和ト云醫師ヲ越シテ病体ヲ伺セラレタト
 ナリ○曰 医ガ脉ヲ診フテコノ疾ハ療治ハ届ヌト云タ○是 コノ病ハ女室ニ近ソ
 クヨリ起タト云病ナリ○疾 盡ハ氣遠ノコトテウロクテハ惑フコト盡ノコトシ
 鬼神ノタ、リテモナク食傷テモナク女色ニ惑テ以テ志ヲ失ヒ玉ヒタ○良 此
 附テハ國ノ良臣モ一人死ヌルカ有ウトナリ○天 ソレハ何ユエナレハ是ホトニ
 君ノ淫疾ヲ生スルニテ正シモセヌシテハ天ノ咎ニ逢フテ天ノ祐ケガナク成ル故死
 スルヲ有ウトナリ○公 晋侯ノ左アラハ女ト云モノハ一切近付ケヌモノカト難セ
 ラレタ○對 一向ニ近付ヌト云ニハアラズホトヨイヲ以テ善トスルナリ○先王
 コレカラ天地陰陽ノ理ヲ説クナリ子産トソノ旨一致ナリ古先王ノ音律ハ六ノ
 ハ百事ヲホドヨクスルトテノ制テアル○故 五聲ノ節ト云カアル宮商角徵羽

リ○選 声ヲ早メタリムルメタリ又ハ本ヤ末カアツテ相及シテ○中 ソコデ声ヲ
 和ナトコロカ出来ルナリ○五 五段ニテ降テ五声ノヨハリヨリハ降サヌソレヲ不
 容彈ト云タモノナリ王声ヨリ降テ度ナキヲ淫声ト云ナリ○於 此トコロテ五声ノ選
 速ヲ失テ煩キ手カ出テ淫声カ難リ出レハ人ノ心耳ヲスニサス惱埋トクラクフサカ
 リテ乃平和ノ中ヲ失フコレヲ君子ハ聞ヌトナリ五声カ過ルト鄆衛ノ淫声トス
 ルナリ○物 樂而已ニテモナク百物萬事皆節ヲ失テハ成ラヌナリ○至 何事テ
 モ長シテ煩ニ至タラハ早々舎タガヨイ○無 ソレヲ舎サル則ハ疾ヲ生スルナリ○
 君 君子ノ琴瑟ヲ近ク弄フト云ノハ節ヲ侵スルトテコノノ節ヲ正ヌタノ近ツケ
 タモノデ○非 心ヲ惰シクラニストテノタメテハナイトナリ○天 人ノ上ハカリ
 テモナク天ニモ六氣ト云カ備テ陽モ陰モアリ風雨晦明ノ時ヲタガヘヌテナル○
 降 コレカ降テ五味トナリ○發 アラハレテハ五色トナリ○徵 五色ガ声ニ發シ
 テ五声トナルナリ○淫 淫ハ何テモ程ヨリ過タコトヲ云サレハ右ノ味ヒノ美イヤ
 声色ノ美ナルハ元ト人ノ休ヲ養フタメノ物テ有レトモ過レハ害ニナツテ疾ヲニ子
 クナリワ、シムベキコトデアル○六 天ノ六氣ハ上ニモ云通り陰陽風雨晦明ニテ
 物ヲヤシナヒ育ツルタメニ分レテ四時ト為ル○序 四時ニ土用ヲ掛テ五行ノ節ヲ
 生スルナリ○過 天ノ自然ノ氣ナレドモ過テ淫スレハコレモヤハリ蓄ヲナスデア
 ル○陰 陰カ與テハ物ハ生育セ子ドモ過レハ寒冷ニ至テ疾ヲ生スル傷寒○陽
 暖氣温暑カ與テハ長茂セ子ドモ長過スレハ熱病ヲ生シ喘息ヤカクキノ疾ヲ生スル

緩急トハユルニリ過タリ又ハ引ツリタリシテ手足カ不自由ニナルニナ風ヨリ生ス
ル蓄ナリ○雨 雨モ霖雨スルニ至レハ腹ヲ疾テ痢病トナリ洩瀉スル注モ汚ナリコ
レ雨濕ニヤフラレタルナリ○晦 夜中寢滯ノコトヲ云コレモホドヲ得レハ疾ニハ
ナラヌ滯ナレハ惑疾トナル晋侯ノハコレナリ房事ノ滯ナリ○明 晝ハ事ヲ慮ルモ
ノナレドモアニリ煩シケレハ心勞シテ疾ヲ生スルテアル○女 女ト云ハ陽ニ附物
デ夜中ノ滯カ過ルト内熱シテ惑盡ノ疾トナルナリ陰ニ墮殺セラル、デアル諸家
道トハ男女室家ノ
道ト云房事ナリ
今君不節不時
今君モコレヲホドヨクナサルレハ疾
トハナラ子ドモ一向節モナク時モナ
イユエ○能 如此ナライテハ叶ハヌト云タナリ○出 晋侯ノ前ヲ出テ趙孟ニモ此
トヲリヲ告タナリ○趙 此コトバノ内ニ良臣將死ト云一言ヲ聞テ趙孟モ臣、身ト
シテハ氣ニカ、ルニ因テソノ死スルト云ハル、良臣ハ誰デ有フト問タ○對 コレ
ハ其元ノコトヲ云タモノトナリ○主 足下ニハ、 晋國ノ宰相ト成玉ヒテ今ニテ
八年ニ成テ政務ヲ善ク行ル、ニ付テ晋國ニ乱モナク諸侯ノ服スルコトモ久メ
ナイ○可 スレハ良臣ニハ極タ○和 拙者カウケタニハリツタヘタハ國ノ大臣ト
云モノハツノ寗祿ノ高知ヲ領シ大ナル節ノ政事ヲ引請テ居ナカラ蓄禍ノヲコレ
カ有テモ行ヒテ改メス國ヲ救フ心カナクテハ必其咎ヲ受ルトナリ○今 今國君カ
コレホドニテニ滯乱テ疾ヲ生シ玉ヒテハ○將 モハヤ國ヲ持チ玉フトハナルニ
イ○禍 コレホド大ナル蓄ハナイ○主 足下ニハコレヲイサノテ御キ止メル

トモナカツタ○吾 ソレユエニ只今ノ如ク死玉ハント云トナリ○趙 然ハ盡疾ト
云ハル、盡ト云ハ何ノコトデアルトナリ○對 自分ノ好コトヲ過シテ滯溺トシホ
レテトトヒ乱レタルヨリ生スルヲ盡ト云モノナリ○於 文字テモカシカヘラレヨ
血ノ上ニ虫ヲ書タモノナリ俗ニ云ウヂノワイタルナリ○穀 又五穀ノ虫ト變ジテ
飛モ盡ト云フトナリ故ニコノムシト訓ス小麥ニ別シテ多ク生スルモノナリ皆又三
クツモリタルヨリ生スルナリ○在 周易ノ盡ノ卦ノ辭ニモ○女 カヤウニ云テア
ル巽ノ卦カ下テ長ク卦カ上ニナルヲ盡ト云下ノ巽ハ長女ナリ風トス上ノ長ハ少男
トシ山トス少男カ長女ヲ説フナレハ匹偶テナイ逆ナリ○風 風ニ改オトサル、テ
アル○皆 コレハミナ同類テアルトナリ○趙 信 楚公子圍使公子
ニ名医ナリト云テ信物ヲ重クシテカヘシタテアル
黑肱伯州犂城犂標邾
楚ノ公子圍カ謀叛ヲ企ルニ付テ國中ニ黑
肱ノ白州犂ノト云口利カ居テハ妨ニ成ニ
付テ○犂標邾ノニ邑ハ邾ノ地ナリ此邑々ニ城ヲキツケト云テ欺テ出シタナ
リ○邾 邾人ハコノクハダテハ知ラズ又此方ヲ攻ル手當カト大ニ氣ツカフタシ○
子 少モコノ方ノ害ニハ成ラヌトナリ○令 アレハ令尹圍カ謀叛ヲクハタツルニ
カノ二人ガ妨ニナルユエニ除ルトテノ方便テアル○禍 コノ方ノ禍ニハ成ラヌホ
トニ何ニモ患ラル、ナト云タ○冬 コレハ君命ヲ承テ邾へ使者ニ来ルトテ出カ
ケタ○伍 副使ハ伍奉テアツタ○未 一タ楚ノ領内ヲハナレヌ内ニ俄ニ楚王ノ

病氣ト云テ知セタユ取テカヘシタ○伍副使一人邦ヘノ使ヲツトメダテアル○
十楚ヘカヘリテ楚王ノ寢所ヘ入テ疾ヲ問フリシテ近ヨリテ冠ノ纓ニテシメ試シ

タトナリ注縊絞ハ兩方ヘ引シムルコト 遂殺其二子幕及平夏

ノレヨリ王ノ二人ノ子共ニテコロシタ○右アヤウイニ因テ立ノイタ○宮城
普請ニ出テ居タ故ニ直ニ邦ニ留タ○殺コレモ邦ニ城ヲ城イテ居タヲ殺

○葬直ニ邦ヘツカハシテ葬タテアルナリ○使伍舉カ邦ニ居ニ付テ代替ノコ
トヲ告ケヨト云テヤリタ○伍誰カ家督ニテ何ト告ヨト云コサレタツトタツ子

レバ○對寡大夫闔家督イタスニ付テ告ルト云ヘトテコザツタトナリ○伍
伍舉カコレヲキイテ大夫ト云テハクライヲ棄フニナルト云テ口上ヲアラタテ子

圍カ年カサデコサルユ工跡メヲツキニシタト告タコレテ礼ニ從フタ言ニナル○
子晋ヘ行タトテ從車ヲ五輛從ヘテ行タ○叔晋ノ邦向カ先達テ来レタ秦ノ后子

ハ千乗ノ從車ヲ以テ来ラレタコレト同アテカイニ兩人トモニ百人扶持ヲアタヘタ
デアアル鮒ハ扶持方ノコトナリ○趙趙文子カ云ニハ秦ノ公子ハ甚タ富有ニテ子干

トハ同シ禄ニハ成ニイト云タ○叔イヤ左ヤウテハナイ禄ヲ与ルト云モノハソノ
人ノ徳ニアツテ高下ヲスルモノナリ○徳徳カ同ヤウナレハ年長ヲ尊フコトデア

ル○年年モ同ヤウナレハ國ノ尊卑ニ從テ先行フナリ○公然ハ公子ハ兩國同コ
トナレバ國ノ大小ヲ以テスルカヨイ富ヲ以テ禄ノ高下ヲスルト云コトノキカマニ

トナリ○且ソノウヘ秦ノ公子ハ千乗ヲ以テ来タ故勢ノ有ハ勿論ニ其ノニ付テ國
ヲ去タ程ナレハ即強禦○詩独者ナレバトテ侮ルナ強禦ナレバトテサシテオソ

ルニハ足ラヌト云テアル○秦何レモ匹偶ノ國テアル○使年齒ノ長シタル人
ヲ上ニ居玉ヘト云タ○辭秦ノ公子カ辭退シテ云ハルニハ私ハ罪ヲ數ラレ、ヲ

懼テ去タル者ナリ楚ノ公子モ國ニテ心ヲ得ラヌ故ニ来ラレタサルニ依テ兩人ト
モニ来テ御世話ニナルトナリ○亦然ハ吾ハ必タ仕彘ナレハ下席ニ居コトハ如何

ヤウトモ命ノ一ニイタソウトナリ卑下シタ口上ナリ○且ソレニ私ハ先タチテ
来タレハモハヤ御家臣ト云モノニテ楚ノ公子ハ旅客ナリ客ト臣ト齒ヲ以テ高下ヲ

スルト云コトハワルカラフトナリ溷后 自今モ晋ノ譜代ノ臣ト同前ト思テ居ルニ
付テ亭主方ニナツテ子干ハノチニ来タユ丑客分ニアヘシラハフト云コトデア

史佚有言 古ノ史官モ旅客ヲ敬フデ無テハウヤニフモノ 楚之靈王即

位 ツイニ令尹闔カ楚王トナツタ○遠執政モ自分ノコ、口ニ從フモノヲ撰タテ
アル○鄭先楚王ノ葬會ト代替ノ慶トクノベタ○歸楚ノ様子ヲ見テ飯テ子

産ニ云ニハ旅行ノ器物ヲ用意セラレヨ○楚今度ノ楚王ハ大分侈リモノテ自大ナ
コトヲクハダテルコトヲ説フ体ナレハサダメテ天下ノ諸侯ヲ會合スルテ有ラフ○

吾シカレバコノ方ナドハ楚國ヘ往クニ間ハ有ニイト云タ○子成程左アラ
フト思フナリ併ナカラ急ニ諸侯ハ招カレヌ數年ニ及ハズハ能セニイトナリ

二月晉既祭

晉テ冬ノ祀ヲ真行シタ○趙孟孟カ先祖孟子餘ノ廟ハ南陽ト云トコロニ有ニ付テ是ヘ往テ會シテ祀ルトテ往夕○甲

十二月ノ朔日ニ温ニテ冬至ノ祀リヲ行タ注趙晉ノ君カ祭リ玉ヒテ後ニ家老ノ趙孟モ先祖ノ神ヲ祀ルコトナリ○晋朔日ヨリ前ニ有ルハヅテアルソレヲ上ニトニ

月ト有テハ朔ノ前ニ十二月ノナイ故庚戌卒祭ヲ行フテ七日目ニ卒シタトナ十一月ノアヤニリテ有ウト云コト

八有ニイト云ハハタルヲコ、ニテ結ンタモノナリ○鄭晋ノ家老カ卒シタトキ、テ弔ニ行トテ雍ト云所ニテ来ラレタレバ趙氏ノ一家ヨリ遮リテコトハリラ云タニ

付テ復ラレタ大國ノ家老ノ威カツヨクテ諸侯ノ手ヲオカル、コトヲ示シタ

經二年晉侯使韓起來聘魯國ヘ聘使トシテ夏叔弓如

晋コレハ魯ヨリ返礼ナリ秋鄭殺其大夫公孫黑告文冬公如晋

至河乃復昭公ノ出カケラレタレドモ是又季孫宿如晋魯侯ノ代

ヲ持テ行タ

傳二年晉侯使韓宣子來聘

魯ノ昭公ノ位ニ即レタル祝且韓宣子カ自今國政ヲ指揮イ

カスト云ノ披露ナガラニ来タナリコレハ晋ハ盟主ナレドモ同盟ノ國ヘ手アツク止ラル、ヲホメテ礼ナリト云タ○觀魯國ニハ先王ノ古書カアルト云コトヲ韓宣子

カキ、及シテ書物奉行ノ役所ヘ来テ見セテ下サレト云テ○見周公ノ作ノ易ト魯ノ日記トヲ見テ云ニハ周ノ古礼ハ尽ク魯ニ在ト云タ春秋ナドハ周公ノサダノオ

キ玉ヒタル法ヲ守リテ事ヲシルシタモノユエニ周ノ礼カノコツテアルト云タナリ○吾コレヲ見テ始テ周公ノ徳ト周ノ王者トナリ玉ヒタルワケヲ知タトナリコ

レハ世カ衰ヘテ國々ノ礼カ弁レタニ付テ何國ニモ欠テアルニ魯ニハカリ、ニタソナハリテアルユエ感シタナリ○公魯侯ノ享礼ヲイタサレタレバ季氏カ魯ノ詩ヲ

賦シタコレハ文王ニ四人ノ良臣カアツテ文王ヲ補佐シタユエ君臣徳有テ終々ト続イテ盛ナト云コトヲ賦シタル詩故ニ晋侯ヲ文王ニ比シテ韓宣子ヲ良臣ニタトヘタ

デアル○韓晋ト魯ト同姓ノ國故兄弟ノヨシミノ遠サカラヌヤラニト云コ、ロヲ賦シタナリ○季韓氏ヘ挨拶ニコノ方ノ國ヲ補テ欠ケタルヲツ、リ補ハセ玉フヤウ

ニト主人モ願望ニ存ゼラル、トナリ○武コレハ萬邦ヲ畜フト云言葉ノアル詩ユエニ晋ノ能萬邦ヲ畜ハル、ト云挨拶デアル○既サテ魯侯ノ享礼モ終ツタノチニ

季氏カ屋敷ニテニ酒宴ヲモヨホシタ○有向カ廷ニヨイ樹カ植テアツタ○宣コレハ美ヒ樹ソト云テホメタ○武左ヤウニ御辞ノカ、リタル此樹ナレバ拙者モ

コレカラ大切ニ長茂サセサテ又足下ノ賦シ玉ヒタル角弓ノ詩ヲアノ樹ニ託シテ覺テ居ヨウト存スルト云テ○遂 此詩ニハムカシ名公頌ノ甘棠ノ樹ノ下テ息ハレタヲ所ノモリカ名公ノ徳ヲ戀フテコノ樹ヲ伐ラナシタトアルソノ詩ヲ諒シタコレハ韓宣子ヲ名公頌ニ比シテ樹ヲ甘棠ノ如クニイタソウト云コ、ロテアル○宣 コレハ近比迷惑ナリ拙者ハ左ヤウナモノテハナイト云タ○遂 ソレカラスグニ齊ヘ至テ結納ヲ云入レタトナリ齊ニ少姜ト云テ女カアルヲ平公ノ夫人ニ申ウケタイト云タ○見 家老ノ子雅ニ逢タレハ子雅カ息子ノ子旗ヲ名出シテ宣子ニ引アハセタ○宣 宣子カ子旗カ人相ヲ見テ家ヲタモツ大夫ニハ得成ラレニイイカウ志ガ高フリテ見エラル、ト云タ何ノ徳モナクテ高ワルヲ以テ人ノ臣タル相ナラヌト云タモノデアアルナリ○見 子雅カ同列ノ子尾ニ逢タレハ是モ一子ノ彊ヲ見エシメタコレモ同ク子旗カ如クニ云タ○大 一列ノ大夫トモハミナ何ノタワ言ヲ云ソト云テ笑タデアアル何クテモ俗ハ疎忽ナモノナリ○唯 齊ノ晏平仲一人ハ宣子カ言ヲ信シテ云フニハ各ワラハル、ナ夫子ハ君子ナリ○君 君子ノ云コトハカナラズ信ナモノナリ○其 無作ト云タラハアルニイサダメテ見処カ有ト見ユルトナリ果シテ後ニ魯ヘ立ノイタ○自 コレヨリ衛ヘ至タレハ衛侯ヨリモ享礼カアツテ家老カ淇澳ノ賦シタコノ詩ハ昔衛ノ武公ト云君ノ徳アルコトヲ羨タ詩テアル故宣子ヲ武公ノ徳ニ比シタ○宣 フカクヨシニヲ結

夏四月韓須如齊逆女
晉 韓須

ガ齊ヘ往テ少姜ヲ逆ヘタ○齊 齊ヨリハ陳無宇ト云上大夫ニ少姜ヲ送セタ○少コノ少姜ヲ晉侯ノコトノホカ寵愛デ一通ノ夫人トハ唱ヘズ少姜ト別ノ号ヲ付ラレタ能ク寵セラレタト見エタリ○謂 陳無宇ヲ附テ越タハ氣ニ入ラナシタ卿ヲ附ヘキハヅナリト云テトラヘテ中都ニ押コメタトナリコレハ始適夫人ハ上卿ニ送ラスル継室ハ下大夫ニ送ラスルト云法ナルヲ齊ハ晉ヲオソレテ敬フテ上大夫ヲ送ラセタソレヲ晉ニテハ始適夫人ノ礼ニイタサヌト云テ怒ツタ○少 夫人ガコトワリヲ申サレタ○曰送 送リ人ノ義ハ逆人ノ班ニ從フハヅナリコレハ晉ヨリ公族大夫カ来タコトユエ齊ヨリモ相当ノ大夫ヲ送ラスルハヅナルヲ○畏 シカルニ齊ハ大國ヲ畏レニシテ猶定法ヲアラタメ易テ上大夫ヲ附ニシタユエニコノ乱ニ至リニシタトナリコレハ卻テ晉ヲ譏ツタ辭デアアルサダメノトヨリモノヲサシ越タラハトガメモアルニイニナニシヒニ上大夫ヲ附タユエ晉カ来テ来タ公族大夫ハ輕イ大夫デアアルソレニ上大夫ヲ附タハ入ザルコトデアリタ

叔弓聘于
魯 叔弓

晉報宣子也
魯 晉侯ノ客アヘシラヒニシテ郊外ニテ使者ヲ出サレタ

○辭 叔弓カコトワリヲ云ニハ主人義私ヲ来シメタハ旧キ御好ミヲタシテ御礼ノ使者トシテサシ越タコトナレバ○固 元來國本テモツノ方晉ヘ行テ賓同様ノ御アヘシラヒアツカルナト申付タ○徹 主人カ呈シニスル口上ヲ執事ニテ達スレバ敵邑ノ十分テ有ト云タ弘ハソソミ一ハイト云コ、ロナリ○敢 シカレバ何トシテ

郊勞ナトノ義ヲウケンヤ御免アレト云ク○致 晋ノ城下ニ至レハ使者ノタメニ旅宿ヲ渡サウト云ク○辭 コレヲ辭シテ云ニハ主人僕私ニ命シテ曰キ好ミヲ首尾ヨクト、ノヘテカヘレト申タレハヨシモ相ト、ノヒ使ノ主意モ立テ成就イタシタラハ私ノ仕合ト云モノトナリ禄ハ仕合ト云コトニテ福ト云言ナリ○敢 結構ナル旅館ヲ借用スルコトニハ及バヌト云ク○叔 叔弓ヲ譽テ云ニハ誠ニ礼ヲ知クモノナリ○吾 忠信ハ礼ノ用ニテ卑讓ハ礼ノ主ナリ○辭 叔弓カ辭ニ曰好ノ事ヲ云テ國ヲワスレヌト云ハ君ヲオモフ忠信ナリ○先 先ノ辭ニ敵邑ノ十分ト云テ次ノ辭スル辭ニハ臣カ禄ナリト云是已ヲ後ニシタ卑讓ト云モノテアル○詩 威儀ヲ敬ンテ以テ有徳ニ近ツクト有カ夫 秋鄭公孫黑將作乱ル子哲ナリ子子ハ徳ニ近ツク人ナリト云ク

秋鄭公孫黑將作乱

南ヲ諷ヘテ國ヲ追ヒ出シイヨク惡ニ慕リテ乱ヲ作サントクハタツルソノ主意ハ游氏カ己ニ手ヲ負セタニ付テ彼カ一族ヲ去テソノ位ニ自分カ居ント云ノタクミナリ傷 今日ヨ明日ヨト云テ居ル内ニ先年子南ニ突レタル金駟氏與諸大夫欲殺之 黒カ一家モ惡虐ヲ見カギリテ後ハ一門ノ難ニ成ウヨリハコトノ作ラヌ前ニコロシタガ増シトテ諸大夫ト共ニソノ相談ヲスルナ

夫欲殺之

リ○子 コノ時分在所ニ引董テ居タト見ユルコノ事ヲ聞テ○懼 寛々トシテ居テハマトヘ成ウカトオソレテ早馬ニ乗テ都下ニカケ付タ是カ子産カ賢ナトコロナリ

トクヨリ子哲ハ罪アルヲナカメテ居ラレタノハ一家カ徒黨シテハ國ノ乱ニ及フ故ナリシカルトコロニ今ハ一家ニテ見限テコロス心ニナツタレバモハヤ氣ツカヒハナイ然ニ一家ニ殺サセテハ國ノ政道カ立ヌテアル此ニ依テ早馬ニテ出ラレタ○使 ソノ筋ノ役人ヲツカハシテ子哲カ罪ヲ云立シメテ云ニハ○伯 先年伯有トソノ方乱ヲ作テ一度伯有ヲ追出シ二度メニハ伯有ヲコロシタソノ節跪ト罪ニ処スヘキモノナレドモ○以 大國ノ命ニ共シテ事シケキニ因テソノ方カツミヲ討スル職カ無カリタトナリ○爾 全体ソノ方ハ乱ヲ作スコ、ロノミアツテ厭ヒタルコトカナイ○國 國中モソノ方ニハ難義シテ得タヘヌトナリ○專 專トハ我僂ニト云辭ナリ○我 ヨリ上ニ立ツ伯有ヲ伐ツ是レ其方カ罪ノ一ツテアル○昆 近クハ去年從弟同士妻室ヲアラソフ夕罪ニツナリ○薰 其ノ子子南ヲ追放シタル戒ニ董 董ニ於テ諸大夫盟シテソノ方ハ相手ノコトナレバ盟ニ加ヘヌトコロヲ押シテ加ハル而己ナラス君ノ免許モナイニ卿ノ位ヲイツハツテ七子トカ、セタ是レ三ツノ罪トナリ○有 右ノ三ヶ条ハ何レモ重罪ニテ死刑ナレバソノ方何ヲ以テコレニ堪ンヤ少シモ宥免ハ成ラヌホドニ速ニ自殺セヨ若死ナスニ居タラハ大刑カ至テ上ヨリノ御任置ニ逢テ有ラフト云ハセタ○再 子哲カ使者ヲ再拜シテ答フルニハ拙者ハ人ニアヤメラレタル手疵カ痛ミテモハヤ死期カ朝カ晩カト云ホドテ有○無 天命ノ限リアルニ天ヲ助ケ手傳フテ無体ナコトヲナサル、ナトナリ此ノ爲虐ハムコイコトヲスルト云コトナリ○子 子産カ押返シテ云ニハ○人 人タルモノタレ

カ死ス二井ヤ一度ハ死子バナラヌ○凶悪ヲ作ス悪人ト云モノハ全ク其死ヲ終ラヌモノニテスナハチ此カ天命デアル○作シカルニソノ方ゴトキ凶事ヲナスヲ凶人トスルトナリ○不其方ハ天ヲ助ケテ虐ヲスルナト云フハイカナル云コトゾヤ左アレハ凶人ヲ惡ミ玉フ天ノ御手傳ヒハ申ザスニ却ツテ凶人ノ方人シテクレヨトノコトカ思ヒモヨラヌコトナリ早々死セヨト云ツカハシタ○請コレハ死シニノアワレナ云分テアル卯ハ子誓カ子ナリ左アレハ私ハ切腹ライタソウセガレヲ町方ノ後人ニ成トモ御付ラレテ下サレトナリ○子其方カセガレカオアツテ御用ニ立ベキモノナラバ君ヨリ何ナリトモ御付ラレテ有フ○不若ソノ方ガゴトキ不才ナラバ一日モ立ヌ内ニソノ方ニ從テ死出ノ供ヲサスルデ有フ○女ソノ方ハ大罪ヲ氣ノ毒トモオモハズシテ何ノ家督ノ子ガヒドコロデアアルモノゾトナリ○不一時モハヤク死タラハ仕合遅々ニ及ハ、司寇ノ官カ名捕ニ向フソト云タ○七ツヒニ縊レテ死ニトナリ○尸死骸ヲ周氏ノ屋鋪前ノ大道ニサラシタ○如罪ヲ極ニ各テ大アツリノ奇札ノ如ク**晋少姜卒**竈愛テアツタガ卒セラレタ○公魯側ニ立テオイトナリナリ

並ニ行ハル、ト聞テ本夫人同ヤウニ弔ヒニ出テ、河水ニテ来ラレタ○晋大夫ヲ遮テ河ニテ出シテ本夫人ノ喪テハゴサラヌホドニ君辱ク旁シ来リ玉フナト云タユ王公モカヘラレタ伉儷ハ匹敵トモ配偶トモ云テ嫡夫人ノコトヲ云晋侯ハ少姜ヲ竈幸ノアニリニ本夫人ノ忌服ヲ行レタソレラキ、テ魯侯ノ弔ニ出ラレタ

レトモ畢竟晋ノ私コトナレバ諸侯ニテ煩シテハ氣ノ毒ニオモフテ止ラレタ○季香典ヲサ、ゲテ死者ノ服ヲ持テ往タトナリ**経**ニ冬トシルシタコトワリテアル秋ノ末ニ行テ冬ノ初ニカヘラレタ故也

叔向言陳無宇於晋侯曰彼何罪

今ニ陳無宇ヲ中都ニ押コメテオカル、ユ王叔向カ晋公ニイサメラ云ニハ彼モノニハ何ノツミガゴサルソ○君君ハ公族大夫ヲ逆ニツカハサレ向ヨリハ上大夫ヲサシ越タレバ申分ハナイ○猶ソレニ不共ナリト仰ラル、ハ君ノ御無理ト云モノナリ○國不共ノコトヲ吟味スレバコノ方ノ國カ不共デアル逆ルモノカ送ルツカヒヨリ卑シイナリ○而ソレニトガモナイ使者ヲ執ヘテ置玉フト云ハ○君刑ノ成サレカカカ正直テナク偏頗ニカタヨリタ仕置トナリ○何諸侯ヲ正ス盟主ノ詮ハナイトナリ○且ソレニ少姜モ請玉フタ辞モアレハ早クカヘシ玉ヘト云タ○冬、晋侯ノユルシテ飯サレタ

如晋弔鄭ヨリモ弔ヒノ使者ヲ出シタトナリ

十一月鄭印段

經三年滕子原卒告文夏叔弓如滕魯ヨリ喪五月葬

滕成公魯ヨリ葬會シタコレハ常々滕君ノ親切ニイタサレタユ秋小邾

子来朝 魯へ来ラ 八月大雩 旱シタト 冬大雨雹 アラレテ 北

燕伯款出奔齊 告文ナリ北燕トハ北 國ユエ云タモノナリ

傳三年鄭游吉如晋 少姜ノ葬礼ヲ送ルトテ来タ 梁 兩人ハ晋ノ

葬テモナイニ来リ送ラルハ甚シイテハナイカトシ鄭ノ晋ヲ甚ク恐レタル体ユ工詰
リタル言ナリ卿ハ歴々テアルニ妾ノ葬ニ来ルトハハナハダシイナリ○子 游言
カコタヘニ礼ニハ超タコトナレトモコレモ止ムコトヲ得ス来タトナリ將トハコレ
モ又ト云辞ナリ○音 如何サニ晋モ超過シタ古ヘ文公ヤ襄公ノ覇トナリ玉ヒタル
トキニハ其專務トシ王フコトハ先ツ諸侯ヲ煩サヌヤウニト省畧カアツテ諸侯方ヨ
リ三年目ニ一度ツ、使者ヲ遣シ五年目ニ一度君カ朝参スルコトデアツタ○有 諸
侯ノ會モ何事ソ事カ有レハ會セラレ徒ニハセラレナシタ○不 盟ヒモ何方ゾニ和
セ又諸侯カ有ニ至ラ子ハ盟ハレナシタニソレカ今代ハ法カ立ヌトナリ○君 函礼
モ晋君ノ薨御ニハ大夫カ弔ヒノ使者ニ来リ卿カ葬礼ニ會スルコレ先王ノ礼ヲ守ラ
レタ故デアツタナリ○夫 夫人ノ喪ハ又一等降テ士タルモノカ弔使ニ来テ葬リニ
會スルハ大夫カツトメルコトデアツタコレ等ハ文公襄公ノ先王ノ法ヲ守テ事ヲホ
トヨクイタサレタレトモニダ先王ノ法ヨリハ超過シタルナリソレニ今ノ礼ハ論ニ

及ハヌコトデアアル○足 右ノ通ニ文襄ノ成サレタト云ハ朝聘ノ礼ヲ昭ニスルニテ
ニテ盟會モタタルヲ謀ルタメニテノコトニシタモノナリ○無 シカレハ國々ノ命
モサダニリテ居テ少シモ加ヘ益スト云コトハナカツタ○今 ソレニイハ御竜愛
ノ女中ノ喪ニ妾ハ卑シイト云位ノ僉美モナク數ハ礼教ト云テ穩便ノ自教ヤ忌服ノ
數カ守適夫人ノ礼デアアルソレユ工拙者カ来タトナリニコトノ本夫人ノ礼カオモヒ
ヤラレタ○唯 兎角コノヤウニ来ルト云モ罪ヲ得テ御答メニアハフカトオソルハ
ユエトナリ○豈 何シニ煩多ナコトヲ難幾トオモハシヤ御意ニタニタガワ子バヨ
イト云コト○少 ソノウヘ是限テ事カスメハヨイカ存ノ少姜ハ大令御意ニ入タ
トアルコトナレハ又存ヨリ跡継ノ婦人カ来ラル、テ有フ○今 左アレバ又今年中
ニ又其祝義ニ参ルテ有フ○不 今度参ツタ計テハスムニイトナリ○張 サテモ善
我吾オモヒ掛モナク古礼ノ教ヲ承ハツタトナリ○然 シカシナガラ左ノ三煩ヲ憚
ル、ナコノ以後ハ足下モ事ナク際ニ成ルデ有フトナリソレハ如何ト云ニ○譬 天
ノ火星ノヤウナモノデアアル○火 火星カ中ニ至ルニデハ暑モ寒モ日々強クナレド
モ中ニ至レハ次第ニラト口ヘテ来ル○此 コレハ何ユエナレバソノ至極ヘ行尽シ
タユエナリ○能 イヤトモ退カ子バ叶ハマトナリ○晋 イニコノ晋モ超過ノ至極
ヘ至タカラハモハヤ追付諸侯ヲ失フニ至ルデ有フトナリ○諸 シカレバ諸侯ヲ煩
シテ折々名度オモフテモ得アツメヌヤウニ成ウホドニフカクコ、口ヲ痛メラル、
ナト他國ノコトヲ云ヤウニ謗タテアル○子 アトニテ游吉カ云ニハアノ張耀ト云

男ハ理ヲモ明ラメ知モ有ル男ナレドモシカシナガラ君子トハ云ハレニイトナリ君
子ノ後トニ付ク人トナリコレハ自國ノ君ノコトヲオサヘカヘモナク誇ルト云ハ
アニリ疎忽ナ云分ユエワラハレ
タテアルツ、シムベキコトナリ
丁未 滕子原卒 コレハコトハリニ及ハ
子ドモ襄公ノ代ニ同盟

シタル人ユ工年ハ経テモ名
ヲ書ト云ノコトワリデアル **齊侯使晏嬰請繼室於晋** 游吉カ云
夕如ク果

シテ存ヨリ繼室ノコトヲ晏平仲ヲ以テ望タ○曰 口上ニ主人私ヲ以テ申サセニス
寡人何トソ君ニ事ヘタイト存シテ朝晩倦ニアタコトモナク○將 時々進物ヲ奉テ

随分時ヲ失ハヌヤウニ参上イタサウトハ存スレトモコハ口ニ存シタハカリテ○國
國本ニ色々ナ難事カ發テ自分ニ得忝上セヌ○不 シカルトニ口ヨロシクモナイ先

君亡父カ惣領娘ヲ御内證ノ御名仕ニ備ヘオキニシタレハ私ノ仕フルモ同前ト喜
ヒテ○焜 私カ大望ヲカ、ヤカシタルトコロニ○又 不幸ニシテ早世シテ一命ヲ

墮シタ○寡 私ノ大望ヲ失フテホイナク存スル○君 此上ニモ君若シ私亡父カ好
ミヲワスレ玉ハスシテ存ノ國ヲ惠ニ顧ニ玉ヒ○辱 寡人ヲ辱ク收メアハレニ玉ヒ

テ○徼 コノ方ノ祖神大公子ニ福ヲ祈リモトメ玉ハシタメ○照 敝邑ニ照臨シ
玉ヒソノ社稷ヲ鎮メ撫育セント思召サハ○猶 猶ハニタト云コトバナリニ夕先君

ノ適夫人カ産タル女メモ○及 又ハ遺レ形見ノ姨テモ姉テモ妹テモ○若 十人並
ノ女子カ何人モ有ルトナリ○君 敝邑ヲ弃玉ハスハ何トソ辱ク薰振ハ正整ト訓

テ吟味スルコトナリ吟味シエラバシメ玉ヒテ○以 女官ト成サレテ名仕ヒ玉ハラ
ハ寡人カ本望ヲアルトナリ○韓 家老カ料向ヲ返答者トシテ對テ云ハスルニハ○

寡 御下サル、趣ハ元来主人ガ子ガフトコロテアル○寡 主人コト唯独シテ社稷
内外ノコトヲ治ルコトハエイタサズ○未 サレドモ不幸ニシテ匹偶ノ夫人モナイ

トナリ○在 コトニハニタ喪服ノ中ナレハ遠慮イタサレテニタ申入ル、コトモイ
タサナシタ○君 シカルトコロニ君ヨリ辱ク命セラレテ繼室ヲ下サレウトアルハ

○惠 何ヨリノ御惠ミト存ゼラル、○撫 君若敝邑ヲ見弃玉ハス晋國ヲ撫有ト思
名シテ内主人ヲ賜ハラバ○豈 主人バカリテナク羣臣トモ奉ツテ實ニソノ 賜ヲ受

ルテコサラウ○其 コノ方ノ祖神唐叔ヨリ以下實ニコレヲ實シ悦ハル、テ有ウト
ナリ○既 互ニ縁談カ成就シタテアル○晏 モテナシテ受タ○叔 相伴人ト成タ

○相 互ニ打トケテ談話ヲシタトナリ○叔 御國ノ有様ハ如何有ソト問タナリ○
○晏 イヤモウ存モ季ノ世ニ成タト存スル○吾 トウカ、ウカ外ノコトハ存ゼヌ

カ○齊 存ノ國ハ陳氏ノ國ト成ウト存ズルトナリ○公 ソノ子細ハ君ハ民ヲ弃テ、
恤ニレヌユ工ミナ家老ノ陳氏ヘオモヒ付テ般ヌルトナリ○齊 存ニハ旧代ヨリ

量カ四ツ有ルトナリ量ハ斗ヲ云ソレハ豆區釜鐘ノ四ツテ四斗入ルヲ豆ト云○各
豆ヨリ四ノ數ヲ一ニシテ釜ニテ至ルトナリ四増倍ニスルコトナリ豆ヲ四ツ合テ四々

一斗六升ヲ區トシ區ヲ四倍シテ六斗四升ヲ釜トスルナリ○釜 釜ヲ十合セタヲ
鐘ト云トナリ○陳 サテ陳氏カ家ニハ三量トテ三ツノ升カアル大クテ公ノ旧

左傳國史 卷之二十

二十

量ノトナリニ一割ツ、一シタモノデア
ルヲ陳氏ハ五件ヲ豆トシタテアル
大ナラ以テ貸メ公量ノ小キヲ以テ返納サスルコ
レデハ民カ上ヲウラミ子バナラヌ
コレデハ民カ上ヲウラミ子バナラヌ
カ高直ナトナリ履ハ草履ナリ踊ハ足切ラレタルモノハク履ナリ足切ラル、罪人
カ多イユエナリ
見テ○或陳氏カサテモ不便ナコトカナトイタハルユエ○愛民カ陳氏ヲ愛
スルコト父母ヲオモフ如ク飯頃スルコト流水ノゴトクニ落込テ来ル○欲コレテ
ハ民ヲ得ルコトハイヤトオモフテモ烏ソ辟シヤ向カラ慕フテ来テ辟サセヌ○
箕陳氏ノ元祖ノ神々モ陳ノ元祖胡公ヤソノ夫人大姫ヤヲ相ケテ己ニ齊ニ廟カア
ルトナリ上ノ四人ハ舜ノ後ニテ胡公カ始テ陳ニ封セラレタユエ陳氏ノ祖ト云タモ
ノナリサレバ陳氏ハ人臣ナレハ家廟ノ外ニ廟ハナイハツナレドモ自然ト元祖ヨリ
ノ廟ヲウケタハ神ノ命スルトコロテアルカヤウナコトナレバカナラズ陳氏カ國

ニ成ウト存ズルトナリ○料ナルホド左ヤウテゴサラウ御尤ニ存ズル○雖貴國
而已テナク私ノ國トテモ公室ハヲト口ヘテ一向季ノ世ニナツタトナリ○戎ソノ
證據ニハ當代軍勢ナドヲ出スト云コトハタヘテナク卿タルモノモ軍行ヲイタスコ
トモナクテ随分際ナコトニナツタトナリ諸侯ノ國ニ乱ガアツテモ曾テカニワヌユ
エナリ○公中軍タル公乗ニ任スベキ人品ノモノモナク○卒歩卒ヲ指揮スベ
キ長タル人モナイ衰世ノ徵ハ如此ナルモノデア
テ上ヘシホリ取レテ苦ミ上ノ宮室ハ益々侈テ費用カ多イ○道コニハ餓死人彼
ニハ行キタラカアリテ相望トテ沢山ニアル○而免角福有ニ富ニ高祿ニ進ムモ
ノハ羨シイ女ヲ御殿へ出シタル家ナドバカリナリコレモ衰世ノ徵ナリ○民上ヨ
リ觸ノアルタビニハ民ノ困ムコト而已故寇ヲ逃ル、如クニ民カ畏ルト○乘
ハ家ハ晋ノ譜代テコトニ何レモ家柄ノタシキ末ナレドモ一向ノ卑官トナツテ埋
モレテ居ルトナリ下僕ノゴトクニナツタ何方ニテモ如此ニナルモノデア
政國ノ仕置ハ君ノ下知ハナク大夫トモノコ、口次第ニサバクテアル○民何レ
ヲ恃ミニスル當テモナイ○君コノヤウニ有レドモ君ハ過ト云コトヲ知玉ハス改
ムルト云コ、口モ付スタバ一圖ニ樂而已ヲトシテ國家ノ廢亡ニ及ツ憂ヒハ追
取オキニシテアルトナリ○公コノ通りデハ公ノ室ノ早ク成ルト云ハ今ノコト
ニテ間ハナイト見ユル○諛家ノ重寶タル器物ノ銘ニモシルンテゴサル○昧
朝トク起キテ平生ツトメテ大ニ顯明ナルヤウニシテモヤハリ後世ニハ怠慢ニ至

ルテ有ウト有ルニ〇况一シテ日ニ急ツテアラタムルコトモナクテハ久カルベキヤウガナイトナリ〇晏左ヤウニナリ行テハ足下ハ何トナサルゾトナリ〇叔モハヤ晋ノ家門ノ家ガノコラス尽キタトナリ〇肸公室ノ卑クナル前表ニハイツトナク宗族ノ枝葉ニテカ落ツキテソノ子ニ〇公幹木ノ公カ從ツテ枯ルトウケタニハツタシカルニ〇肸拙者カ一家カ十一家ニ分レテ在タトコロニ〇唯ソレガ段々絶果テ、イニハ唯羊舌氏一家カノコツテ居ルトナリ〇肸ソノウヘ拙者トテモキノアル子ヲモタヌコトナレバ吾カ家モ吾限ニテ尽ルト見ユル〇公公室ニ法モナク〇幸無難ニ病死テモシタラバヨイ仁合ト存ズレトモ安心カナラヌ〇豈コレデハ何トシテ吾ヲ祀リテクレルモノガアラウヤ祀ヲ得ルコトハナラヌト存シテヲルトナリ〇初或時景公ノ晏子ニ屋敷ヲカヘテヤラウトアツテ云ハルニハ〇子ソノ方カ居宅ハ町屋ヘ近クテコトニヒクミノ細小路テヤカニシクホコリ立テ宜カラヌトコロナレハアノヤウナトコロニハ居ラレニイ〇請イニスコシタカミノサワヤカニ打聞タトコロヘ易地ヲイタセト命セラレタシ者ハ所ト訓ス〇辞晏子カ辞退スルテアル〇君親ノコトヲ先臣ト云ハ君ニ對シテ云フ辞テアル君ノ先臣カ好イトテ住居致シタ屋布テコサル〇臣モトヨリ私ハ先人ノ徳ニ及ハ子バ〇於私カタメニハ過分ニテ侈タ家ト存ズレバアラタメルコトハ御免ナサレヨ〇且ソノウヘ私風精ノ小臣者ハ町ヘ近ケレハ朝タノ用ヲ足スニハナハタ自由ヲ得テコレカ小人ノ勝手デコサル〇敢何トシテ人足ヲ煩シテ屋布アシ

ニツイタソウゾトナリ〇公景公ノニツコト笑テソノ方ハ町ヘ近イトコロニ居ルカラハサタメテ商物ノ直段ノ高下ヲ知テ居ルテ有ウトナリ〇對ソレバカリヲ利徳トイタシテ居スレハ存セイデ何トセウトナリ〇公ソレナラバ町々テ賣ル物ノ内テハ何々カ高ク何々カ安イト云ラ云テミヨト云ハレタ〇於コノ時分ニ景公ノ刑罰カアニリ事シテクテ足ヲ切ラレ、モノガ多カリタ〇有町テハ足切履ヲ賣ルモノカアルユエニ〇對晏子ガスカサズ常ノ草履ヨリ足切草履カ高直ニコサリ一スト云タ〇既ソノトキニ景公ヘ此踊ノコトヲ告タユエニ叔向ニモコノコトヲ云出シテ語ツタトナリ称ハ上ルノ意テソノコトヲ云出シテト云コトナリ注傳護ハ護抱ト云テカ、ヘカハフコトナリ左氏ノ傳ニコノコトヲアラハサズメハ異子カ國ノコトヲ諱隠スコトモナク他國テ云ヤウニテ疎忽ニ聞ユルユエナリ張起ハ前ニ大叔カソシツクヤウニ疎忽モノテアル晏子ハ君ニモ云タコト故景公人ニモ咄シタモノデアルソレユエカバフテウコツ者テハナイト云〇景公為是省於刑諷諫ノ詞ユエコ、ロカ付テ刑罰ヲカルクセラレタシ〇君晏子カ唯一言テ存侯ノ刑ヲ省カル、ニ至タハ信ニ仁人ト云ヘシ〇詩何レテモ上ニタツ君子タル人カ下ヲメクミテ福ヲ下シタラハ乱ハ忽ニ已ント云テアル〇其コノ言ハ此晏子カコトナドヲ云タモノテ有ウトナリ〇及景公ノ屋敷ヲヤラウト云ハレテモ承知セヌエ晋ヘツカヒニ行タル逗留ノ内ニイニ、デノ晏子

カ宅ヲカエテ外ノ所ニテ好キ小屋敷ノモノヲ二三家明サセテ晏子ノ屋布カ出来
 シタ○及 晏子ガ飯タレハ甚タ羨廉ニ造作カ成就シタ○既 晏子カ飯テ先ッ
 新宅ノ御礼ヲ申上ケテ○乃 サテソノ屋敷ヲ尽ク毀テ元ト里室ニシテ○則 旧ト住
 テ造タモノ故旧ノ通りニ里室ニシタ○則 旧ト住タ屋敷ノ主ヲ皆々呼カヘシテ
 住セタ○且 ソノウヘニ云ニハスハ宅ヲトスルモノデハナイ唯良イ隣家ヲ欲シ
 テトスルト云諺モアレハ○二 各方ニ先達テ鄰家ヲトセラレタモノナレハト筵ニ
 違フト云ハ不吉ト云モノデアル○君 ソノウヘ者子ト云モノハ儉約ヲ弃テ、ラゴ
 リニ即ハ非礼ナレバ犯サヌモノトナリ○小 小人ハ不吉ヲ犯スト云トヲセヌガ
 古ヨリノ制法ナレバ○吾 何レニモ制ニ違テハナラヌトナリ○卒 自分ノ旧宅ハ
 上ヘ上リニナツタヲヤハリ復シ玉ハレト子ガフタ○公 ソサノ造テワタサレタコ
 トユエニルサレナシタヲ○因 上卿ニテ色々
 一子ガウテヤウノ貫ヒカヘシタトナリ 夏四月鄭伯如晉 朝 晉ヘ
 ラレタソノトキ公孫段カ佐トナツテ往キ○甚 随分敬フテ諸事丁寧ニ行フテ一
 ツトシテ礼ニタガワナシタトナリ○晉 晉侯ノハナハダ機嫌テアツテ○授 御
 朱印ヲ賜ハリタ○曰 ソノコトニソノ方カ父ノ子豊カ晉國ヲ敬ヒットメテ功勞カ
 アツタト云コトヲ余傳ヘキ、テワスレヌトナリコレニ依テ今女ニ州ノ田ヲ賜フテ
 以テ旧キ勳功ニ報ユルトナリ昨ハ報ナリ○伯 存モヨラヌ知行ヲウケテ退出シタ
 ○君 許ニ礼ト云モノハ免南人ノ急務テ有○伯 全体オコリ者ナレト唯一度晋ニ

テ礼ヲ為タレバ早其禄ヲ荷テ飯タニニシテ礼ヲ以テ始メ終ラ慎ム者ハ思ヒ知ラ
 テアル○詩 礼ナクテハ生テ居テモ詮ハナイ○初 今晋テ伯石カ拜領シタ州縣ハ
 元來晋ノ乘豹ト云者ノ食邑テ有クソレヲ乘氏カセヒテ後○范 三人カ各是ノ邑ヲ
 望タ○文 アノ温ハ吾カ縣ナレバ州モ其内テ有ト云タ○二 兩人カ云ニハ其レハ
 昔ノ一ニテ中古邵称ト云大夫ガ領シテヨリ後ハ追々領主カ替ツテ州ハ温ト別レテ
 三家ヘ知行ニ成テ傳ハツタ○晉 晋テ知行所ヲ割替ルハ州バカリテハナク所々
 ニアル○誰 ソレヲ今昔吾カ領邑テ有ク故コレヲ全ク治メウトハ云ハレニイソレ
 デハ空知ノ出来ルタビニ昔ノ領主ヲタシテカヘサ子バナラヌ然レバ御自分
 ノ一人立テ取ラレハ、ハツハナイト云タ○文 理ニツニリテヤマタ○二 兩人ノ者
 モ吾々義ヲタ、ス上ハ自分ニモ取ラヌト云テ止タナリコレデ三人ノアラソヒ止
 タ○及 其後ニ趙文子カ國政ヲ為テコロニ、ニ成ニ及テ○趙 文子カ嫡子ナリ
 及ヘ云ニハ先年アラソヒノアツタ州ヲイニ威權ノアル内ニトリ至ヘト云タ○
 文 存ノホカ支子ガ怒ツテ云ニハソコヲ去レ○二 兩人ノ云分ハ三ナ義テアル
 義ニ違フト云ハ禍デアル○余 自分ノモチツタヘタル縣サヘ得治メヌモノガコノ
 ウヘニ何トシテ州ヲ用ヒシヤ○其 ヲサハイヲ求ムルノ本ニナルトナリ○君 ヲ
 サハイノヲコルヲ知サルハ身ヲ保チ難ヒソレヲ知テ従ハヌハ大禍テアルトナリ
 ○有 此上ニモ州ノコトヲ云モノアラハ誅スルテ有ウトナリ○曹 晋ヘ来タ時
 ヨリタヨリニシテ居タ○伯 ソレユエニ彼カタメニ韓宣子カ請テ領セシメテオ

イテツノ、チ復ス時節カ来ルト
自令ニトルツモリテアルナリ
五月叔弓如滕 魯ヨリ滕へ如テ成公ノ
葵會ヲ為タ○子 副使

トナツテ行キタリ○及 滕ノ郊外ニテ来タレハ副使ノ叔カ叔父ノ懿伯ノ仇敵タル
モノニ行遇テ若シ害ニ及テハイカ、ト云テ入ラナシタ叔へノ遠慮ニテ仇ヲサケル
ノデアル○惠 コレハ公用テアレハ公ノ勝手ヲオモフベキコトニテコノ節私ノ仇
ヲサケルコトハナイ○椒 先ツ私カ案内セント云テ先へ入テ旅館ヲ受トリタ子
エ叔弓モ從フテ入タトナリ一説ニハ懿伯カ忌日トモ見ルソ **晋韓起如齊**

逆女 平公ノ夫人ヲ逆ニ行タシ○公存ノ蠆カ前ニ少姜ヲ一向ニ晋侯ノ寵愛致サ
シテ○更 存侯ノ女ハソツトスリ替テ他へ嫁シタシ己カ欲心ニテ晋侯ヲダシタ
○人 或人カ此事ヲ知テ宣子へ云ニハアノ女ハ蠆カ子テ蠆カイツワリテ存侯ノ女
シト云テ晋侯ヲ欺クノデアル○晋 ウカトシテ受コム処デハ有ニイト云タ○宣

此ヲ簡ハ博クヨイニヤ此方ハ存ノ國ヲ得テ遠サカラス様ニ味ニシテオキタサノ
縁結ナレハ○遠 公孫蠆ハ存ノ電臣ニテ彼カ心ニ、ニ國ヲ取、カラヘバソノ電
ニサヘ遠サカラ子バヨイトシ○電 遠サカリテハ柄ヲトルモノカ来ラヌナリ彼サ
へムツニシクナツテ居レハ女ハ **秋七月鄭罕席如晋** 又鄭ヨリ御祝
何テモカニヒハナイト云タ

ハサシ出シタ○且 ツノツイデニ晋へノコトワリヲ云ニハ楚人カ日々ニ敵モラ
付ントテ云ニハコノ方ノ王カ新ニ立レテ代替リデアアルニ何ユエニ祝義ニハ来ヌソ
ト云越スナリ○敵 シカリト云ドモ敵邑カ楚へ参タラバサタメテ執事ヨリ主人ニ
固リ外心カアルユエニ楚へ從タト仰ラレウカト是カキツカヒナ○其ソレカトテ

参ラデハ宋ノ盟ヒニ晋楚兩國へ朝セント盟ヒタレバコレモ辞セラレズ○進 コレ
デハ進テモ退テモ罪ヲ得テ迷惑ナトナリ○寡 此ニ依テ主人席ニ命シテコノ義
ヲ申ノベサセニス如何イタシテヨカラウヤトナリ○宣 晋ヨリ卷ヲ云セテイヤモ
ウ君ニハ辱ク主人ヲ有シテ奔サヘ成サレテ下サレ子バ○楚 楚國へ行玉ヒラモ何

ニモ害トハ存ジニセヌ○脩 其ハ宋ノ盟ヒヲ奔玉ハヌコトナレバ御尤ナコトナリ
○君 盟ヒヲワスレサヘナサレスバ主人モ君ニ戻ハ得ニイト存ルニコレハ確執ニ及
ニイト云コトヲ品ヨク云タモノナリ○君 主人ヲ有トモナサレズ見奔サセ玉ハハ
朝々敵邑ニ付テ居玉ヒテカラカ主人カウタガヒヲ生スルテ有ウトナリ○君 ソノ

トコロサエ御心カアラウナラハ○何 御届ケナサル、ニハ及バヌホドニ思召次第
ニ楚へ至ラセ玉ヘトナリ○君 少シモハヤク往セ玉へ○苟 御身ハ楚國ニ居玉フ
テモ晋ニ居玉ウモ同コトデアルトコトヘタ○張 コレハコノ春鄭ノ大將カ来タトキ
ニ此張趯ト色々古実ノ物ガタリヲシタユエ張趯カ鄭ヨリ使者カ来ルトキ、テ又大
將カ来ルテ有ウトオモヒテ待テ居ルトコロへ存ノ外子皮ガ来タユエ大叔へ言傳ヲ
シテヤルデアル○自 當春子ガカヘリ玉ヒテヨリ以来又御出モ有ウト存ジテ

○小人 拙者カ先人ヨリノ敬慮ヲ掃除シテアケケレ待明シテハ曰 足下ノ来リ
 玉フテアラクトタノシミテ居タトコロヘ○今 案ニ違フテ子皮殺ノ御出テアツタ
 ○小 松ハサテクカラオトシタト云テオコシタ○大 鄭ヨリ大群カコタヘニ○
 吉 思名ハ過分ナレドモ私義ハ官カ賤イユエ今度ノ使者ニハ悉ルコトカナラヌ
 ○畏 コレト申スモ貴國ハ大國ユエオソレテ夫人ヲ尊ムニ付テ卿ヲ使ハル、
 トナリ○且 ソレニ足下此春ノ御挨拶ニモ汝モコノ以後ハ○將 サシテ事モテ
 ク隙ニ成ウト御ラレタ○吉 其御言ノ通り 小邾穆公来朝 魯國へ朝
 ニト子ガイテカタク参上ヲ遂ナシタトナリ
 季 彼ハ附庸ノ國ナレバ諸侯會尺ニセズトモヨカラウ畢竟家来同様ナレバ卑ク
 マヒシラハウト云タ○穆 ソレハ以ノ外ワルイコトナリ曹ノ滕ノ大邾小邾ノト
 云ハ実ニ昔ヨリコノ方ノ旧好ヲワスレズ丁寧ニ来朝スル國々ナリ○敬 隨分敬シ
 テムカヘテモ動モシタラニ心カ有ウカト氣ツカハル、○又 ソレニ又一ツノムツ
 ニジイ邾ヲ卑メタラハ○逆 大分ノ好ノ國々カ順ハヌヤウニナラフ○其 ヤハリ
 ムカシノトヲリニシテ猶々敬ヲ加ヘタガヨイトシ○志 敬サヘアレハ災ハナイ
 又 天ヨリモ福ヲ下サル、 八月大雩 旱リテア 齊侯田於莒
 トナリ○季 理ニ服シタ ツタナリ
 莒ノ地テ田獵ヲイタサレタ○盧 コレハ先年慶封ニ味シテ國ヲ追放セラレタ
 ル男ナリハヤ老年ニナツタレドモ飯参ノサタガナイユエ田ノ呀へ出テ、見エニ

ナガヲ願フテ云ニハ私カ髪ハバゲテ此ホドニテミチカクナリニシテモハヤ今日
 ノ命ナレハ○余 モウ何ニモ害ハイタスニイホドニ御免下サレヨト云テ泣クハ
 齊侯ノ云ハル、ニハ成ホドコ、ロエタ兩人ノ家老トモニツノ通りヲ云テトラセウ
 トナリ齊侯モ自分ニハ得討ラハヌデアル○飯 二人ノ卿ニ告ラレタ○子 公孫蠆
 ハ名復サウト云タ○子 子雅カ合点セヌ○曰 一タ合点カイカ又彼ハ心カ短ケレハ
 ヨケレトモ髪バカリ短クテモコ、ロカハナハダ長イ豺狼ノコ、ロテ肌ハユルサレ
 ヌ○其 ウカトスレバ肉ヲ食レテ皮ヲ布モノニセ
 ラル、トナリ○九 ハルカ遠國へ放ヤリタシ 燕簡公多嬖寵 入り
 カ大分出来タユエ○欲 曰イ大夫ヲ去テ出頭ノモノトモヲ用ヒントイタサレタ○
 冬 大夫トモガコレヲ知テ比ハ一同ニ云合テ出頭トモヲミナ殺シタ○公 國ニモ
 居ラレズシテ去レタ○昏 名ヲ昏タハ全体自分ノ罪テ
 大夫トモニツミハナイソレユエ名ヲ出シテ經ニ貶シタ 十月鄭伯如楚
 前ニ晋へ届カズンテ朝セラレタ○子 相トナリテ行タ○楚 モテナシテ田リスル
 ト云コトノ詩ヲウタハレタコレハ鄭伯ニモ同道セウト云コトナリ○既 享礼カ
 スムト子産カ田ノ用意ヲト、ノヘタ 齊公孫竈卒 家老カ一人死去シタ
 ○王 楚國ノ雲夢沢テ田ヲシタ トシ○司 存ノ大夫
 カ晏子ニ向フテ云ニハ○又 又子雅カ一人夕ニシタトナリ○晏 サレハ惜イコ
 トヲシニシタコレハ宗族ノ家ノ絶ルヲ前ニ患ヘタ故ノ歎息ナリ○子 高フリ男

ナレバ難ニ免レニイ殆イコトカナト云タ○姜公ノ一門ハ益弱クナリ○而陳氏ハ弥昌ニナルト見エタトナリ○ニセメラニ人ノ恵氏ナリトモ子孫ガワクイテ強クアキラカナルバ猶ヨケレトモ○又ソレサヘ又一方カケタ○姜公ノ家門ハ危イコトニ成タト云タトシ

春秋左氏傳國字辨卷二十

[Faint vertical text columns, likely bleed-through or secondary commentary]

[Handwritten notes at the bottom left of the page]

イバ難ニ免レテイ給コトナトモタノ事ハ一明ハ正カキナリノ事
カキラカナルバ備三ノトモノ又ソレサヘ又一方
カケタノ妻公ノ家門ハ免レコトニ成ルヤイモナトモ

原州
中野

春秋左氏傳國字辨卷二十

